



USO E MANUTENZIONE

MINI
MINI CABRIO



**ONE
COOPER
COOPER S
JOHN COOPER
WORKS**

Congratulazioni per la Sua nuova MINI

**ONE DIESEL
COOPER DIESEL**

© 2009 Bayerische Motoren Werke
Aktiengesellschaft

Monaco di Baviera, Germania

La riproduzione anche parziale del presente
manuale è possibile soltanto dietro espressa
autorizzazione scritta della BMW AG, Monaco.

italiano VIII/09

Stampato su carta ecologica,
sbiancata senza cloro, riciclabile.

INDICE

Il modo più rapido per trovare gli argomenti specifici è la consultazione dell'indice analitico, pagina 160.

Utilizzo del presente libretto Uso e manutenzione

4 Avvertenze

PANORAMICA

8 Cockpit

AZIONAMENTO

16 Apertura e chiusura

33 Regolazione

40 Trasporto sicuro dei bambini

44 Marcia

55 Tutto sotto controllo

66 Tecnica per il comfort di marcia e la sicurezza

74 Luci

80 Clima

85 Pratico equipaggiamento interno

CONSIGLI GUIDA

92 Da tener presente durante la marcia

MOBILITÀ

102 Rifornimento di carburante

105 Ruote e pneumatici

109 Sotto il cofano motore

113 Manutenzione

115 Cura e manutenzione

119 Sostituzione di componenti

131 Aiutare e farsi aiutare

136 Spie di controllo e di avvertimento

CONSULTAZIONE

150 Dati tecnici

155 Panoramica delle operazioni di manutenzione

160 Tutto dall'A alla Z

AVVERTENZE

SUL PRESENTE LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

Abbiamo realizzato il presente libretto Uso e manutenzione in modo tale da permettere un rapido orientamento. Per una ricerca più rapida di argomenti specifici consulti l'indice analitico dettagliato alla fine. Se all'inizio desidera una panoramica sulla vettura, consulti il primo capitolo.

Se un giorno venderà la Sua MINI, non dimentichi di consegnare all'acquirente anche il presente libretto, che è parte integrante e fondamentale della Sua vettura.

Ulteriori fonti d'informazione

Il Suo Centro Assistenza MINI è a Sua disposizione per ulteriori chiarimenti o consigli.

Informazioni su MINI, ad esempio sulla tecnica, si trovano anche in Internet sul sito www.MINI.com.

SIMBOLI UTILIZZATI

 si riferisce agli avvertimenti di pericolo che Le consigliamo assolutamente di osservare per la Sua sicurezza personale, per la sicurezza degli altri e per evitare danni alla vettura. ◀

 si riferisce ad informazioni che Le consentono di utilizzare in modo ottimale la vettura. ◀

 si riferisce ad interventi che contribuiscono alla protezione dell'ambiente. ◀

◀ si riferisce alla fine di un'avvertenza.

* si riferisce ad equipaggiamenti opzionali o in dotazione in determinati Paesi e ad accessori, nonché equipaggiamenti e funzioni non ancora disponibili all'atto della stampa.

Simbolo su parti della vettura

 in corrispondenza di determinate parti della vettura La invita a consultare il presente libretto Uso e manutenzione.

LA SUA VETTURA PERSONALIZZATA

Il costruttore della Sua MINI è Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft, BMW AG.

Acquistando la Sua MINI ha scelto un modello con equipaggiamento personalizzato. Il presente libretto Uso e manutenzione descrive tutti i modelli e gli equipaggiamenti offerti dal costruttore della Sua MINI nell'ambito dello stesso programma.

Non si stupisca, quindi, di trovarvi anche qualche variante di equipaggiamento magari non ordinata. Le eventuali differenze sono facili da individuare, in quanto tutti gli optional sono contrassegnati da un asterisco *.

Se degli equipaggiamenti della Sua MINI non fossero contemplati nel presente libretto, La preghiamo di consultare i supplementi allegati al libretto Uso e manutenzione.

 In caso di guida a destra alcuni comandi sono collocati diversamente rispetto alle illustrazioni del presente libretto. ◀

AGGIORNAMENTO ALL'ATTO DELLA STAMPA

L'alto livello di sicurezza e di qualità delle vetture MINI è garantito da un continuo perfezionamento del progetto, degli equipaggiamenti e degli accessori. In rarissimi casi possono quindi risultare eventuali differenze fra il presente libretto Uso e manutenzione e la Sua vettura.

PER LA SUA SICUREZZA

Manutenzione e riparazione



La tecnica più avanzata, ad esempio l'impiego di moderni materiali e di efficiente elettronica, richiede particolari metodi di manutenzione e riparazione. Far eseguire i relativi interventi sulla Sua MINI unicamente dal Centro Assistenza MINI o da un'officina che operi secondo le direttive del costruttore della Sua MINI con personale adeguatamente istruito. Se tali operazioni non vengono eseguite con la necessaria competenza vi è pericolo che si verifichino danni indiretti, con relativo rischio per la sicurezza. ◀

Componenti e accessori



Il costruttore della Sua MINI consiglia di utilizzare per la vettura componenti e accessori approvati per tale scopo dal costruttore stesso.

Il Centro Assistenza MINI è l'interlocutore giusto per componenti e accessori Original MINI, per gli altri prodotti approvati dal costruttore della Sua MINI e per la necessaria consulenza qualificata. Di tali componenti e prodotti, il costruttore della Sua MINI ha verificato la sicurezza ed efficienza connesse alla funzionalità delle vetture MINI. Il costruttore della Sua MINI si assume la responsabilità per questi prodotti.

Il costruttore della Sua MINI non può invece assumersi alcuna responsabilità per componenti e accessori non approvati.

Il costruttore della Sua MINI non può valutare per ogni singolo prodotto non approvato, se può essere montato nelle vetture MINI senza costitu-

ire un rischio per la sicurezza. Una simile garanzia non può essere fornita neanche da un'autorizzazione pubblica rilasciata dal Paese di competenza. Tali prove, infatti, non possono sempre tener conto di tutte le condizioni d'esercizio delle vetture MINI e sono pertanto in parte insufficienti. ◀



PANORAMICA

AZIONAMENTO

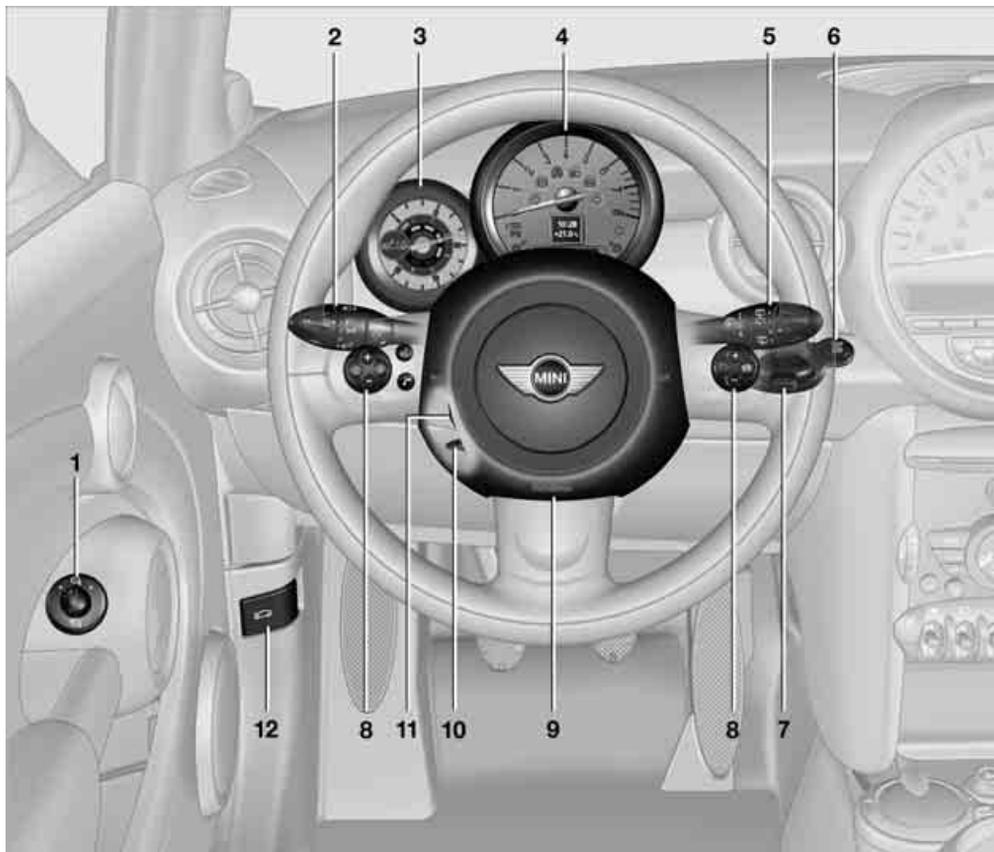
CONSIGLI GUIDA

MOBILITÀ

CONSULTAZIONE

COCKPIT

TUTTO SUL VOLANTE: COMANDI E INDICAZIONI



1 Regolazione, ripiegamento e apertura degli specchi retrovisori esterni* 38

2  Luci di posizione 74

 Anabbagianti 74

 Gestione automatica degli anabbagianti* 74

 Indicatori di direzione 50

 Abbaglianti 77

 Lampeggio fari 50

 Luci di parcheggio* 77

 BC Computer di bordo* 56

3 Always Open Timer* 57

4 Contagiri 10



Luci quadro 78



Azzeramento del contachilometri parziale 55

5  Impianto tergicristallo 51

6  Avviamento/spengimento del motore e inserimento/disinserimento dell'accensione 44

7 Blocchetto di avviamento 44

8 Tasti* sul volante



Mantenimento del regolatore di velocità* 53



Destra:
memorizzazione e aumento o riduzione della velocità



Sinistra:
aumento o riduzione del volume



Attivazione/disattivazione del regolatore di velocità* 53



Telefono*:

Accettare e terminare la telefonata, iniziare la composizione* del numero selezionato e ripetizione di chiamata se non è stato selezionato alcun numero nuovo



Attivazione/disattivazione del sistema di controllo vocale*



Cambiare la stazione radio
Selezionare il brano musicale



Sfogliare la rubrica telefonica e gli elenchi dei numeri memorizzati

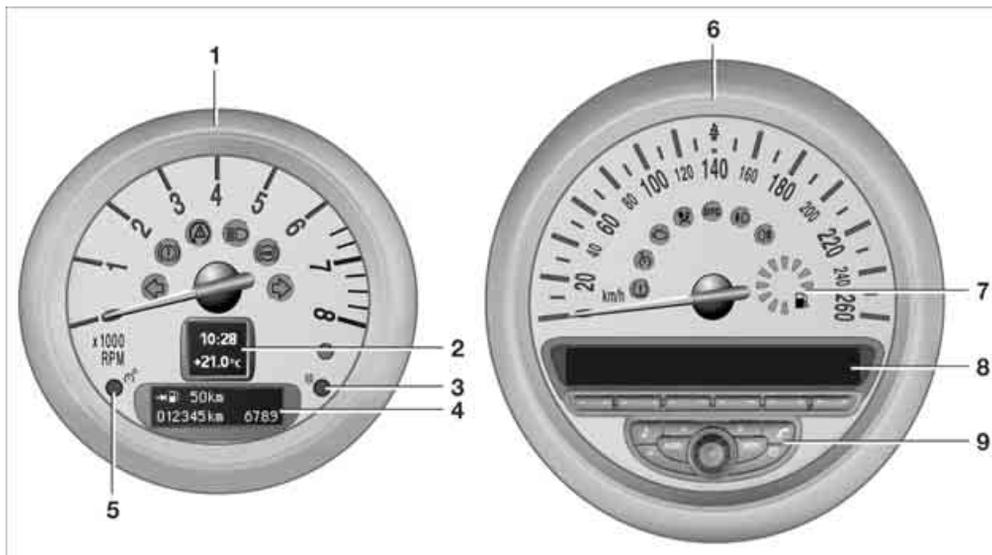
9 Avvisatore acustico, sull'intera superficie

10 Regolazione del volante 39

11 Regolazione della profondità del fascio luminoso 76

12 Sbloccaggio del cofano anteriore 109
Vettura con guida a destra: Lato passeggero

INDICATORI

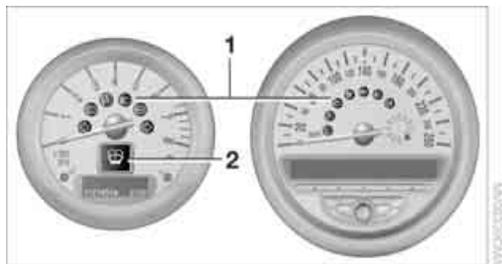


- 1 Contagiri 55
con spie di controllo e di avvertimento 11
- 2 Display per
 - ▷ orologio 55
 - ▷ temperatura esterna 55
 - ▷ velocità istantanea 55
 - ▷ spie di controllo e di avvertimento 11
- 3 Azzeramento del contachilometri parziale 55

- 4 Display per
 - ▷ selezione cambio automatico* 48
 - ▷ Computer di bordo* 56
 - ▷ data e percorrenza residua fino al prossimo tagliando 62
 - ▷ contachilometri totale e parziale 55
 - ▷ inizializzazione dell'avviso di foratura pneumatico* 69
 - ▷ impostazioni e informazioni 59
 - ▷ impostazioni di Personal Profile 16
 - ▷ suggeritore cambio* 58
- 5 Luci quadro 78
- 6 Tachimetro
con spie di controllo e di avvertimento 11
- 7 Indicatore carburante 56
- 8 Display radio, vedi libretto Uso e manutenzione a parte
- 9 Radio, vedi libretto Uso e manutenzione a parte

SPIE DI CONTROLLO E DI AVVERTIMENTO

Principio di funzionamento



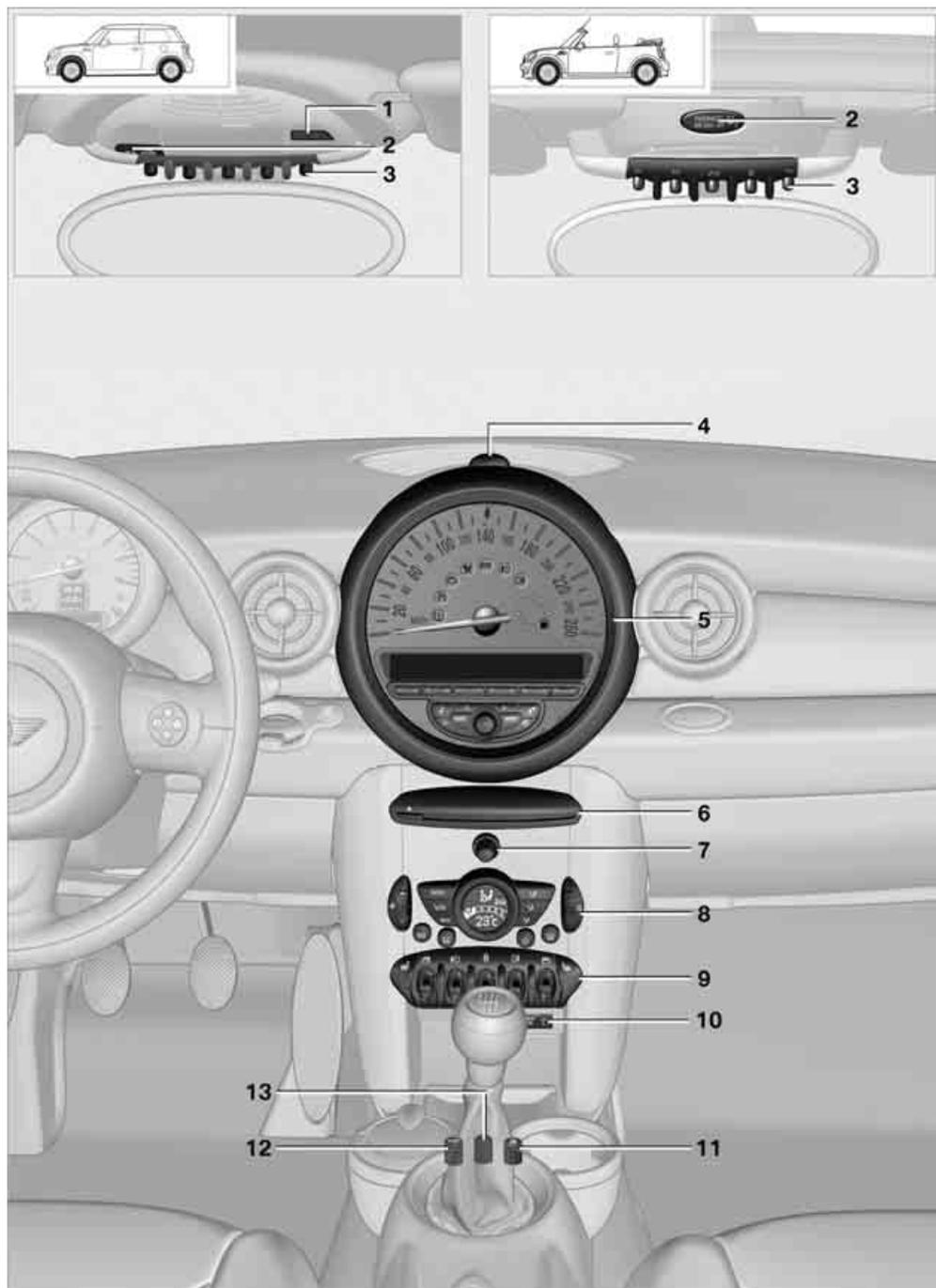
Le spie di controllo e di avvertimento possono accendersi in combinazioni e colori diversi nelle sezioni dell'indicatore **1** o **2**.

Avviando il motore o inserendo l'accensione alcune spie vengono sottoposte ad un controllo funzionale e si accendono temporaneamente.

Intervento necessario in caso di anomalia

Per l'elenco di tutte le spie di controllo e di avvertimento con indicazioni relative alla causa dell'anomalia e all'intervento necessario consultare da pagina [136](#).

TUTTO SULLA CONSOLLE CENTRALE



1 MINI: microfono per il sistema immissione vocale* e per il vivavoce del telefono*
MINI Cabrio: microfono nel piantone dello sterzo

2 Spia di controllo/avvertimento* airbag lato passeggero 41

3  Luci di lettura* 78



Colore illuminazione ambiente* 79



Tetto in vetro elettrico* 26



MINI Cabrio: apertura e chiusura del tetto scorrevole e sollevabile/della capote 28



Luci abitacolo 78

4 Impianto lampeggio di emergenza

5 Tachimetro 10

6 Lettore CD audio

7 Attivazione/disattivazione intrattenimento audio e regolazione volume

8 Riscaldamento, climatizzazione o climatizzatore automatico*



Temperatura 81, 83



Ricircolo d'aria 81, 83



Distribuzione dell'aria con la climatizzazione 82



Distribuzione dell'aria sul parabrezza* 83



Distribuzione dell'aria nella zona del torace* 83



Distribuzione dell'aria nel vano piedi* 83

AUTO

Distribuzione automatica dell'aria e quantità d'aria* 83

MAX

Massimo condizionamento dell'aria* 83



Aria condizionata* 81, 84



Sbrinamento dei cristalli* 82, 84



Lunotto termico 81, 84



Parabrezza termico* 82, 84



Quantità d'aria 81, 83

9 Pannello degli interruttori nella consolle centrale



Riscaldamento sedile* 36



Alzacristalli 27



MINI Cabrio: alzacristallo centrale 27



Retronebbia 77



Proiettori fendinebbia* 77



Chiusura centralizzata dall'interno 21

10 Interfaccia audio USB collegamento AUX-In* 85

11 Sistemi di regolazione della stabilità di marcia

▷ Controllo dinamico di stabilità DSC 67

▷ Controllo dinamico di trazione DTC* 68

12 Tasto sport* 69

13 Funzione start/stop automatico* 46



PANORAMICA

AZIONAMENTO

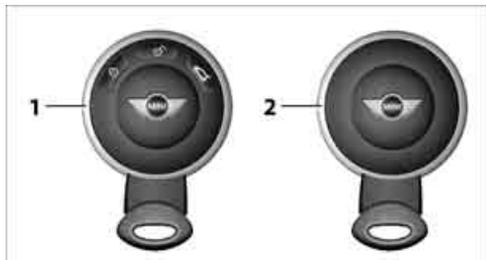
CONSIGLI GUIDA

MOBILITÀ

CONSULTAZIONE

APERTURA E CHIUSURA

CHIAVE/TELECOMANDO



- 1 Telecomando
- 2 Chiave meccanica di riserva

Telecomando

Ogni telecomando contiene un accumulatore che durante la marcia si carica nel blocchetto di avviamento. Utilizzare il telecomando almeno due volte all'anno per mantenere la carica. Con la dotazione accesso comfort*, il telecomando contiene una batteria sostituibile, pagina 26.

In presenza di più telecomandi vengono richiamate e applicate alla vettura impostazioni diverse, a seconda del telecomando riconosciuto durante lo sbloccaggio della vettura, vedi Personal Profile, pagina 16.

Nel telecomando vengono inoltre memorizzate le informazioni relative alla prossima manutenzione, vedi Dati relativi ai tagliandi nel telecomando, pagina 113.

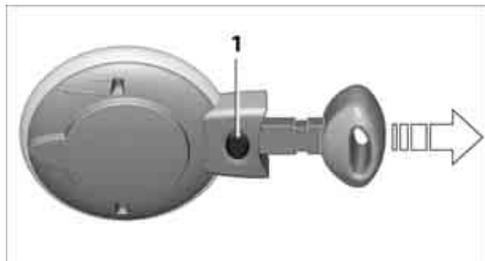
Telecomandi nuovi

Telecomandi nuovi, supplementari o sostitutivi sono acquistabili presso il Suo Centro Assistenza MINI.

Chiave meccanica di riserva

È possibile aprire le portiere in modo meccanico. Utilizzare a tale scopo la chiave integrata.

Chiave integrata



Premere il tasto 1 per sbloccare la chiave.

La chiave integrata è adatta per le seguenti serrature:

- ▷ interruttore a chiave* per gli airbag passeggero, pagina 40
- ▷ porta guidatore, pagina 20
- ▷ MINI Cabrio: Vano portaoggetti, pagina 85.
- ▷ MINI Cabrio: Arresto dello schienale del sedile posteriore, pagina 96.

PERSONAL PROFILE

Principio di funzionamento

Le funzioni della Sua MINI sono personalizzabili. Grazie al Personal Profile la maggioranza di queste impostazioni vengono memorizzate per il telecomando attualmente in uso. Durante lo sbloccaggio il sistema riconosce il telecomando e le impostazioni memorizzate vengono richiamate e applicate.

In tal modo Lei ritroverà le Sue impostazioni anche se nel frattempo la vettura è stata usata da un'altra persona dotata di telecomando personale e impostazioni differenti.

È possibile adattare fino a tre telecomandi per tre persone diverse. A condizione che ciascuna persona utilizzi un proprio telecomando.

Impostazioni di Personal Profile

Per ulteriori informazioni relative alle impostazioni consultare le pagine indicate.

- ▷ Comportamento della chiusura centralizzata nello sbloccare la vettura 17
- ▷ Bloccaggio automatico della vettura 21
- ▷ Lampeggio ripetuto 50
- ▷ Regolazioni delle indicazioni visualizzate da tachimetro e contagiri:
 - ▷ Modalità 12h/24h dell'orologio, vedi Formati e unità di misura 60
 - ▷ Formato della data, vedi Formati e unità di misura 60
 - ▷ Unità di misura per il consumo, percorso/ distanze e temperatura, vedi Formati e unità di misura 60
- ▷ Regolazioni delle luci:
 - ▷ Luci all'arrivo 74
 - ▷ Anabbaglianti diurni 75
- ▷ Climatizzatore automatico*: attivazione/ disattivazione di programma AUTO e funzione climatizzatore, nonché regolazione di temperatura, quantità d'aria e distribuzione dell'aria 82
- ▷ Intrattenimento:
 - ▷ Volume audio, vedi libretto Uso e manutenzione a parte
 - ▷ Volume in funzione della velocità, vedi libretto Uso e manutenzione a parte

CHIUSURA CENTRALIZZATA

Principio di funzionamento

La chiusura centralizzata diviene operativa quando è chiusa la porta guidatore.

Vengono bloccati o sbloccati contemporaneamente:

- ▷ Portiere
- ▷ Cofano posteriore
- ▷ Sportello serbatoio

Azionamento dall'esterno

- ▷ Tramite il telecomando
- ▷ Dalla serratura della portiera*
- ▷ Con accesso comfort* mediante le maniglie della portiera lato conducente e lato passeggero anteriore

Con il telecomando vengono inoltre accese e spente le luci di benvenuto e le luci abitacolo. Anche l'impianto di allarme* viene attivato o disattivato, pagina 22.

Azionamento dall'interno

Tasto della chiusura centralizzata, pagina 21.

In caso di incidente di relativa gravità la chiusura centralizzata si sblocca automaticamente. Si inserisce inoltre l'impianto lampeggio di emergenza e si accendono le luci abitacolo.

APERTURA E CHIUSURA: DALL'ESTERNO

 Persone o animali eventualmente presenti nella vettura possono bloccare le porte dall'interno: portare quindi con sé la chiave, per poter riaprire la vettura dall'esterno. ◀

Con il telecomando

Sbloccaggio

Premere il tasto .

Si accendono le luci di benvenuto e le luci abitacolo.

Comportamento durante lo sbloccaggio

Inoltre è possibile impostare in quale modo sbloccare la vettura. L'impostazione viene memorizzata per il telecomando in uso.

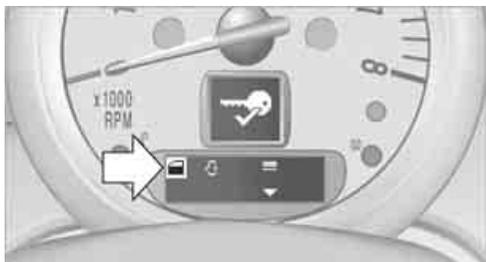
1. Inserire l'accensione, vedi pagina 44.
2. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



3. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
4. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



5. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
6. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo indicato, freccia.



7. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.

8. Premere brevemente il tasto per selezionare:



Premendo il tasto  una volta si sbloccano solo la porta del conducente e lo sportello del serbatoio*.

Premendo due volte si sblocca l'intera vettura.



Premendo una volta il tasto  si sblocca l'intera vettura.

9. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione. L'impostazione è memorizzata per il telecomando attualmente in uso.

Apertura comfort

Tener premuto il tasto .

I finestrini elettrici vengono aperti e il tetto in vetro* viene sollevato. Nella MINI Cabrio si aprono i finestrini e il tettuccio scorrevole.

Per aprire la capote sulla MINI Cabrio: rilasciare il tasto e premere di nuovo sino a quando la capote è completamente aperta. I finestrini laterali rimangono aperti.

Con Comfort Access*: Stando nelle vicinanze della vettura, dopo l'apertura della capote portare i finestrini verso l'alto continuando a tenere premuto il tasto .

 La chiusura comfort via telecomando non è possibile. ◀

Bloccaggio

Premere il tasto .

 Non bloccare la vettura dall'esterno quando all'interno si trovano delle persone perché nelle versioni destinate ad alcuni Paesi e in alcuni allestimenti speciali non è possibile sbloccarla dall'interno. ◀

MINI Cabrio: Chiusura comfort*

Nelle vicinanze della vettura è possibile chiudere la capote e i finestrini con il telecomando per il Comfort Access.

Tener premuto il tasto .

La capote e i finestrini vengono chiusi.

 Controllare la chiusura ed assicurarsi che nessuno rimanga incastrato. Rilasciando il tasto il processo di chiusura si interrompe. ◀

Regolare i segnali di conferma

Conferma dello sbloccaggio o bloccaggio della vettura.

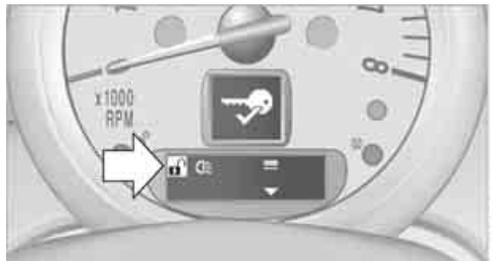
1. Inserire l'accensione, vedi pagina 44.
2. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



3. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
4. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



5. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
6. Premere brevemente il tasto per selezionare, freccia:
 - ▶  Segnale di conferma durante lo sbloccaggio
 - ▶  Segnale di conferma durante il bloccaggio



7. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
8. Premere brevemente il tasto per selezionare:
 - ▶  Durante lo sbloccaggio/bloccaggio l'impianto lampeggio di emergenza lampeggia una volta.
 - ▶ **off**
La funzione è disattivata.
9. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione. L'impostazione è memorizzata.

Accendere le luci abitacolo

Con la vettura bloccata:

Premere il tasto .

Con questa funzione è anche possibile cercare la propria vettura, ad esempio in un parcheggio sotterraneo.

Sblocco cofano posteriore

Premere il tasto .

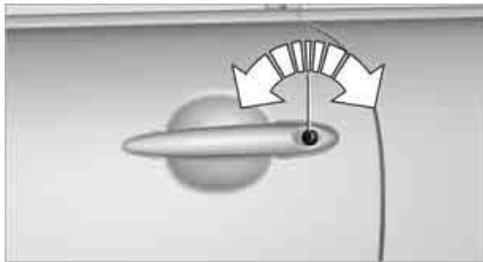
 Nelle versioni destinate ad alcuni Paesi, il cofano posteriore è sbloccabile solo se precedentemente la vettura è stata sbloccata. Aprendo il cofano posteriore fare attenzione che vi sia sufficiente spazio, onde evitare danni. Se il cofano posteriore era precedentemente bloccato, il blocco viene ripristinato dopo la chiusura. Prima e dopo di un viaggio assicurarsi che il cofano posteriore non sia stato sbloccato inavvertitamente. ◀

Irregolarità di funzionamento

Il funzionamento del telecomando può venire disturbato da onde radio locali. In tal caso sbloccare e bloccare la vettura con la chiave integrata dalla serratura della portiera.

Se non fosse più possibile bloccare la vettura con il telecomando, la batteria è scarica. Utilizzare questo telecomando su un tragitto abbastanza lungo per ricaricarne la batteria, pagina 16.

Dalla serratura della portiera



Impostazione della modalità di sblocco della vettura, pagina 17.

⚠ Non bloccare la vettura dall'esterno quando all'interno si trovano delle persone perché nelle versioni destinate ad alcuni Paesi e in alcuni allestimenti speciali non è possibile sbloccarla dall'interno. ◀

▷ Nelle versioni destinate ad alcuni Paesi l'impianto di allarme* si attiva quando la vettura viene sbloccata tramite la serratura della portiera.

Spegnere l'allarme:
sbloccare la vettura con il telecomando, pagina 17, o inserire la chiave nel blocchetto di avviamento fino allo scatto. ◀

Impianto di allarme vedi pagina 22.

▷ Senza impianto di allarme* o accesso comfort* tramite la serratura della portiera viene bloccata solamente la porta guidatore. ◀

Per bloccare contemporaneamente tutte le portiere, lo sportello serbatoio e il cofano posteriore:

A porte chiuse, bloccare la vettura mediante il tasto per la chiusura centralizzata all'interno, pagina 21.

Sbloccaggio e apertura delle porte guidatore e passeggero, pagina 21.

Bloccaggio della vettura.

- ▷ Bloccare la porta guidatore tramite la serratura della portiera, utilizzando la chiave integrata oppure
- ▷ Abbassare il pomello di bloccaggio della porta passeggero e chiudere la porta dall'esterno.

Azionamento comfort

Con impianto di allarme* o accesso comfort* i finestrini e il tetto in vetro* possono essere azionati mediante la serratura della portiera.

Apertura/chiusura

Mantenere la chiave nelle posizioni di sbloccaggio o di bloccaggio.

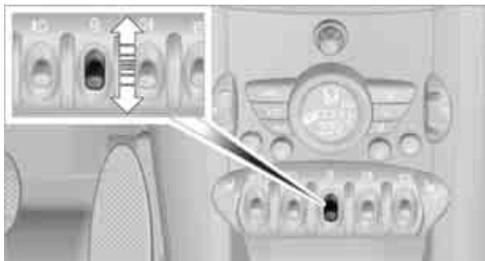
Sulla MINI Cabrio viene chiusa per prima la capote, quindi vengono chiusi il tetto scorrevole e ripiegabile e i finestrini laterali.

⚠ Durante la procedura di chiusura, e se la vettura dispone di capote anche durante la procedura di apertura, controllare e assicurarsi che nessuno rimanga schiacciato. Rilasciando la chiave il movimento si interrompe. ◀

Comando manuale

In caso di guasto elettrico è possibile sbloccare o bloccare la porta guidatore con la chiave integrata nelle posizioni di fine corsa della serratura della portiera.

APERTURA E CHIUSURA: DALL'INTERNO



Se le porte sono chiuse, l'interruttore sblocca o blocca porte, cofano posteriore e sportello serbatoio*, tuttavia senza la sicurezza antifurto.

Sbloccaggio e apertura

- ▷ Sbloccare contemporaneamente tutte le portiere attraverso l'interruttore della chiusura centralizzata e quindi tirare l'apriporta sopra il bracciolo oppure
- ▷ tirare due volte la maniglia di ciascuna portiera: la prima volta si sblocca, la seconda volta si apre.



Se la vettura è stata bloccata dall'esterno, è impossibile sbloccarla dall'interno. ◀

Bloccaggio

- ▷ Premere l'interruttore o
- ▷ abbassare il pomello di sicurezza di una portiera. Per evitare di rimaner chiusi fuori, non è possibile bloccare la porta guidatore con il relativo pomello di sicurezza quando è aperta.



Persone o animali eventualmente presenti nella vettura possono bloccare le porte dall'interno: portare quindi con sé la chiave, per poter riaprire la vettura dall'esterno. ◀

Bloccaggio automatico

Inoltre è possibile impostare le condizioni in cui la vettura si deve bloccare: l'impostazione viene memorizzata per il telecomando in uso.

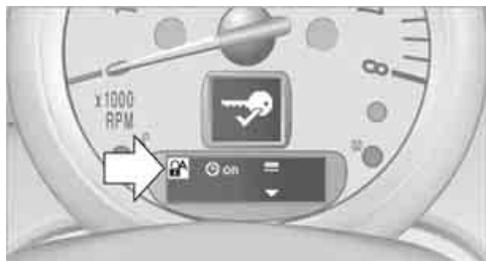
1. Inserire l'accensione, vedi pagina 44.
2. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



3. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
4. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



5. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
6. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo indicato, freccia.



7. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.

8. Premere brevemente il tasto per selezionare:
 - ▷ on
La chiusura centralizzata blocca automaticamente dopo qualche tempo se non è stata aperta nessuna portiera.
 - ▷ on
La chiusura centralizzata blocca le portiere automaticamente alla partenza.
 - ▷ → on oppure →
La chiusura centralizzata blocca automaticamente dopo qualche tempo se non è stata aperta nessuna portiera oppure dopo la partenza.
 - ▷ off
La chiusura centralizzata rimane sbloccata.
9. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione. L'impostazione è memorizzata.

COFANO POSTERIORE

Aprendo il cofano posteriore fare attenzione che vi sia sufficiente spazio libero, onde evitare danni. ◀

Apertura

Nelle versioni destinate ad alcuni Paesi, il cofano posteriore è sbloccabile tramite telecomando solo se precedentemente la vettura è stata sbloccata. ◀



Premere a lungo il tasto nella maniglia, freccia, oppure il tasto del telecomando. Il cofano posteriore viene sbloccato e può essere aperto.

MINI Cabrio



Il cofano posteriore aperto può essere caricato con un peso massimo di 80 kg. ◀

Chiusura

Accertarsi che la zona di chiusura del cofano posteriore sia libera, per evitare possibili lesioni. ◀



Le maniglie ricavate nel rivestimento interno del cofano posteriore consentono di abbassare con più facilità il cofano stesso.

IMPIANTO DI ALLARME*

Principio di funzionamento

L'impianto di allarme reagisce:

- ▷ all'apertura di una portiera, del cofano motore o del cofano posteriore
- ▷ ai movimenti nell'abitacolo della vettura
- ▷ alla variazione dell'inclinazione della vettura, ad esempio, nel tentativo di rubare le ruote o di trainare la vettura
- ▷ all'interruzione della tensione della batteria

Le manomissioni sono segnalate dall'impianto di allarme per breve tempo, a seconda del Paese cui è destinata la versione mediante:

- ▷ allarme acustico
- ▷ attivazione dell'impianto lampeggio di emergenza
- ▷ lampeggio degli abbaglianti

Attivazione e disattivazione

Bloccando o sbloccando la vettura si attiva o disattiva contemporaneamente anche l'impianto di allarme.

Il cofano posteriore può essere aperto anche con l'impianto attivato tramite il tasto  del telecomando, pagina 19. Dopo la chiusura, il cofano posteriore viene nuovamente bloccato e sorvegliato.

 Nelle versioni destinate ad alcuni Paesi lo sbloccaggio dalla serratura della portiera fa scattare l'allarme. ◀

Modalità panico*

In caso di pericolo è possibile far scattare l'impianto di allarme.

Premere il tasto  almeno per due secondi.

Disinserimento allarme:

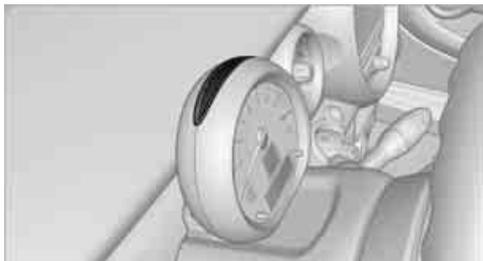
premere un tasto qualsiasi.

Spegnere l'allarme

- ▷ Sbloccare la vettura attraverso il telecomando, pagina 17.
- ▷ Inserire la chiave nel blocchetto di avviamento fino allo scatto.
- ▷ Con la dotazione accesso comfort* e telecomando, premere il tasto sulla serratura della portiera.

Visualizzazione sul contagiri

Durante l'attivazione tutti i LED pulsano. Dopo circa 16 minuti un LED lampeggia.



- ▷ I LED pulsano oppure un LED lampeggia: l'impianto è attivato.
- ▷ Un LED lampeggia a brevi intervalli: portiere, cofano motore o cofano posteriore non sono ben chiusi. Anche se questi non vengono più chiusi, le altre parti sono protette e, dopo circa 10 secondi, i LED pulsano per circa 16 minuti, infine lampeggia un LED. La protezione abitacolo non è attivata.
- ▷ I LED si spengono dopo lo sbloccaggio: non sono state compiute manomissioni sulla vettura.
- ▷ Dopo lo sbloccaggio i LED lampeggiano fino a quando la chiave viene inserita nel blocchetto di avviamento, max 5 minuti circa: sono state compiute manomissioni sulla vettura.

Datore d'allarme a variazione d'assetto

Viene controllato l'assetto della vettura.

L'impianto di allarme si attiva, ad es., se rileva il tentativo di furto dei pneumatici o di traino.

Protezione abitacolo

La premessa per il corretto funzionamento della protezione abitacolo è che finestrini e tetto in vetro* siano chiusi.

MINI Cabrio

Tiene sotto controllo l'abitacolo sino all'altezza del piano d'appoggio del sedile. In tal modo viene attivato l'impianto d'allarme, come pure la protezione abitacolo, anche quando la capote è aperta. La caduta di oggetti, p.es. foglie, può essere l'origine dell'attivazione indesiderata

dell'allarme, vedi Evitare l'attivazione indesiderata dell'allarme.

Evitare l'attivazione indesiderata dell'allarme

Il datore d'allarme a variazione d'assetto e la protezione abitacolo si possono disinserire insieme. In questo modo si evitano allarmi indesiderati, ad esempio nelle seguenti situazioni:

- ▷ in garage tipo duplex
- ▷ durante il trasporto su treni, navi o rimorchi
- ▷ se nella vettura si lasciano animali

Disinserire il datore d'allarme a variazione d'assetto e la protezione abitacolo

- ▷ Premere due volte di seguito il tasto  del telecomando.
- ▷ Bloccare due volte con la chiave integrata.

I LED lampeggiano per circa 2 secondi in rapida sequenza. Il datore d'allarme a variazione d'assetto e la protezione abitacolo sono disattivati fino al successivo sbloccaggio/bloccaggio.

ACCESSO COMFORT*

Con l'accesso comfort è possibile accedere alla vettura senza prendere in mano il telecomando. È sufficiente portare con sé il telecomando, p. es. nella tasca della giacca. La vettura riconosce automaticamente il telecomando nelle immediate vicinanze o nell'abitacolo.

L'accesso comfort supporta le seguenti funzioni:

- ▷ sbloccaggio/bloccaggio della vettura
- ▷ sbloccaggio indipendente del cofano posteriore
- ▷ avviamento motore
- ▷ MINI Cabrio: Chiusuracomfort
- ▷ MINI Cabrio: funzionamento della capote

Requisiti per il funzionamento

- ▷ È possibile bloccare la vettura o il cofano posteriore soltanto quando la vettura rico-

nosce che il telecomando si trova all'esterno della stessa.

- ▷ Il successivo sbloccaggio e bloccaggio è di nuovo possibile soltanto dopo 2 secondi circa.
- ▷ È possibile avviare il motore soltanto quando la vettura riconosce che il telecomando si trova all'interno della stessa.
- ▷ Le porte e il cofano posteriore devono essere chiusi per poter azionare i finestrini e il tettuccio in vetro*.

Raffronto con il telecomando tradizionale

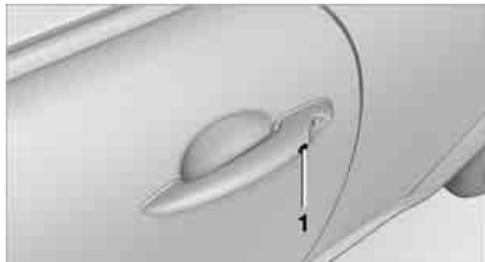
È sostanzialmente indifferente che le funzioni sopra citate vengano azionate attraverso l'accesso comfort o premendo i tasti del telecomando.

Indicazioni sull'apertura e la chiusura a partire da pagina 16.

Di seguito sono descritte le particolarità dell'uso dell'accesso comfort.

- ▷ Se in fase di apertura o chiusura dei finestrini, del tetto in vetro o della capote si verifica un breve rallentamento dell'operazione, il sistema sta verificando se all'interno della vettura è presente un telecomando. Se necessario, ripetere l'operazione di apertura o chiusura. ◀

Sbloccaggio



Premere il tasto 1.

Se dopo lo sbloccaggio viene rilevato un telecomando nell'abitacolo, il bloccasterzo elettrico si sblocca con un suono distinto, pagina 39.

Apertura comfort con il telecomando, vedi pagina 18.

Bloccaggio

Premere il tasto 1.

Per la chiusura comfort, tenere premuto il tasto 1.

I finestrini elettrici e il tetto in vetro* vengono chiusi.

MINI Cabrio: se nell'abitacolo della vettura è presente un telecomando, è possibile aprire e chiudere i finestrini e la capote da radio in stand-by.

Sbloccaggio indipendente del cofano posteriore

Premere il tasto all'esterno del cofano posteriore.



Se, nella vettura bloccata, dopo la chiusura del cofano posteriore il sistema rileva un telecomando rimasto inavvertitamente nel bagagliaio, il cofano posteriore si riapre leggermente. L'impianto lampeggio di emergenza lampeggia e viene emesso un segnale acustico*. ◀

Finestrini e tetto in vetro, elettrici*

A motore spento è possibile azionare finestrini e tetto, purché le porte e il cofano posteriore siano chiusi.

Se le porte e il cofano posteriore vengono richiusi e il telecomando viene rilevato nell'abitacolo, i finestrini e il tetto possono essere di nuovo azionati.

A motore spento e con le porte aperte, inserire il telecomando nel blocchetto di avviamento per poter azionare i finestrini o il tetto.

Inserimento della radio in stand-by

Premendo brevemente il pulsante start/stop, inserire la radio in stand-by, pagina 44.



Durante quest'operazione non azionare né il pedale del freno né il pedale della frizione, altrimenti si avvia il motore. ◀

Avviamento del motore

Se un telecomando si trova nell'abitacolo della vettura è possibile avviare il motore o inserire l'accensione. L'inserimento nel blocchetto di avviamento è superfluo, pagina 44.

Arresto del motore con cambio automatico

Lo spegnimento del motore è consentito soltanto con la leva selettoria in posizione P, pagina 46.

Per spegnere con la leva selettoria in posizione N il telecomando deve essere inserito nel blocchetto di avviamento.

Cambio automatico: prima di entrare in un autolavaggio

1. Inserire il telecomando nel blocchetto di avviamento.
2. Premere il freno.
3. Portare la leva selettoria in posizione N.
4. Arrestare il motore.

La vettura può spostarsi.

Irregolarità di funzionamento

Il funzionamento dell'accesso comfort può venire disturbato da onde radio locali.

In tal caso aprire o chiudere la vettura mediante i tasti del telecomando o attraverso la chiave integrata.

Per avviare il motore, inserire il telecomando nel blocchetto di avviamento.

Spie di avvertimento



Se si tenta di avviare il motore si accende la spia di avvertimento: impossibile avviare il motore. Il telecomando non si trova nella vettura o è guasto. Portare il telecomando all'interno della vettura o farlo controllare. Eventualmente inserire un altro telecomando nel blocchetto di avviamento.



La spia di avvertimento si accende a motore acceso: il telecomando non si trova più nella vettura. In seguito allo spegnimento del motore, il nuovo avviamento del motore è possibile soltanto entro 10 secondi circa.



Si accende la spia di controllo: sostituire la batteria del telecomando.

Sostituzione della batteria

Nel telecomando per l'accesso comfort si trova una batteria, la quale deve essere all'occorrenza sostituita.

1. Togliere il coperchio.



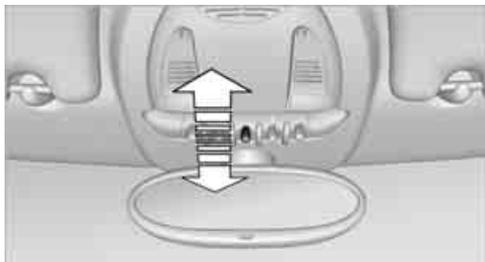
2. Inserire la nuova batteria con il polo positivo verso l'alto.
3. Chiudere il coperchio.

 Consegnare la batteria usata ad un apposito punto di raccolta o al Suo Centro Assistenza MINI. ◀

TETTO IN VETRO ELETTRICO*

 Per evitare eventuali lesioni, fare attenzione durante la chiusura del tetto in vetro.

Lasciando la vettura, portare con sé la chiave, altrimenti i bambini potrebbero, per es., azionare il tetto e ferirsi. ◀



Sollevamento

- ▷ Premere all'indietro l'interruttore fino al punto di pressione e non rilasciarlo. Entrambi i tetti in vetro vengono sollevati. Il rilascio interrompe il movimento.

- ▷ Ad accensione inserita, premere all'indietro l'interruttore oltre il punto di pressione. Entrambi i tetti in vetro chiusi vengono sollevati completamente. Ripremendo il movimento si interrompe.

Apertura, chiusura

- ▷ In posizione sollevata, premere all'indietro l'interruttore fino al punto di pressione e non rilasciarlo. Il tetto in vetro anteriore viene aperto. Il tetto in vetro posteriore viene chiuso. Il rilascio interrompe il movimento.
- ▷ In posizione sollevata, ad accensione inserita, premere all'indietro l'interruttore oltre il punto di pressione. Il tetto in vetro anteriore si apre completamente. Il tetto in vetro posteriore viene chiuso. Una nuova, breve pressione interrompe il movimento.

Analogamente, il tetto in vetro si chiude premendo in avanti l'interruttore.

Il tetto in vetro anteriore rimane in posizione sollevata. Il tetto in vetro posteriore viene sollevato. Premendo di nuovo entrambi i tetti vengono chiusi completamente.

Azionamento comfort tramite telecomando, serratura della portiera o accesso comfort, pagina 18, 20, 25.

Tendina parasole avvolgibile

La tendina parasole avvolgibile può essere aperta o chiusa indipendentemente dal tetto in vetro.

Dopo il disinserimento dell'accensione

Ad accensione disinserita, il tetto può essere azionato ancora per circa 1 minuto, purché tutte le porte siano chiuse.

Dopo un'interruzione di corrente

Dopo un'interruzione di corrente è possibile che il tetto possa essere soltanto sollevato. In tal caso far inizializzare il sistema. Il costruttore della Sua MINI consiglia di far eseguire tale operazione presso un Centro Assistenza MINI.

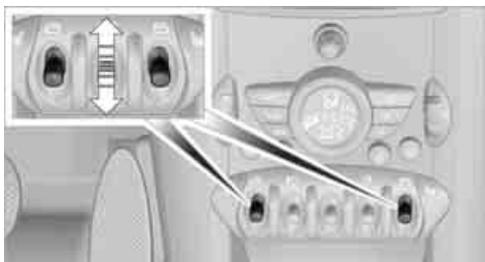
FINISTRINI

 Durante la chiusura controllare i finestrini, per evitare eventuali lesioni.

Lasciando la vettura, portare con sé il telecomando, altrimenti i bambini potrebbero, per es., azionare i finestrini elettrici e ferirsi. ◀

 Se, dopo ripetute aperture e chiusure a breve distanza di tempo, è possibile la sola chiusura di un finestrino, il sistema è surriscaldato. Lasciar raffreddare il sistema per diversi minuti ad accensione inserita o motore acceso. ◀

Apertura



- ▷ Premere verso il basso l'interruttore. Il finestrino si apre fino al rilascio dell'interruttore.
- ▷ Premere brevemente verso il basso l'interruttore. Il finestrino si apre automaticamente da radio in stand-by. Se si ripreme brevemente l'apertura si interrompe.

MINI: Chiusura

Analogamente, il finestrino si chiude premendo verso l'alto l'interruttore.

MINI Cabrio: Chiusura

Lato guida

Ad accensione inserita, il finestrino si chiude automaticamente premendo verso l'alto l'interruttore. Se si ripreme brevemente la chiusura si interrompe.

Lato passeggero

Per chiudere il finestrino, premere l'interruttore verso l'alto. Il finestrino si chiude fino al rilascio dell'interruttore.

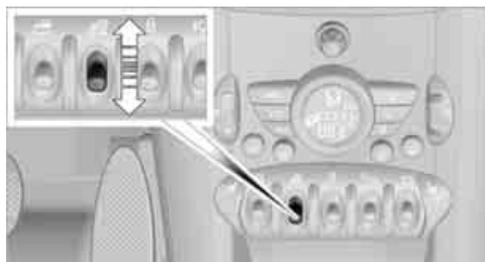
Alzacristalli inizializzazione

 Se la batteria è stata scollegata, ad esempio per la sostituzione della batteria o per la messa fuori servizio della vettura, è necessario inizializzare nuovamente l'alzacristallo, altrimenti i finestrini non si abbassano. MINI Cabrio: non è possibile aprire la capote. ◀

1. Chiudere le porte.
2. Aprire entrambi i finestrini.
3. Chiudere entrambi i finestrini.

In caso di guasti si rivolga al Suo Centro Assistenza MINI.

MINI Cabrio: alzacristallo centrale



- ▷ Premere verso il basso l'interruttore. I finestrini posteriori e anteriori si aprono in successione, sino al rilascio del tasto.
- ▷ Premere brevemente verso il basso l'interruttore. Ad accensione inserita: i finestrini posteriori e anteriori si aprono automaticamente. Se si ripreme brevemente l'apertura si interrompe.

Per chiudere i finestrini, premere l'interruttore verso l'alto e tenerlo premuto.

 Chiudere i finestrini soltanto quando l'operazione di chiusura della capote è terminata, altrimenti non è garantita la perfetta aderenza dei cristalli laterali alle guarnizioni in gomma della capote. Capote, vedi pagina 29. ◀

Dopo il disinserimento dell'accensione

Ad accensione disinserita, i finestrini possono essere azionati ancora per 1 minuto circa, purché tutte le porte siano chiuse.

 Lasciando la vettura, portare con sé la chiave, altrimenti i bambini potrebbero, per es., azionare i finestrini elettrici e ferirsi. ◀

MINI: Protezione antischiacciamento

Questa funzione non è disponibile sulla MINI Cabrio.

Se mentre si chiude un finestrino la forza di chiusura supera un determinato valore, il movimento si interrompe ed il finestrino si riapre un poco.

 Nonostante la protezione antischiacciamento, assicurarsi comunque che la zona di chiusura dei cristalli sia libera, altrimenti in casi limite, per es. con oggetti sottili, non è garantito che la chiusura si interrompa.

Non montare alcun accessorio nel settore di movimento dei finestrini altrimenti non viene assicurata la protezione antischiacciamento. ◀

Chiusura senza protezione antischiacciamento

Il finestrino può essere chiuso manualmente in caso di pericoli esterni o se la chiusura standard è impossibile, per es. a causa di ghiaccio sul finestrino.

1. Tenere premuto l'interruttore verso l'alto. La protezione antischiacciamento viene limitata e il finestrino si apre leggermente se la forza di chiusura supera un certo valore.
2. Entro 4 secondi circa, ripremere l'interruttore verso l'alto e tenerlo premuto. Il finestrino si chiude senza la protezione antischiacciamento.

CAPOTE CON TETTUCCIO SCORREVOLE INTEGRATO

 Per evitare di consumare la batteria, azionare la capote solo a motore acceso. Prima di chiudere la capote, rimuovere eventuali

corpi estranei dal telaio del parabrezza che potrebbero impedire la chiusura. ◀

Apertura e chiusura del tettuccio scorrevole



Per aprire:

Premere indietro l'interruttore fino a raggiungere la posizione desiderata o la posizione finale.

Per chiudere:

Premere in avanti l'interruttore.

È possibile azionare il tettuccio scorrevole fino ad una velocità di 120 km/h.

Capote elettrica

La capote automatica unisce la sicura protezione contro le intemperie a un azionamento semplice e confortevole.

I seguenti consigli assicurano il piacere di guidare la Sua Cabrio:

- ▷ Si raccomanda di chiudere la capote quando si parcheggia la vettura. La capote chiusa non soltanto protegge efficacemente l'abitacolo contro i danni imprevisti del maltempo, ma costituisce anche una certa protezione contro i furti. Anche con la capote chiusa, è comunque opportuno lasciare gli oggetti di valore nel bagagliaio.
- ▷ Non fissare sistemi portabagagli alla capote.
- ▷ Nel caso in cui la capote sia bagnata, ad esempio a causa della pioggia, all'apertura è possibile che nel bagagliaio penetrino delle gocce d'acqua. Se necessario, rimuovere eventuali oggetti dal bagagliaio prima di aprire la capote, per evitare che si bagnino o si sporchino.

 A temperature inferiori a -12°C non azionare la capote per evitare danni.

Non lasciare la capote bagnata aperta per più di un giorno, per evitare danni dovuti all'umidità.

Non appoggiare oggetti sulla capote: in caso di apertura potrebbero cadere provocando danni o lesioni.

Se il sistema protettivo antiribaltamento si è attivato, non muovere in nessun caso la capote.

Concludere sempre fino alla fine il movimento della capote. La guida con capote non completamente aperta o chiusa potrebbe causare danni o lesioni.

Durante la procedura di apertura e di chiusura non toccare il meccanismo. Tenere lontani i bambini dalla zona di rotazione della capote.

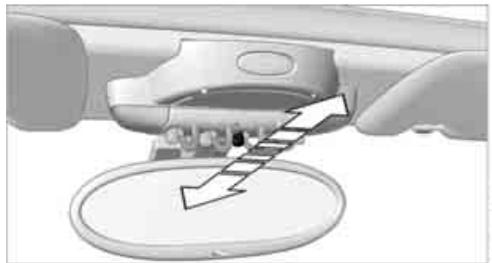
Per motivi di sicurezza muovere la capote solo a vettura ferma. ◀

 All'apertura e alla chiusura la capote si piega verso l'alto. In caso di movimento della capote all'interno di garage, sotto ponti o simili, assicurarsi che esista un'altezza minima di 2 metri, altrimenti la vettura può subire danneggiamenti. ◀

Prima dell'apertura e della chiusura

- ▷ Attenersi alle avvertenze di sicurezza precedentemente illustrate.
- ▷ Assicurarsi che il rullo di copertura del bagagliaio si trovi nella posizione inferiore, pagina 95, altrimenti non sarà possibile aprire la capote.
- ▷ Controllare che il carico non urti in basso il rullo di copertura del bagagliaio.
- ▷ Assicurarsi che il cofano posteriore sia chiuso.

Apertura e chiusura capote



Per aprire:

Premere l'interruttore indietro per aprire il tetto scorrevole e sollevabile. Premere un'altra volta per aprire la capote.

Per chiudere:

Premere in avanti l'interruttore.

Azionamento durante la marcia

Fino a una velocità di circa 30 km/h è possibile aprire o chiudere la capote anche durante la marcia.

 In caso di azionamento della capote durante la marcia prestare particolare attenzione per evitare incidenti. Se possibile, non azionare la capote in retromarcia, poiché il suo movimento limita notevolmente la visibilità posteriore. In curva, con piano stradale sconnesso o in caso di vento, non azionare la capote durante la marcia. ◀

Per controllo

- ▷ Il LED rimane acceso durante l'azionamento della capote fino a quando la procedura di apertura o di chiusura non è totalmente completata.
- ▷ Il LED lampeggia dopo il rilascio dell'interruttore. Il processo di apertura o di chiusura non è ancora completamente concluso. Mediante l'interruttore è possibile proseguire la procedura nella direzione desiderata.
- ▷ La spia di controllo Capote non bloccata, vedi pagina 137, è accesa.

Interruzione

 La non completa apertura o chiusura della capote rappresenta un pericolo. ◀

La procedura di movimento automatica viene immediatamente interrotta non appena viene rilasciato l'interruttore per l'azionamento della capote. Mediante l'interruttore è possibile proseguire la procedura nella direzione desiderata.

Se nel corso dell'apertura o della chiusura si interrompe l'operazione rilasciando l'interruttore, allora la capote rimane nella relativa posizione per alcuni secondi prima di portarsi lentamente in una posizione stabile. È possibile proseguire la procedura mediante l'interruttore.

In ogni caso la procedura di apertura o di chiusura viene interrotta se viene bloccata in modo meccanico. Per poter, in questo caso, azionare nuovamente la capote:

1. Spegner e riavviare il motore.
2. Premere l'interruttore onde proseguire l'operazione nella direzione desiderata.

Processo di apertura e chiusura

 Non interrompere il processo di chiusura più volte in successione riattivandolo subito dopo, poiché così facendo si rischia di danneggiare il meccanismo della capote. ◀

 Se dopo vari azionamenti ripetuti in successione è possibile muovere la capote ancora soltanto in una direzione, significa che il sistema capote si è surriscaldato. Lasciare raffreddare il sistema per 4 minuti circa. ◀

 Se la batteria è scollegata, ad esempio in caso di sostituzione della batteria o di messa fuori servizio della vettura, è necessario inizializzare nuovamente i finestrini, vedi pagina 27. In caso contrario non sarà possibile abbassare i finestrini né aprire la capote. ◀

Azionamento comfort

È possibile effettuare l'azionamento comfort con il telecomando, pagina 17, e tramite la serratura della portiera, pagina 20.

Chiusura manuale in caso di guasto elettrico

 Chiudere la capote a mano soltanto se è assolutamente necessario, mai aprirla manualmente. Altrimenti l'uso improprio potrebbe provocare dei danni. È necessario completare il processo di chiusura, in caso contrario si potrebbero subire danni o lesioni. ◀

Prima di chiudere

1. Prendere la chiave esagonale e il cacciavite dagli attrezzi in dotazione, pagina 119.
2. Sollevare la luce del bagagliaio nel rivestimento laterale sinistro con il cacciavite.



3. Attraverso il cacciavite svitare la vite dorata, vedi freccia, in direzione della freccia ruotandola di circa un giro e mezzo.

Sbloccaggio della capote

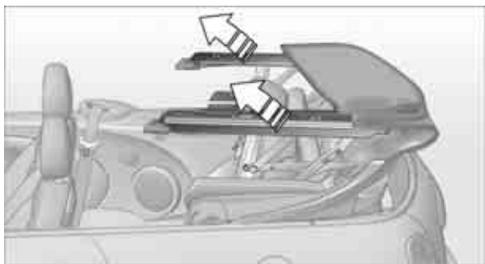
1. Spingere in fuori le coperture in avanti, freccia 1.
2. Allentare le viti dei pezzi di bloccaggio, frecce 2, con la chiave esagonale per sbloccare la capote.



3. Sbloccare il secondo telaio laterale.

Chiusura capote

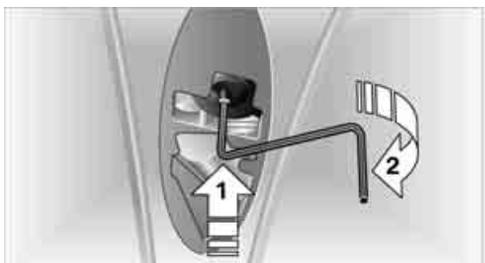
1. Afferrare la capote sull'ossatura laterale con entrambe le mani.



2. Tirare da entrambi i lati e spingere in avanti sul deflettore.
3. Nella vettura staccare il pannello di copertura al centro del tetto facendo leva con il cacciavite.

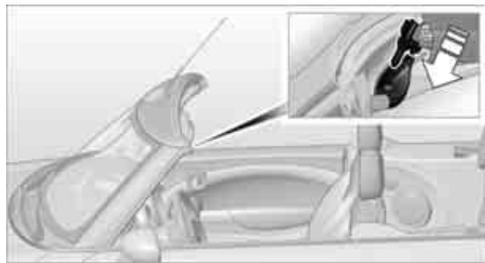
Chiusura del tettuccio scorrevole

1. Inserire la chiave esagonale nella sede preposta al centro del tetto e premere verso l'alto, freccia 1.



2. Ruotare la chiave esagonale in direzione della freccia 2.
3. Aprire entrambi i bloccaggi e togliere i pezzi di bloccaggio.

4. Inserire i perni nella sede corrispondente sul deflettore, freccia.



Bloccaggio capote

Ruotare la vite esagonale nel senso opposto alla direzione della freccia 2, fino a bloccare la capote.



Per eliminare il difetto si rivolga al Suo Centro Assistenza MINI. ◀

FRANGIVENTO*

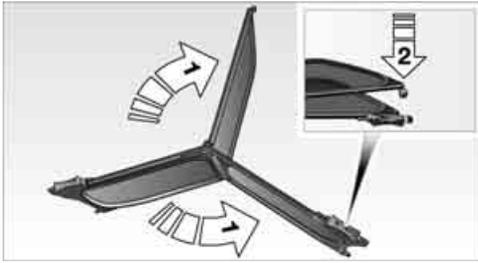
Il frangivento consente di fermare leggermente gli spostamenti d'aria nell'abitacolo della vettura con la capote aperta, assicurando un viaggio più confortevole anche a elevate velocità.



Non muovere il frangivento a velocità elevate, altrimenti possono verificarsi danneggiamenti alla rete portaoggetti. Non appoggiare alcun oggetto sul frangivento montato. Durante il carico del bagagliaio, accertarsi che il frangivento venga danneggiato da alcun oggetto. ◀

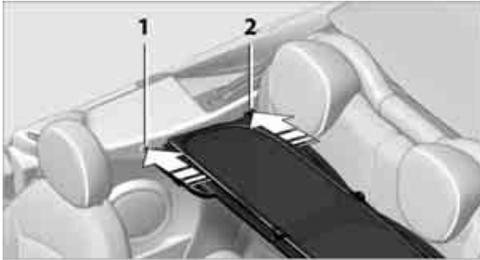
Prima del montaggio

1. Estrarre il frangivento dalla relativa custodia.
2. Ripiegare il frangivento, vedi frecce 1.



3. Premere l'arresto finché scatta in posizione di blocco, vedere freccia 2.

Per applicarlo ed aprirlo



1. Spingere in fuori il perno di fissaggio 2 di un lato fino a farlo scattare in posizione.
2. Inserire il frangivento con i perni di fissaggio nelle aperture preposte 1 e 2 su questo lato della vettura.
3. Spingere indietro il perno di fissaggio 1 sull'altro lato della vettura facendo forza contro la reazione elastica e inserirlo nell'apertura preposta.
4. Spingere in fuori il perno di fissaggio 2 fino a farlo scattare in posizione.

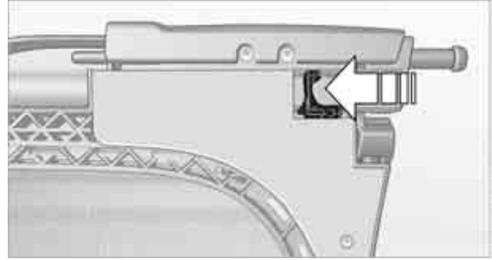


5. Ribaltare in alto la parte superiore del frangivento.

! Con il sedile nella posizione più arretrata non inclinare troppo indietro lo schienale, altrimenti potrebbe rimanere danneggiato il frangivento. ◀

Rimozione e ripiegamento

La rimozione avviene nella sequenza opposta a quella del montaggio.



Spingere la leva di sbloccaggio fino a metà del frangivento e richiudere entrambe le metà.

REGOLAZIONE

SICUREZZA SUI SEDILI

Il presupposto per una guida rilassata e il più riposante possibile è una posizione del sedile perfettamente adattata alle esigenze del conducente. Insieme alle cinture di sicurezza, ai poggiatesta e agli airbag, la posizione sul sedile ha un ruolo importante in caso di incidente. Osservare quindi le seguenti avvertenze, altrimenti può essere compromessa la funzione protettiva dei sistemi di sicurezza.

Ulteriori avvertenze in merito al trasporto sicuro dei bambini a pagina 40.

Airbag

 Mantenere una certa distanza dagli airbag. Afferrare il volante sempre sulla corona, con le mani nella posizione ore 3 e ore 9, onde ridurre al minimo il rischio di lesioni alle mani o alle braccia in caso di azionamento dell'airbag.

Tra gli airbag e la persona non devono interpersi altre persone, animali o oggetti.

Non usare come portaoggetti la copertura dell'airbag anteriore lato passeggero. Assicurarsi che il passeggero anteriore sia seduto correttamente, per es. che non appoggi i piedi o le gambe sulla plancia portastrumenti, altrimenti in caso di attivazione dell'airbag frontale potrebbe riportare lesioni alle gambe.

Fare attenzione che i passeggeri tengano la testa lontana dall'airbag laterale e non la appoggino contro la copertura dell'airbag per la testa nella MINI per evitare lesioni all'attivazione dell'airbag. ◀

Anche osservando tutte le avvertenze, in alcuni casi non sono completamente escluse lesioni in seguito al contatto con gli airbag. Nei passeggeri sensibili, il rumore provocato dall'innesco e dal gonfiaggio dell'airbag può comportare per breve tempo una limitazione dell'udito, normalmente senza conseguenze durevoli.

Per il posizionamento degli airbag ed ulteriori avvertenze vedi pagina 72.

Poggiatesta

Un poggiatesta regolato correttamente riduce il rischio di danni alle vertebre cervicali in caso di incidente.

 Regolare il poggiatesta in modo che la sua parte centrale si trovi all'incirca all'altezza delle orecchie, altrimenti in caso di incidente aumenta il rischio di lesioni. ◀

Poggiatesta vedi pagina 35.

Cintura di sicurezza

Alla partenza tutti devono allacciare la cintura di sicurezza. Gli airbag sono un dispositivo di protezione supplementare ad integrazione delle cinture, ma non le sostituiscono.

 Per ogni cintura di sicurezza non allacciare mai più di una persona. Non tenere in braccio lattanti e bambini piccoli.

Verificare che la cintura, in corrispondenza della zona addominale, aderisca il più in basso possibile ai fianchi e non eserciti pressione sull'addome. La cintura di sicurezza non deve aderire al collo o sfregare su spigoli vivi, passare su oggetti rigidi o fragili o impigliarsi. Far passare la di sicurezza sul bacino e sulla spalla, verificando che non sia attorcigliata, che risulti ben tesa e che aderisca bene al corpo; in caso contrario, nel corso di una collisione frontale, potrebbe spostarsi dai fianchi e causare lesioni a livello addominale. Evitare vestiti troppo voluminosi e regolare di frequente la cintura nella zona del torace tendendo la parte a tracolla, altrimenti può diminuire l'effetto di ritenzione della cintura stessa. ◀

Cinture di sicurezza vedi pagina 36.

SEDILI

Da tener presente prima della regolazione

⚠ Non regolare il sedile di guida durante la marcia. Altrimenti, in seguito ad uno spostamento inatteso del sedile è possibile perdere il controllo della vettura con il rischio di un incidente.

Non inclinare troppo all'indietro lo schienale neppure sul lato passeggero altrimenti, in caso di incidente, vi è il rischio di scivolare sotto la cintura di sicurezza, per cui l'effetto protettivo della stessa viene annullato. ◀

Osservare anche le avvertenze sull'altezza dei poggiatesta a pagina 35 e sul danneggiamento delle cinture di sicurezza a pagina 37.

Regolazione del sedile

⚠ Osservare le avvertenze a pagina 34, altrimenti risulta limitata la sicurezza personale. ◀

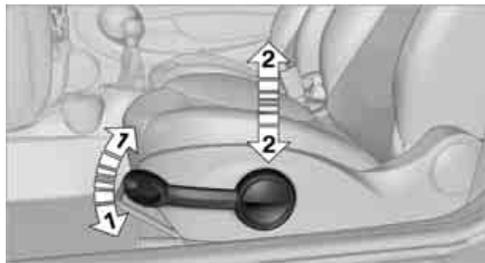


Senso longitudinale

Tirare la leva, freccia 1 e portare il sedile nella posizione desiderata, frecce 2.

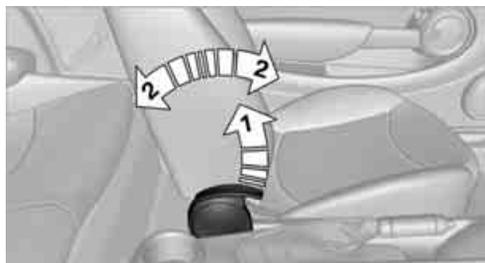
Dopo aver rilasciato la leva spostare il sedile leggermente in avanti o indietro per farlo scattare in posizione.

Altezza



Spostare più volte la leva verso l'alto o verso il basso, frecce 1 fino a raggiungere l'altezza desiderata, frecce 2.

Schienale

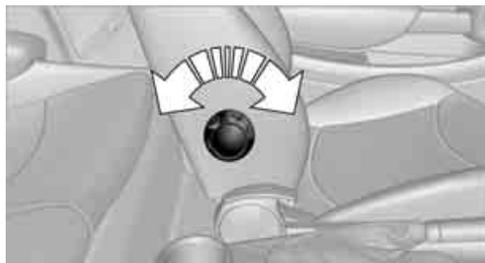


Tirare la leva, freccia 1 e raddrizzare o reclinare lo schienale secondo necessità, frecce 2.

Supporto lombare*

Il profilo dello schienale può essere variato in modo da sostenere la curvatura della spina dorsale, detta lordosi.

Il sostegno del bordo superiore del bacino e della colonna vertebrale aiuta ad assumere una posizione eretta e rilassata sul sedile.

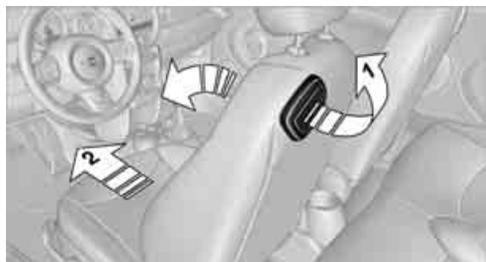


Girare la rotella per rendere più o meno pronunciata la curvatura.

Accesso al retro abitacolo

Accesso comfort sul lato guida

L'accesso comfort possiede una funzione memory meccanica per la regolazione in senso longitudinale e degli schienali.



1. Tirare verso l'alto la leva posta sul retro del sedile, freccia 1.
Lo schienale si ribalta in avanti.
2. Premendo sullo schienale far scorrere in avanti il sedile, freccia 2.

Posizione base

1. Spingere il sedile riportandolo nella sua posizione base.

 Ribaltare indietro lo schienale soltanto quando il sedile si trova nella posizione base, in caso contrario il sedile si blocca nella posizione in cui si trova. In questo caso regolare manualmente lo spostamento avanti/indietro, pagina 34. ◀

2. Per bloccare il sedile ribaltare lo schienale nella posizione iniziale.

 Arretrando il sedile accertarsi che nessuna persona subisca lesioni e non vengano danneggiati oggetti.

Prima di partire far scattare in posizione i sedili anteriori e i loro schienali, altrimenti vi è pericolo d'incidente in seguito a spostamenti inattesi. ◀

POGGIATESTA

Poggiatesta regolato correttamente

Un poggiatesta regolato correttamente riduce il rischio di danni alle vertebre cervicali in caso di incidente.

 Regolare il poggiatesta in modo corretto su tutti i posti a sedere occupati per evitare un pericolo d'incidente maggiore in caso di incidente. ◀

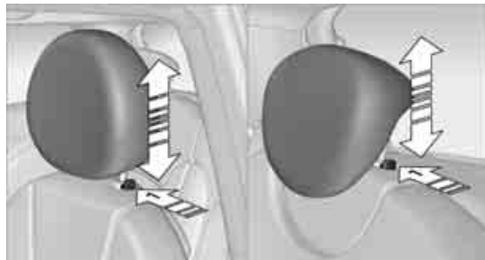
Altezza

Regolare il poggiatesta in modo che il centro di quest'ultimo sia all'altezza dell'orecchio.

Distanza

Regolare la distanza in modo che il poggiatesta si trovi quanto più possibile vicino all'occipite.

Regolazione in altezza



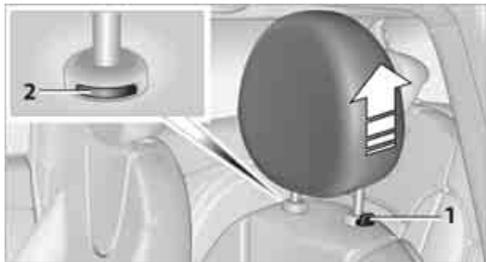
Verso l'alto: tirare.

Verso il basso: premere il tasto, freccia 1, e spingere in basso il poggiatesta.

Smontaggio

Rimuovere il poggiatesta solo se il sedile non è occupato da nessun passeggero.

 Prima che i passeggeri prendano posto, rimontare il poggiatesta, altrimenti viene meno la funzione protettiva da loro assicurata. ◀



MINI: Parte anteriore

1. Tirare verso l'alto fino allo scatto.
2. Ribaltare leggermente in avanti lo schienale.
3. Premere il tasto **1** ed estrarre il poggiatesta fino allo scatto.
4. Raddrizzare lo schienale.

MINI Cabrio: Parte anteriore

1. Tirare verso l'alto fino allo scatto.
2. Ribaltare leggermente in avanti lo schienale.
3. Premere il tasto **1** ed estrarre il poggiatesta fino allo scatto.
4. Premere poi il tasto **2** ed estrarre completamente il poggiatesta.
5. Raddrizzare lo schienale.

Parte posteriore

1. Tirare verso l'alto fino allo scatto.
2. Premere il tasto **1** ed estrarre completamente il poggiatesta.

RISCALDAMENTO DEL SEDILE*



Accensione

Premere una volta per ogni stadio di temperatura.

Temperatura massima con tre LED.

Proseguendo la marcia entro 15 minuti, il riscaldamento sedile viene attivato automaticamente con l'ultima temperatura impostata.

Per non sovraccaricare la batteria, se necessario la temperatura viene ridotta progressivamente fino allo spegnimento.

I LED rimangono accesi.

Spegnimento

Premere il tasto a lungo.

CINTURE DI SICUREZZA

 Osservare le avvertenze a pagina 34, altrimenti risulta limitata la sicurezza personale. ◀

Prima della partenza tutti gli occupanti devono allacciare la cintura di sicurezza. Gli airbag sono un dispositivo di protezione supplementare ad integrazione delle cinture, ma non le sostituiscono.

Sedili anteriori e posteriori



Chiusura

Deve udirsi distintamente lo scatto del fermo.

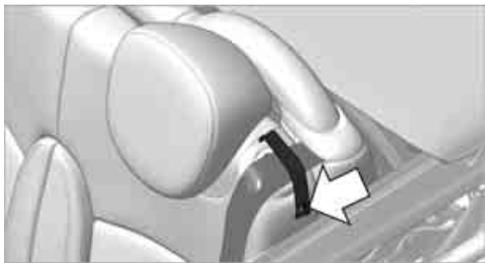
Con il sedile correttamente regolato, il punto di ancoraggio superiore della cintura è adatto per adulti di qualsiasi statura, pagina 34.

Apertura

1. Tenere ferma la cintura.
2. Premere il tasto rosso nel fermo.
3. Accompagnare la cintura verso l'arrotolatore.

MINI Cabrio: guida per cintura posteriore

 Mentre si allaccia la cintura al sedile posteriore, accertarsi che il passante della guida della cintura sia chiuso. ◀



Avvertimento di sicurezza per il sedile lato guida e del passeggero*

Sedili anteriori

 La spia di controllo si accende e viene emesso un segnale acustico. Controllare che la cintura di sicurezza sia allacciata correttamente.

L'invito ad allacciare le cinture interviene se la cintura di sicurezza del conducente non è stata ancora allacciata. L'invito ad allacciare le cinture interviene dopo gli 8 km/h circa anche quando la cintura del passeggero non è stata ancora allacciata, vi sono oggetti pesanti sul sedile del passeggero oppure conducente o passeggero tolgono la cintura.

MINI: Sedili posteriori

L'invito ad allacciare le cinture* interviene brevemente se non è stata allacciata la cintura di sicurezza in uno dei sedili posteriori oppure se un passeggero posteriore si slaccia la cintura.



Sul display viene visualizzata quale cintura nel retro abitacolo è allacciata e quale no.

Questa funzione non è disponibile sulla MINI Cabrio.

Danni alle cinture di sicurezza

 Se le cinture sono state sollecitate in un incidente o danneggiate: far sostituire il sistema cinture di sicurezza, inclusi i pretensionatori, e far controllare l'ancoraggio delle cinture. Far eseguire tali interventi esclusivamente dal Centro Assistenza MINI o da un'officina che operi secondo le direttive del costruttore della Sua MINI con personale adeguatamente istruito, in caso contrario non è garantito il corretto funzionamento di questi dispositivi di sicurezza. ◀

SPECCHI

Specchi retrovisori esterni

La parte esterna degli specchi retrovisori laterali offre un campo visivo* più ampio di quella interna. In tal modo la visuale posteriore viene allargata riducendo il cosiddetto angolo morto.

⚠ Gli oggetti visibili nello specchio sono più vicini di quanto sembrano. Non valutare la distanza del traffico che segue sulla base della vista offerta dallo specchio, altrimenti vi è un elevato rischio di incidente. ◀



- 1 Regolazione dello specchio retrovisore esterno sinistro o destro
- 2 Ripiegamento o apertura degli specchi*

Regolazione manuale

È possibile regolare anche manualmente gli specchi, premendo sui bordi del vetro dello specchio.

Ripiegamento o apertura degli specchi*

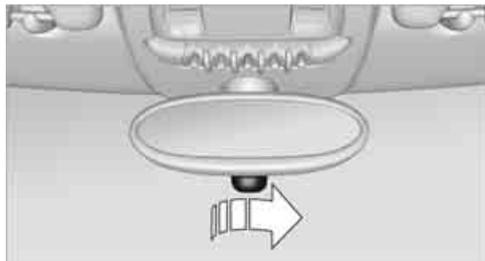
Ruotare il pomello oltre il punto di pressione in direzione 2. Il ripiegamento è possibile fino ad una velocità di 30 km/h circa.

Questo è vantaggioso, per es., nelle strade strette oppure per riportare nella posizione giusta gli specchi ripiegati manualmente.

Riscaldamento automatico*

Entrambi gli specchi retrovisori esterni, ad accensione inserita o con il motore in moto, vengono riscaldati automaticamente a partire da una determinata temperatura esterna.

Specchio retrovisore interno



Ridurre l'abbagliamento posteriore in caso di guida notturna:
ruotare il pomello.

Specchio retrovisore interno, autoanabbagliante*



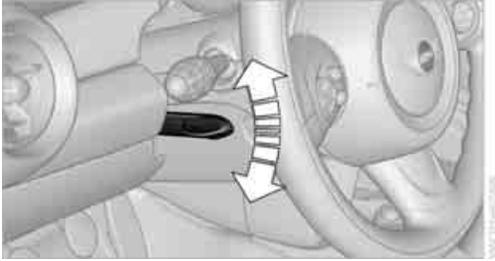
Lo specchio retrovisore interno autoanabbagliante* è comandato da due fotocellule poste al suo interno. Una di esse si trova nella cornice dello specchio, freccia, l'altra sul dorso dello specchio.

Per un corretto funzionamento tenere pulite le fotocellule e non coprire la zona tra specchio retrovisore interno e parabrezza, nemmeno applicando adesivi o vignette sul parabrezza davanti allo specchio.

VOLANTE

Regolazione

 Non effettuare la regolazione del volante durante la marcia, altrimenti vi è pericolo d'incidente in seguito a spostamenti inattesi. ◀



1. Portare la leva in basso.
2. Adeguare il volante in senso longitudinale ed in altezza alla posizione del sedile.
3. Riportare la leva in posizione normale.

 Non forzare per riportare la leva in posizione normale, altrimenti viene danneggiato il meccanismo. ◀

Bloccasterzo elettrico*

Il volante si blocca o sblocca automaticamente rimuovendo o inserendo la chiave.

Con l'accesso comfort* il volante si blocca o sblocca automaticamente quando viene sbloccata la vettura oppure viene rilevato un telecomando nell'abitacolo.

TRASPORTO SICURO DEI BAMBINI

IL POSTO GIUSTO PER I BAMBINI

⚠ Non lasciare mai bambini senza sorveglianza nella vettura, altrimenti potrebbero costituire un pericolo per se stessi e per le altre persone, ad es. aprendo le portiere. ◀

MINI

In linea di principio il sedile del passeggero della Sua MINI consente il montaggio di sistemi universali di ritenzione per bambini di tutte le fasce di età, approvati per ogni singola fascia di età.

I sedili posteriori consentono solo il montaggio dei sistemi di ritenzione per bambini ISOFIX, vedi pagina 41.

MINI Cabrio

In linea di principio il sedile del passeggero ed entrambi i sedili posteriori della Sua MINI Cabrio consentono il montaggio di sistemi universali di ritenzione per bambini di tutte le fasce di età, approvati per ogni singola fascia di età.

I bambini sempre sui sedili posteriori

Gli studi sull'incidentalità dimostrano che il sedile posteriore è il posto più sicuro per i bambini.

⚠ Trasportare i bambini di età inferiore a 12 anni o di altezza inferiore a 150 cm soltanto sui sedili posteriori impiegando adeguati sistemi di ritenzione per bambini, altrimenti in caso di incidente aumenta il rischio di lesioni. ◀

Il Suo Centro Assistenza MINI sarà lieto di aiutarla nella scelta dei corretti sistemi di ritenzione per bambini.

⚠ Montare i seggiolini nel retro abitacolo solo se lo schienale posteriore si trova in posizione normale ed è bloccato, altrimenti in caso di incidente aumenta il rischio di lesioni. ◀

Eccezione per il sedile del passeggero

Altezza del sedile

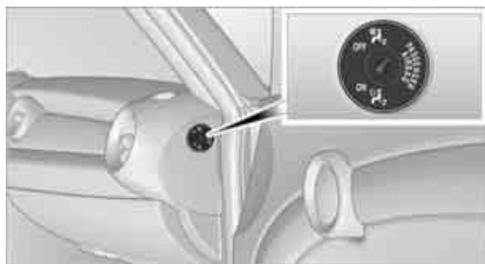
⚠ Montare i sistemi universali di ritenzione per bambini solo se l'altezza del sedile è regolabile, altrimenti non possono essere garantiti né un percorso ottimale della cintura né una sicurezza sufficiente. ◀

Airbag passeggero

⚠ Se in casi particolari fosse necessario utilizzare un sistema di ritenzione per bambini sul sedile del passeggero, occorre disattivare gli airbag frontale e laterale onde evitare che, in caso di attivazione degli stessi e nonostante il sistema di ritenzione, per il bambino aumenti il rischio di subire lesioni. ◀

▶ La disattivazione degli airbag passeggero è possibile soltanto tramite l'interruttore a chiave per airbag passeggero. ◀

INTERRUTTORE A CHIAVE* PER GLI AIRBAG PASSEGGERO



Gli airbag frontale e laterale per il passeggero anteriore possono essere disattivati e riattivati attraverso un interruttore a chiave. Questo si trova sul lato passeggero anteriore a lato della plancia portastrumenti.

La disattivazione e la riattivazione degli airbag passeggero può essere effettuata soltanto a vettura ferma e con la porta passeggero aperta.

Disattivazione

Con la chiave integrata ruotare l'interruttore a chiave in posizione OFF.

Gli airbag passeggero sono disattivati in questa posizione dell'interruttore. Gli airbag per il conducente rimangono attivi.

 Dopo aver rimosso il sistema di ritenzione per bambini dal sedile del passeggero attivare di nuovo gli airbag passeggero, in modo da consentirne la regolare attivazione in caso di incidente. ◀

Riattivazione

Ruotare l'interruttore a chiave con la chiave integrata in posizione ON.

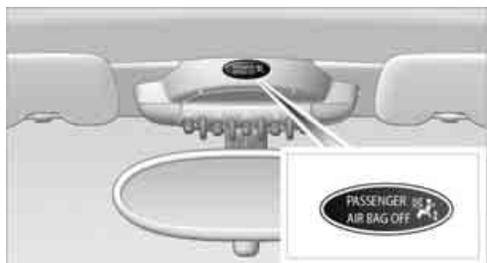
Gli airbag passeggero sono nuovamente attivati e pronti ad intervenire in caso di necessità.

Stato funzionale

MINI:



MINI Cabrio:



- ▷ Quando gli airbag passeggero sono disattivati, la spia di controllo rimane accesa.
- ▷ Quando gli airbag passeggero sono attivati, la spia di controllo rimane spenta. Da radio in stand-by, pagina 44, la spia di avvertimento si accende brevemente.

SISTEMI DI RITENZIONE PER BAMBINI, MONTAGGIO

Presso i Centri Assistenza MINI sono disponibili adeguati sistemi di ritenzione per bambini di ogni fascia di età o di peso.

 Osservare le avvertenze fornite dal costruttore dei sistemi di ritenzione per bambini nella scelta, il montaggio e l'uso degli stessi, altrimenti può essere compromessa la loro funzione protettiva.

In seguito ad un incidente, far verificare tutti gli elementi del sistema di ritenzione per bambini e del sistema di cinture di sicurezza, ed eventualmente farli sostituire. Far eseguire questi interventi unicamente dal Centro Assistenza MINI o da un'officina che operi secondo le direttive del costruttore della Sua MINI con personale adeguatamente istruito. ◀

Sul sedile del passeggero anteriore

 Prima del montaggio di un sistema di ritenzione per bambini sul sedile del passeggero, accertarsi che gli airbag frontale e laterale del lato passeggero anteriore siano disattivati, altrimenti in caso di attivazione degli stessi esiste un notevole rischio di lesione. ◀

Posizione del sedile

Prima di montare un sistema di ritenzione per bambini universale, portare il sedile del passeggero nella posizione posteriore e più alta* per ottenere il miglior percorso della cintura. Non modificare più questa posizione del sedile.

ANCORAGGIO DEL SEGGIOLINO PER BAMBINI ISOFIX

 Per l'applicazione e l'utilizzo dei seggiolini ISOFIX seguire le istruzioni d'uso e indicazioni di sicurezza del costruttore del sistema, altrimenti può venir meno l'efficacia della protezione. ◀

Sistemi di ritenzione per bambini ISOFIX corretti

I seguenti sistemi di ritenzione per bambini ISOFIX possono essere utilizzati nella Sua vettura per i posti descritti. Potrà trovare le relative classi sui sedili per bambini.

MINI:

Sedili posteriori	
A - ISO / F3	B1 - ISO / F2X
B - ISO / F2	E - ISO / R1

MINI Cabrio:

Sedili posteriori	
A - ISO / F3	B - ISO / F2
D - ISO / R2	E - ISO / R1

 A seconda delle dimensioni del sistema di ritenzione per bambini, se necessario, spingere il poggiatesta verso l'alto e portare la regolazione longitudinale del sedile del passeggero, vedi pagina 34, nella posizione anteriore. ◀

Sedi per gli ancoraggi ISOFIX inferiori

Prima di montare il seggiolino per bambini, spostare la cintura dall'area di ancoraggio del seggiolino.



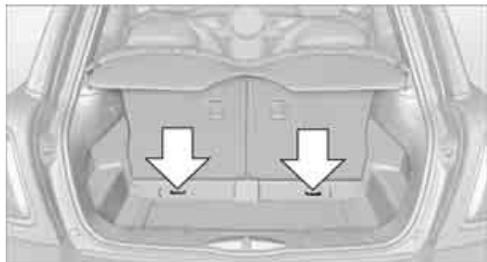
Le sedi per gli ancoraggi ISOFIX inferiori si trovano dietro i coperchietti contrassegnati.

 Verificare che entrambi gli ancoraggi inferiori ISOFIX siano innestati correttamente e che il sistema di ritenzione per bambini aderisca saldamente allo schienale, altrimenti può ridursi l'efficacia della protezione. ◀

sca saldamente allo schienale, altrimenti può ridursi l'efficacia della protezione. ◀

Punto di fissaggio per la cinghia di fissaggio ISOFIX superiore

 Utilizzare i punti di ancoraggio per la cinghia di ancoraggio ISOFIX superiore unicamente per ancorare sistemi di ritenzione per bambini, altrimenti potrebbero venir danneggiati i punti di ancoraggio. ◀

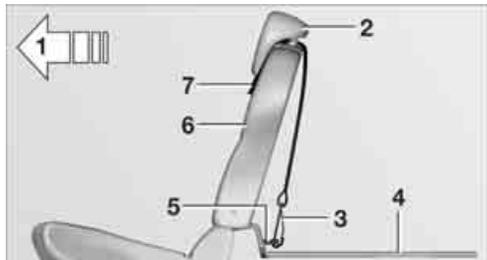


Per sistemi di ritenzione per bambini ISOFIX con cinghia di ancoraggio superiore vi sono due punti di ancoraggio supplementari, frecce.

Guida della cinghia di ancoraggio ISOFIX superiore

 Accertarsi che la cinghia di ancoraggio superiore non passi sopra spigoli vivi e giunga priva di contorcimenti al punto di ancoraggio superiore altrimenti, in caso di incidente, la cinghia non può assicurare correttamente il sistema di ritenzione per bambini. ◀

MINI



- 1 Senso di marcia
- 2 Poggiatesta
- 3 Gancio per la cinghia di ancoraggio superiore

- 4 Fondo del bagagliaio
- 5 Punto di ancoraggio
- 6 Schienale
- 7 Cinghia di ancoraggio superiore del sistema di ritenzione per bambini

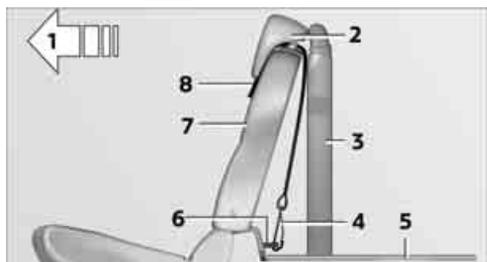
1. Spingere il poggiatesta verso l'alto.
2. Far passare la cinghia di ancoraggio superiore tra gli attacchi del poggiatesta.
3. Agganciare la cinghia di ancoraggio superiore al punto di ancoraggio servendosi del gancio.
4. Spingere il poggiatesta nella posizione più bassa.
5. Tendere bene la cinghia di ancoraggio.

5. Reclinare lo schienale e bloccarlo. Spingere il poggiatesta nella posizione più bassa possibile.

6. Tendere bene la cinghia di ancoraggio.

 Accertarsi che la cinghia di ancoraggio superiore passi tra lo schienale e il sistema protettivo antiribaltamento, affinché il sistema di ritenzione per bambini sia fissato correttamente. ◀

MINI Cabrio



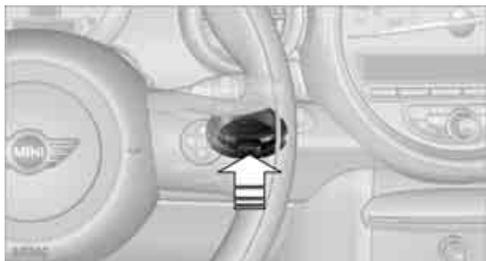
- 1 Senso di marcia
- 2 Poggiatesta
- 3 Sistema protettivo antiribaltamento
- 4 Gancio per la cinghia di ancoraggio superiore
- 5 Fondo del bagagliaio
- 6 Punto di ancoraggio
- 7 Schienale
- 8 Cinghia di ancoraggio superiore del sistema di ritenzione per bambini

1. Spingere il poggiatesta verso l'alto.
2. Sbloccare lo schienale e ripiegarlo leggermente in avanti, pagina 96.
3. Far passare la cinghia di ancoraggio superiore tra gli attacchi del poggiatesta.
4. Agganciare la cinghia di ancoraggio superiore al punto di ancoraggio servendosi del gancio.

MARCIA

BLOCCHETTO DI AVVIAMENTO

Inserimento della chiave nel blocchetto di avviamento



Inserire la chiave nel blocchetto di avviamento fino allo scatto.

- ▷ Radio in stand-by
Alcune utenze elettriche sono pronte all'uso.
- ▷ Il bloccasterzo elettrico* si sblocca con un rumore distinto.

 Prima di muovere la vettura inserire la chiave nel blocchetto di avviamento, altrimenti non viene sbloccato il bloccasterzo elettrico ed è impossibile sterzare la vettura. ◀

Accesso comfort*

Il bloccasterzo elettrico si sblocca automaticamente quando viene rilevato il telecomando nell'abitacolo.

Estrarre la chiave dal blocchetto di avviamento

Premere brevemente verso il fondo la chiave: questa viene espulsa parzialmente.

Al contempo:

- ▷ Viene disinserita l'accensione, nel caso in cui fosse ancora inserita.
- ▷ Il bloccasterzo elettrico* si blocca con un rumore distinto.

Cambio automatico

È possibile estrarre la chiave soltanto quando la leva selettoria si trova in posizione P: Interlock.

PULSANTE START/STOP



Premere il pulsante start/stop per inserire e disinserire la radio in stand-by oppure l'accensione. Non premere contemporaneamente né freno né frizione.

 Il motore si avvia premendo il pulsante start/stop e, con il cambio manuale, la frizione o, con il cambio automatico, il freno. ◀

Radio in stand-by

Alcune utenze elettriche sono pronte all'uso. Nel contagiri vengono visualizzate l'ora e la temperatura esterna.

La radio in stand-by si disinserisce automaticamente:

- ▷ se la chiave viene estratta dal blocchetto di avviamento
- ▷ con accesso comfort* premendo il tasto sulla maniglia della porta oppure il tasto  del telecomando, vedi Bloccaggio a pagina 25
- ▷ dopo un intervallo di tempo definito

Inserimento accensione

La maggioranza delle spie di controllo e di avvertimento nella sezione dell'indicatore 1,

vedi pagina 11, si accende per lassi di tempo diversi.

 Per non sovraccaricare la batteria, a motore spento disinserire l'accensione e le utenze elettriche non utilizzate. ◀

Radio in stand-by e accensione disinserite

Tutte le spie di controllo e di avvertimento dei display si spengono.

Quando viene aperta la porta guidatore, l'accensione si disinserisce automaticamente*. Ripremendo il pulsante start/stop, l'accensione si inserisce di nuovo.

L'accensione non si disinserisce per es. nei seguenti casi:

- ▷ Frizione o freno premuti
- ▷ Anabbaglianti inseriti
- ▷ Funzione start/stop automatico* attivata

AVVIAMENTO DEL MOTORE

 Non lasciare acceso il motore in ambienti chiusi, in quanto l'inalazione dei gas di scarico nocivi può provocare la perdita dei sensi o la morte. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore, ma velenoso. Non lasciare la vettura incustodita a motore acceso, ciò rappresenta un pericolo. Prima di lasciare la vettura, se il motore è acceso, mettere in folle o portare la leva selettoria in posizione P e tirare con forza il freno a mano, onde evitare che la vettura si metta in movimento. ◀

 Evitare frequenti avviamenti consecutivi o ripetuti tentativi di messa in moto nei quali il motore non si avvia. In caso contrario, il carburante non brucia o brucia in modo insufficiente e c'è pericolo di surriscaldamento e danni al catalizzatore. ◀

Non scaldare il motore a vettura ferma, ma partire subito ad un regime di giri moderato.

Avviando il motore non premere l'acceleratore.



Cambio manuale

Chiave nel blocchetto di avviamento o, con accesso comfort, nella vettura, vedi pagina 24.

1. Premere il freno.
2. Premere la frizione.
3. Premere il pulsante start/stop.

Cambio automatico

Chiave nel blocchetto di avviamento o, con accesso comfort, nella vettura, vedi pagina 24.

1. Premere il freno.
2. Portare la leva selettoria in posizione P o N.
3. Premere il pulsante start/stop.

L'avviamento si aziona per un po' di tempo e si disinserisce automaticamente appena il motore si è avviato.

Motore diesel

Con il motore freddo e a temperature inferiori a 0 °C circa, l'avviamento potrebbe ritardare anche di 18 secondi a causa del preriscaldamento automatico.



Sul contagiri si accende la spia di controllo del preriscaldamento. Nel frattempo non ripremere il pulsante start/stop.

MOTORE ARRESTO



Lasciando la vettura, portare con sé la chiave.

Una volta parcheggiato tirare con forza il freno a mano, altrimenti la vettura potrebbe spostarsi. ◀

Cambio manuale

1. A vettura ferma premere il pulsante start/stop.
2. Inserire la prima o la retromarcia.
3. Tirare con forza il freno a mano.

Cambio automatico

1. A vettura ferma portare la leva selettoria in posizione P.
2. Premere il pulsante start/stop.
3. Tirare con forza il freno a mano.

Prima di entrare in un autolavaggio

Attenersi alle seguenti istruzioni per consentire il movimento della vettura:

1. Inserire il telecomando, anche con accesso comfort, nel blocchetto di avviamento.
2. Premere il freno.
3. Portare la leva selettoria in posizione N.
4. Arrestare il motore.

FUNZIONE START/STOP AUTOMATICO*

Principio di funzionamento

La funzione start/stop automatico consente di risparmiare carburante e ridurre le emissioni. Il sistema arresta il motore quando la vettura è ferma, per es. in coda o ai semafori, mentre l'accensione rimane inserita. Appena viene premeuta la frizione, avvia il motore.

Inserimento automatico

Dopo aver avviato il motore, la funzione start/stop automatico è sempre attiva e disponibile.

Arresto motore

1. Per attivare la funzione, far avanzare la vettura ad almeno 5 km/h.
2. In decelerazione, per es. ad un semaforo o a vettura ferma, mettere in folle.
3. Rilasciare la frizione.



A vettura ferma, il motore viene arrestato automaticamente e la spia di controllo si accende.

La quantità d'aria di climatizzazione/climatizzatore automatico viene ridotta.

Mancato arresto del motore

Prima di arrestare il motore, il sistema verifica il rispetto di determinate condizioni relative alla sicurezza e al comfort.

Il motore non viene arrestato nelle seguenti situazioni:

- ▷ Temperature esterne inferiori a +3 °C circa
- ▷ Abitacolo in fase di riscaldamento o raffreddamento
- ▷ Temperatura esterna elevata e climatizzazione in funzione
- ▷ Motore non ancora in temperatura
- ▷ Batteria molto scarica, vedi Batteria della vettura a pagina 129
- ▷ Dopo una retromarcia
- ▷ Cintura del conducente non allacciata

Avviamento motore



Con la leva del cambio in folle, premere la frizione.

Il motore viene avviato e la spia di controllo si spegne.

Avviamento automatico del motore

Il motore spento si avvia automaticamente, per es. in caso di:

- ▷ Abitacolo in rapido riscaldamento e climatizzazione inserita
- ▷ Batteria molto scarica, vedi Batteria della vettura a pagina 129
- ▷ Pressione frenante ridotta, per es. in seguito a ripetuti azionamenti del freno
- ▷ Vettura in movimento

Funzione di sicurezza



Il motore non viene avviato automaticamente se, dopo l'arresto automatico, è stata slacciata la cintura del conducente oppure è stato aperto il cofano motore. La spia di controllo si accende. Il motore può essere avviato solo mediante il pulsante start/stop.

Disattivazione manuale



Premere il tasto.
Il LED si accende.

Se il sistema è disattivato, il motore può essere arrestato e avviato solo mediante il pulsante start/stop.

Attivazione manuale

Ripremere il tasto.
Il LED si spegne.

Irregolarità di funzionamento



La funzione start/stop automatico non arresta più il motore automaticamente. La spia di controllo si accende. È consentito continuare la marcia. Far controllare il sistema. ◀

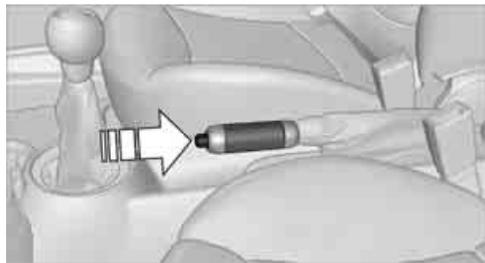
FRENO A MANO

Il freno a mano serve essenzialmente ad impedire lo spostamento della vettura parcheggiata ed agisce sulle ruote posteriori.

Azionamento

La leva scatta automaticamente sull'arresto.

Rilascio

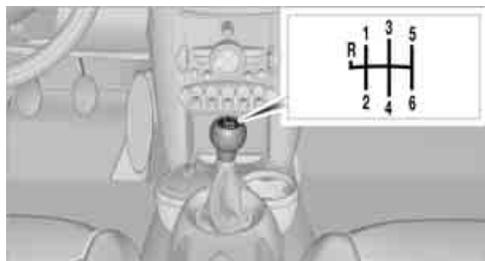


Solleverla leggermente la leva, premere il pulsante e riabbassarla.



Se, in casi eccezionali, occorre utilizzare il freno a mano durante la marcia, non tirarlo con troppa forza. Premere al contempo costantemente il pulsante della leva. Azionando con troppa forza il freno a mano si può causare la frenata eccessiva dell'asse posteriore con conseguente sbandamento posteriore della vettura. ◀

CAMBIO MANUALE



Quando si effettua il cambio di marcia sulla linea della 5a e 6a marcia, premere la leva del cambio verso destra, altrimenti l'innesto involontario della 3a o della 4a può causare danni al motore. ◀

Retromarcia

Innestarla solo a vettura ferma. Si deve superare la resistenza spingendo verso sinistra la leva del cambio.

CAMBIO AUTOMATICO* CON STEPTRONIC

L'innesto delle marce avviene in modo completamente automatico oppure è possibile innestare le marce manualmente mediante lo Steptronic, pagina 49.

Arrestare la vettura

 Prima di lasciare la vettura, se il motore è acceso portare la leva selettoria in posizione P e tirare il freno a mano, onde evitare che la vettura si metta in movimento. ◀

Estrazione della chiave

1. Portare la leva selettoria in posizione P.
2. Arrestare il motore.
3. Estrarre la chiave.

Posizioni della leva selettoria

P R N D M/S + -

Indicazioni nel contagiri



P R N D DS M1 fino a M6

Viene visualizzata la posizione della leva selettoria; nella modalità manuale viene visualizzata la marcia inserita al momento.

Cambiare le posizioni della leva selettoria

- ▷ È possibile spostare la leva selettoria dalla posizione P solo ad accensione inserita o con il motore in moto: Interlock.
- ▷ A vettura ferma, prima di cambiare marcia dalla posizione P o N, premere il pedale del

freno, altrimenti la leva selettoria è bloccata: Shiftlock.

 Premere il pedale del freno fino alla partenza altrimenti, se è innestata una marcia, la vettura si mette in movimento. ◀

Un blocco impedisce di passare inavvertitamente alle posizioni della leva selettoria R e P.

Rimozione del blocco



Premere il tasto sul lato anteriore della leva selettoria, freccia.

P Parcheggio

Innestarla solo a vettura ferma. Le ruote motrici vengono bloccate.

R Retromarcia

Innestarla solo a vettura ferma.

N Neutral, folle

Innestarla, ad esempio, negli autolavaggi. La vettura può spostarsi.

D Drive, marcia automatica

Posizione per condizioni di marcia normali. Vengono innestate automaticamente tutte le marce avanti.

Kick-down

Con il kick-down si ottengono massime prestazioni.

Premere l'acceleratore superando la maggiore resistenza del punto di tutto gas.

Programma sportivo ed azionamento manuale M/S



Portare la leva selettoria dalla posizione D verso sinistra nella posizione M/S: viene attivato il programma sportivo e viene visualizzato DS. Questa posizione è consigliata solo per uno stile di guida sportivo.

Per disattivare il programma sportivo o l'azionamento manuale M/S, portare la leva selettoria verso destra nella posizione D.

Cambio marcia con la leva selettoria

Premere in avanti o indietro la leva selettoria per attivare l'azionamento manuale. Steptronic cambia la marcia.

- ▷ Tirare la leva selettoria in direzione +. Il cambio passa alla marcia superiore.
- ▷ Premere la leva selettoria in direzione -. Il cambio passa alla marcia inferiore.

Nel contagiri vengono visualizzate le marce, dalla M1 fino alla M6.

Per tornare all'azionamento automatico spostare la leva selettoria a destra nella posizione D.

Il passaggio alle marce superiori o inferiori viene eseguito soltanto se il regime di giri e la velocità sono adeguati: per esempio, il cambio non passa alla marcia inferiore quando il regime motore è troppo elevato. Viene visualizzata brevemente la marcia selezionata, poi quella innestata in quel momento.

Cambio sul volante*

Nella posizione D della leva selettoria, marcia automatica, è possibile cambiare marcia tramite i pulsanti a bilico posti sul volante. Automaticamente si passa alla modalità manuale.

Se per un determinato lasso di tempo nessun cambio di marcia e nessuna accelerazione vengono effettuati attraverso i pulsanti a bilico, allora si passa automaticamente di nuovo a D, marcia automatica.



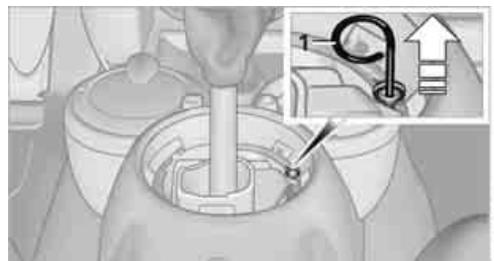
- ▷ Tirare uno dei due pulsanti a bilico. Il cambio passa alla marcia superiore.
- ▷ Premere uno dei due pulsanti a bilico. Il cambio passa alla marcia inferiore.

Nella spia marce viene visualizzato da M1 a M6.

Annullamento manuale del blocco della leva selettoria

Se la leva selettoria in posizione P dovesse essere bloccata nonostante l'accensione sia stata inserita, il freno sia stato azionato e il pulsante posto sulla leva selettoria sia stato premuto, è possibile annullare il blocco della leva selettoria:

1. Sganciare il manicotto della leva selettoria.
2. Rivoltarlo sopra la leva selettoria. Rimuovere eventualmente il connettore per cavi.

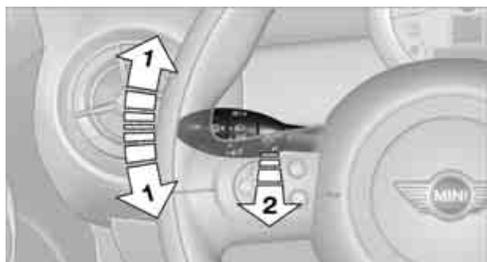


3. Inserire l'estrattore del coprimozzo 1, incluso negli attrezzi in dotazione, nel cappio sul lato passeggero.
4. Tirare il cappio verso l'alto.

- Per portare la leva selettoria nella posizione desiderata premere il tasto nella parte anteriore della leva selettoria.

 Annullare manualmente il blocco della leva selettoria solo ai fini del traino dopo aver tirato con forza il freno a mano per impedire il movimento della vettura. ◀

INDICATORI DI DIREZIONE/ LAMPEGGIO FARI



- Indicatori di direzione
- Lampeggio fari

Lampeggio

Premere la leva oltre il punto di pressione.

Per il disinserimento manuale premere la leva fino al punto di pressione.

 Il lampeggio troppo rapido della spia di controllo segnala il guasto di una lampadina degli indicatori di direzione. ◀

Lampeggio breve

Premere la leva fino al punto di pressione e tenerla premuta finché si intende mantenere il lampeggio.

Lampeggio ripetuto

Premere la leva fino al punto di pressione.

È possibile impostare se l'indicatore di direzione deve lampeggiare 1 o 3 volte.

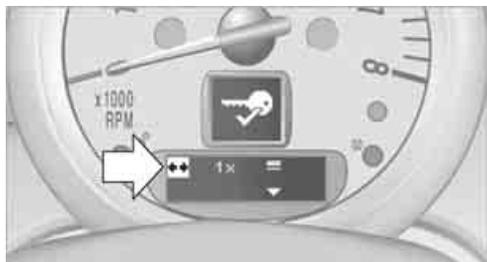
- Inserire l'accensione, vedi pagina 44.
- Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



- Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
- Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



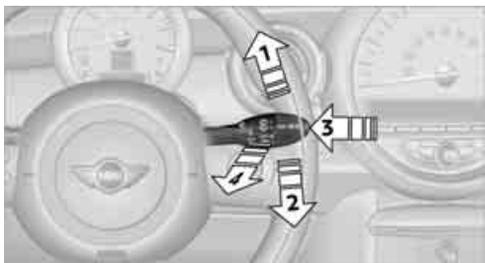
- Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
- Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo indicato, freccia.



- Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.

8. Premere brevemente il tasto per selezionare:
 - ▷ 1 x
Lampeggio breve
 - ▷ 3 x
Lampeggio ripetuto
9. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione. L'impostazione è memorizzata.

IMPIANTO TERGICRISTALLO



- 1 Inserimento del tergicristallo
- 2 Disinserimento tergicristallo o tergiture breve
- 3 Attivazione/disattivazione del funzionamento intermittente o del sensore pioggia*
- 4 Pulizia di parabrezza e fari*

Inserimento del tergicristallo

Premere la leva verso l'alto, freccia 1.

Appena si rilascia la leva, essa ritorna nella posizione base.

Velocità normale del tergicristallo

Premere una volta.

A vettura ferma si passa al funzionamento intermittente.

Velocità rapida del tergicristallo

Premere due volte o premere oltre il punto di pressione.

A vettura ferma si passa alla velocità normale.

Funzionamento intermittente o sensore pioggia*

Senza sensore pioggia l'intervallo di funzionamento del tergicristallo è preimpostato.

Con il sensore pioggia il funzionamento del tergicristallo viene comandato automaticamente in relazione all'intensità della pioggia. Il sensore pioggia si trova sul parabrezza, direttamente davanti allo specchio retrovisore interno.

Attivazione del funzionamento intermittente o del sensore pioggia

Premere il tasto, freccia 3.

 Negli autolavaggi disattivare il sensore pioggia, altrimenti possono prodursi danni in seguito al funzionamento indesiderato del tergicristallo. ◀

Impostazione della sensibilità del sensore pioggia

1. Inserire l'accensione, vedi pagina 44.
2. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



3. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.

4. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



5. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.



6. Premere il tasto per impostare la sensibilità desiderata.
7. Attendere o tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione. Impostazioni salvate.

Disattivazione del funzionamento intermittente o del sensore pioggia

Premere di nuovo il tasto, freccia 3.

Tergitura breve

Spingere una volta verso il basso la leva, freccia 2.

Pulizia di parabrezza e fari*

Tirare la leva, freccia 4.

Il liquido lavavetro viene spruzzato sul parabrezza ed i tergicristalli s'inseriscono brevemente.

Quando le luci della vettura sono accese, ad intervalli opportuni vengono puliti contemporaneamente anche i fari.

Non è possibile lavare i fari se la vettura è dotata di impianto di allarme e il cofano motore è aperto.

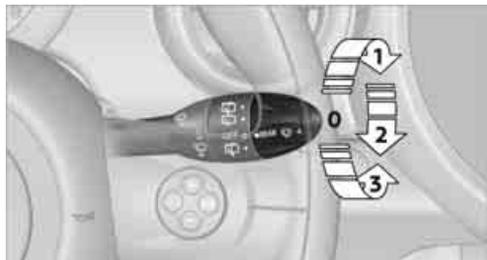
⚠ Non utilizzare i dispositivi di lavaggio quando il serbatoio per liquido lavavetro è vuoto, altrimenti si danneggia la pompa di mandata.

Utilizzare i dispositivi di lavaggio solo se il cofano motore è bloccato del tutto altrimenti l'impianto lavafari* può subire danni. Usare i dispositivi di lavaggio soltanto se è escluso che il liquido lavavetro geli sul parabrezza, altrimenti viene compromessa la visibilità. Impiegare quindi liquidi antigelo. ◀

Ugelli lavavetro

Gli ugelli lavavetro vengono riscaldati automaticamente* a motore acceso o accensione inserita.

MINI: Tergilunotto



- 0 Posizione di riposo del tergilunotto
- 1 Inserimento del funzionamento intermittente :
ruotare la rotella in posizione 1.
Con la retromarcia innestata il funzionamento è continuo.

Pulizia del lunotto

- 2 Pulizia del lunotto con il funzionamento intermittente :
ruotare ancora la rotella mantenendola in posizione 2.
- 3 Pulizia del lunotto nella posizione di riposo :
ruotare la rotella mantenendola in posizione 3.

 Non utilizzare i dispositivi di lavaggio quando il serbatoio per liquido lavavetro è vuoto, altrimenti si danneggia la pompa di mandata. ◀

LIQUIDO LAVAVETRO

 L'antigelo per il liquido lavavetro è infiammabile: tenerlo quindi lontano da fonti di accensione, soltanto nei contenitori originali e fuori della portata dei bambini, altrimenti vi è il rischio di lesioni. Osservare le avvertenze riportate sul contenitore. ◀

Serbatoio liquido lavavetro

 Per evitare il contatto con parti del motore calde, rabboccare il liquido lavavetro antigelo solo a motore freddo. Altrimenti, versando il liquido, sussiste il pericolo di incendio e la sicurezza personale è a rischio. ◀



Si riempie con acqua e all'occorrenza con l'aggiunta di antigelo seguendo le istruzioni della Casa produttrice.

 Per ottenere il giusto rapporto di miscelazione, miscelare il liquido lavavetro prima di versarlo nel serbatoio. ◀

Capienza

Circa 2,5 litri.

Con impianto lavafari: circa 4,5 litri.

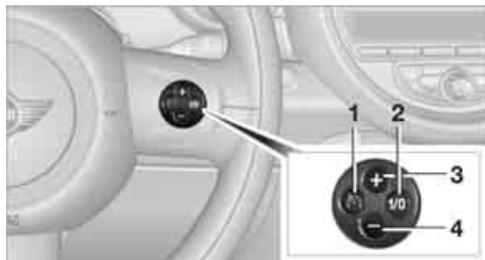
REGOLATORE DI VELOCITÀ*

Principio di funzionamento

Il regolatore di velocità può essere utilizzato a partire da circa 30 km/h. La vettura memorizza e mantiene quindi la velocità di marcia impostata tramite il tasto sul volante.

 Non utilizzare il regolatore di velocità quando condizioni sfavorevoli non consentono una marcia a velocità costante, ad esempio, un tracciato tortuoso o forte traffico o cattive condizioni della strada, quali neve, pioggia, ghiaccio, fondo sdruciolevole. Altrimenti è possibile perdere il controllo della vettura con il rischio di un incidente. ◀

Attivazione



- 1 Mantenimento del regolatore di velocità
- 2 Attivazione/disattivazione del regolatore di velocità
- 3 Mantenimento, memorizzazione ed accelerazione della velocità
- 4 Mantenimento, memorizzazione e decelerazione della velocità

La spia di controllo nel tachimetro è accesa. Il regolatore di velocità è disponibile e attivabile.

Attivazione/disattivazione del regolatore di velocità

Premere il tasto **2**.

Inoltre il sistema viene disattivato automaticamente:

- ▷ se si frena
- ▷ se si preme la frizione

- ▷ se la leva selettoria del cambio automatico è in posizione N
- ▷ se il sistema di regolazione della stabilità di marcia è in funzione

Il regolatore di velocità non viene disattivato accelerando. Dopo il rilascio del pedale acceleratore viene nuovamente raggiunta e mantenuta la velocità memorizzata.

Disinserendo l'accensione la velocità memorizzata viene cancellata.

Mantenimento della velocità corrente

Premere il tasto **3**.

La velocità di marcia istantanea viene mantenuta e memorizzata.

Se in una discesa l'effetto frenante del motore non è sufficiente, la velocità regolata può venir superata. Nelle salite, può scendere sotto al valore regolato se la potenza del motore non è sufficiente.

Aumentare la velocità

Premere il tasto **3** fino a raggiungere la velocità desiderata. Ogni pressione sul tasto aumenta la velocità di circa 2 km/h.

Accelerare con il tasto

Tener premuto il tasto **3**.

La vettura accelera senza bisogno di premere il pedale acceleratore. Dopo il rilascio del tasto viene mantenuta e memorizzata la velocità raggiunta.

Ridurre la velocità

Premere il tasto **4** fino a raggiungere la velocità desiderata.

Funzioni analoghe ad aumento della velocità o accelerazione, soltanto che la velocità viene ridotta.

Richiamare la velocità memorizzata

Premere il tasto **1**.

L'ultima velocità memorizzata viene nuovamente raggiunta e mantenuta.

Disinserendo l'accensione la velocità memorizzata viene cancellata.

Visualizzazione nel contagiri*



La velocità selezionata compare brevemente.

- ▷ Se sul contagiri compare brevemente l'indicazione --- km/h, è possibile che non vi siano le condizioni necessarie per il funzionamento. ◀

Irregolarità di funzionamento



La spia di avvertimento nel contagiri si accende quando il sistema è guasto.

TUTTO SOTTO CONTROLLO

CONTACHILOMETRI, INDICAZIONE TEMPERATURA ESTERNA, OROLOGIO



- 1 Indicazione temperatura esterna e orologio o velocità istantanea
- 2 Contachilometri totale e parziale
- 3 Azzeramento del contachilometri parziale

Unità di misura

Impostare la corrispondente unità di misura km o mls sul contachilometri totale, nonché la temperatura esterna °C oppure °F, pagina 60.

Indicazione temperatura esterna, orologio

Regolazione dell'ora vedi pagina 63.

Segnalazione temperatura esterna

Se l'indicazione scende a circa +3 °C, viene emesso un segnale acustico e si accende una spia di avvertimento. Esiste un elevato pericolo di scivolosità.

 Anche a temperature superiori ai +3 °C può esserci scivolosità. Per tale ragione, ades. su ponti e carreggiate in ombra, guidare con cautela, in caso contrario vi è elevato rischio di incidente. ◀

Velocità istantanea

Visualizzare la velocità istantanea nel display superiore dell'indicazione temperatura esterna e dell'orologio.

1. Premere il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare la velocità istantanea nell'indicatore inferiore.
2. Attendere che l'indicatore passi automaticamente al display superiore.

La temperatura esterna viene quindi visualizzata nell'indicatore inferiore.

Contachilometri totale e parziale

Azzeramento del contachilometri parziale

Ad accensione inserita premere il pulsante **3** nel contagiri.

A vettura spenta

Visualizzare ancora per breve tempo l'ora, la temperatura esterna e il chilometraggio dopo aver sfilato la chiave dal blocchetto di avviamento: premere il pulsante **3** nel contagiri.

CONTAGIRI



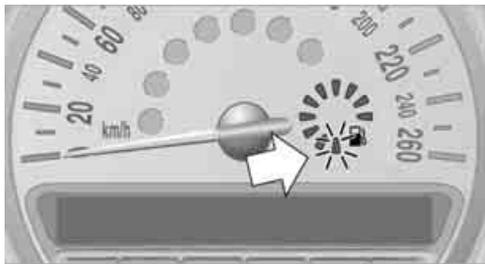
Evitare assolutamente i regimi compresi nel settore rosso. In questa zona, per proteggere il motore viene interrotta l'alimentazione di carburante.

TEMPERATURA DEL LIQUIDO REFRIGERANTE

Se il liquido refrigerante e quindi anche il motore si dovessero surriscaldare, si accende una spia di avvertimento.

Controllo del livello del liquido refrigerante, vedi pagina 112.

INDICATORE CARBURANTE



Capacità del serbatoio carburante

Troverà indicazioni sul rifornimento di carburante a pagina 103.

Variando l'inclinazione della vettura, ad esempio, in lunghi tratti in montagna, l'indicazione può subire leggere oscillazioni.

One, One Diesel, Cooper, Cooper Diesel

Circa 40 litri.

Cooper S, John Cooper Works

Circa 50 litri.

Riserva

Una volta raggiunto il livello di riserva di circa 8 litri, i LED restanti da arancioni diventano rossi, freccia. Nel contagiri viene visualizzata l'autonomia residua. Se l'autonomia è inferiore a circa 50 km la spia di avvertimento rimane accesa.

 Quando l'autonomia è inferiore a 50 km fare rifornimento, poiché, in caso contrario, non è garantito il corretto funzionamento del motore e possono verificarsi danni. ◀

 Nella MINI Cooper Diesel non esaurire completamente il carburante poiché dopo il rifornimento potrebbe essere impossibile riavviare il motore. È necessario disaerare il sistema. ◀

Sfiato dell'impianto di alimentazione, vedi pagina 133.

COMPUTER DI BORDO*

Indicazioni nel contagiri



Per richiamare in sequenza le informazioni, premere il tasto nella leva degli indicatori di direzione.

Le informazioni seguenti vengono visualizzate nella sequenza riportata:

- ▷ Autonomia
- ▷ Consumo medio
- ▷ Consumo corrente
- ▷ Velocità media
- ▷ Velocità istantanea
- ▷ MINI Cabrio: Always Open Timer*

In aggiunta è possibile visualizzare i consigli sul cambio marcia per ridurre i consumi, vedi Suggeritore cambio* pagina 58.

Impostare le relative unità di misura, vedi Formati e unità di misura a pagina 60.

Autonomia

L'autonomia prevista viene indicata in funzione del carburante presente nel serbatoio. L'autonomia è calcolata tenendo conto dello stile di guida negli ultimi 30 km e della quantità di carburante disponibile.

 Quando l'autonomia è inferiore a 50 km fare rifornimento, poiché, in caso contrario, non è garantito il corretto funzionamento del motore e possono verificarsi danni. ◀

Consumo medio

Viene rilevato mentre il motore è acceso.

Reset del consumo medio: premere il tasto nella leva degli indicatori di direzione per 2 secondi circa.

Consumo corrente

Indica il consumo corrente di carburante per verificare l'economicità del proprio stile di guida.

Velocità media

Nel calcolo della velocità media, il sistema non tiene conto dei tempi di sosta a motore spento.

Reset della velocità media: premere il tasto nella leva degli indicatori di direzione per 2 secondi circa.

Velocità istantanea

Visualizzare la velocità istantanea nel display superiore dell'indicazione temperatura esterna e dell'orologio.

1. Premere il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare la velocità istantanea nell'indicatore inferiore.
2. Attendere che l'indicatore passi automaticamente al display superiore.

La temperatura esterna viene quindi visualizzata nell'indicatore inferiore del computer di bordo.

Always Open Timer*

Sulla MINI Cabrio con capote aperta i tempi di percorrenza vengono visualizzati in digitale nell'indicatore numero di giri.



Visualizzazione dei seguenti tempi di percorrenza:

- 1 tempo di percorrenza totale
- 2 tempo di percorrenza attuale

Resettare la visualizzazione 2 :

Premere il tasto nell'interruttore abbagliante/ indicatore di direzione o il tasto resettaggio chilometraggio parziale, pagina 10, per ca. 2 secondi.

Per azzerare il tempo di percorrenza totale, rivolgersi al Centro Assistenza MINI.

Always Open Timer analogico

L'Always Open Timer analogico indica le ore e i minuti di percorrenza con la capote aperta. Il tempo massimo visualizzato è di 6 ore e 59 minuti.

Nel contagiri viene visualizzato il tempo di percorrenza totale.



- 1 LED indicatore dell'ora
- 2 Indicatore dei minuti

SUGGERITORE CAMBIO*

Principio di funzionamento

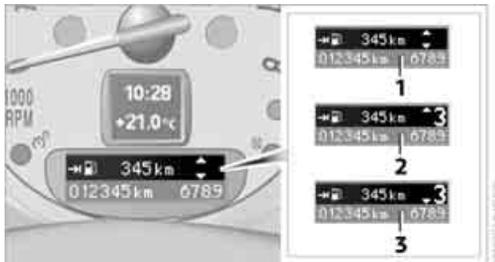
In base alla situazione di guida corrente, questo sistema visualizza la marcia dai consumi più ridotti. Se è inserita un'altra marcia, il sistema invita a passare alla marcia indicata.

Attivazione/disattivazione del sistema



Se nel computer di bordo viene visualizzata l'autonomia, vedi pagina 56, premere il tasto sulla leva degli indicatori di direzione per circa 3 secondi.

Indicatori

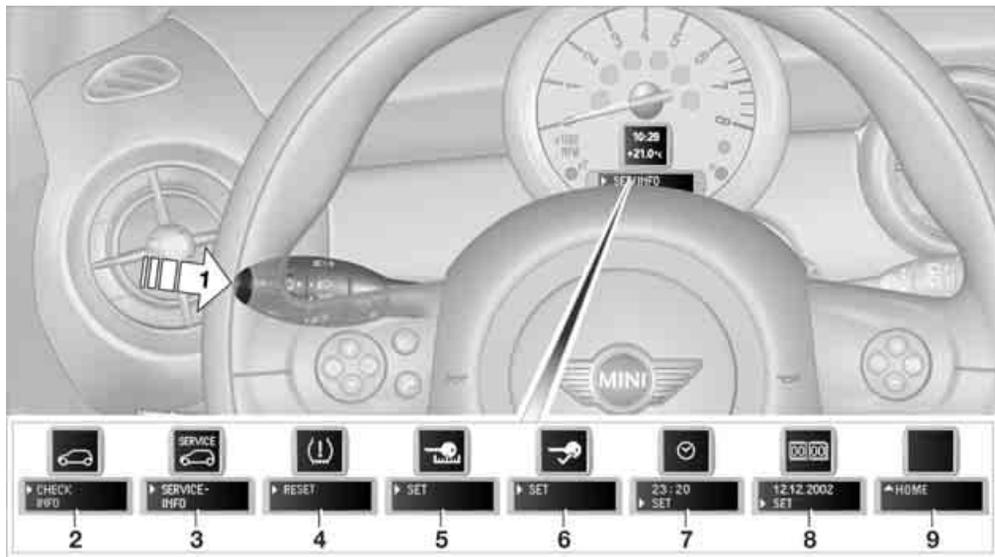


- 1 Marcia dai consumi più ridotti
- 2 Passando alla marcia superiore indicata diminuiscono i consumi
- 3 Passando alla marcia inferiore indicata diminuiscono i consumi

In aggiunta è comunque possibile richiamare le informazioni del computer di bordo.

IMPOSTAZIONI E INFORMAZIONI

Principio di azionamento



Alcune impostazioni e informazioni possono essere eseguite o richiamate solo ad accensione inserita, vettura ferma e porte chiuse.

1 Tasto per:

- ▷ selezione della visualizzazione
- ▷ impostazione dei valori
- ▷ conferma della visualizzazione selezionata o del valore impostato
- ▷ richiamo delle informazioni del computer di bordo 56

2 Richiamo del Check Control 64

3 Visualizzazione check vettura 65

4 Inizializzazione dell'avviso di foratura pneumatico 69

5 Impostazione di formati e unità di misura, ripristino delle impostazioni di fabbrica 61

6 Esecuzione di regolazioni

- ▷ Segnali di conferma durante bloccaggio e sbloccaggio 19
- ▷ Comportamento durante lo sbloccaggio 17
- ▷ Bloccaggio automatico 21
- ▷ Luci all'arrivo 74
- ▷ Anabbaglianti diurni 75
- ▷ Lampeggio ripetuto 50

7 Regolazione dell'ora 63

8 Regolazione della data 64

9 Uscire dal menu

Uscire dalla visualizzazione



1. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « HOME ».
2. Premere a lungo il tasto.

Vengono nuovamente visualizzate la temperatura esterna e l'ora.

Le visualizzazioni scompaiono anche se non viene immesso nulla entro 8 secondi circa.

Impostazione o informazione successiva



1. All'interno di un'impostazione o informazione, premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « NEXT ».
2. Premere a lungo il tasto.

Passaggio diretto all'impostazione o informazione successiva.

FORMATI E UNITÀ DI MISURA

Impostazione di formati e unità di misura. Le impostazioni vengono memorizzate per il telecomando in uso, vedi anche Personal Profile a pagina 16.

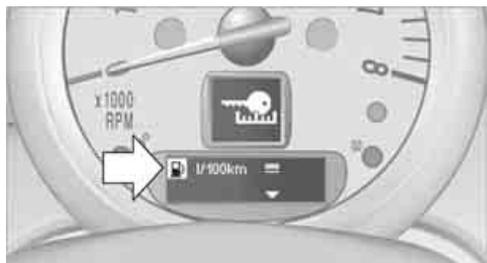
1. Inserire l'accensione, vedi pagina 44.
2. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



3. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
4. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



5. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
6. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo indicato, freccia.



- ▷ Consumo: l/100 km, mpg, km/l*
 - ▷ Chilometraggio percorso: km, mls
 - ▷ Ora: 12h, 24h
 - ▷ Data: giorno.mese gg.mm, mese/giorno mm/gg
 - ▷ Temperatura: °C, °F
7. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
 8. Per modificare il formato o l'unità di misura premere brevemente il tasto.
 9. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione. Impostazioni salvate.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica dei formati e delle unità di misura. Le impostazioni vengono memorizzate per il telecomando in uso, vedi anche Personal Profile a pagina 16.

1. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».

2. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
3. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



4. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
5. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare « RESET ».



6. Tenere premuto il tasto fino a quando l'indicazione passa alla prima possibilità di impostazione. Impostazioni ripristinate.

PROSSIMO TAGLIANDO



La percorrenza restante e la data relative al successivo servizio di manutenzione vengono segnalate brevemente subito dopo l'avvio del motore o dopo l'inserimento dell'accensione.

▶ L'attuale entità del prossimo tagliando può essere letta nel telecomando dall'addetto del Centro Assistenza MINI. ◀

Visualizzazione check vettura

Per alcuni interventi di manutenzione, nel contagiri è possibile visualizzare, anche singolarmente, la percorrenza residua e la scadenza.

1. Inserire l'accensione, vedi pagina 44.
2. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



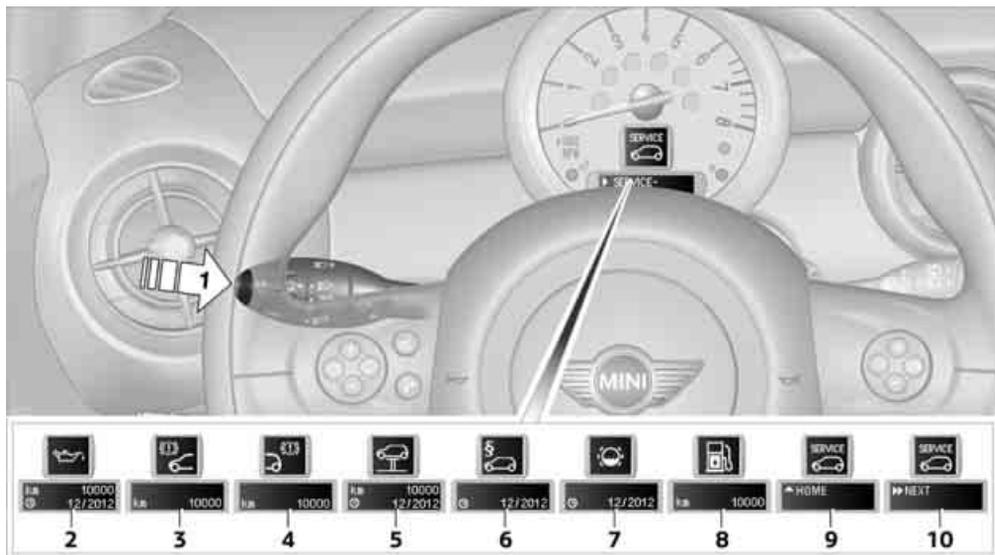
3. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.

4. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo corrispondente e « SERVICE-INFO ».



5. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
6. Premere brevemente il tasto per visualizzare le singole voci relative al prossimo tagliando riportate di seguito.

Indicazioni possibili



- 1 Tasto per selezionare le informazioni
- 2 Olio motore
- 3 Freni anteriori
- 4 Freni posteriori
- 5 Check vettura
- 6 Collaudo generale
- 7 Liquido freni
- 8 Serbatoio additivo per filtro antiparticolato diesel 145
- 9 Uscire dalla visualizzazione 60
- 10 Impostazione o informazione successiva 60

Per ulteriori dettagli sul sistema di manutenzione MINI consultare pagina 113.

OROLOGIO

Regolazione dell'ora

Per l'impostazione della modalità 12h/24h, vedi Formati e unità di misura a pagina 60.

1. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



2. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
3. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



4. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
5. Premere il tasto per impostare le ore.
6. Attendere che l'indicatore si sposti sui minuti.
7. Premere il tasto per impostare i minuti.
8. Attendere che cambi l'indicazione. Impostazioni salvate.

4. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
5. Premere il tasto per impostare il giorno.
6. Attendere che l'indicatore si sposti sul mese.
7. Seguire la stessa procedura per impostare mese e anno.
8. Attendere che cambi l'indicazione. Impostazioni salvate.

DATA

Regolazione della data

Per l'impostazione del formato data gg/mm o mm/gg vedi Formati e unità di misura a pagina 60.

1. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».

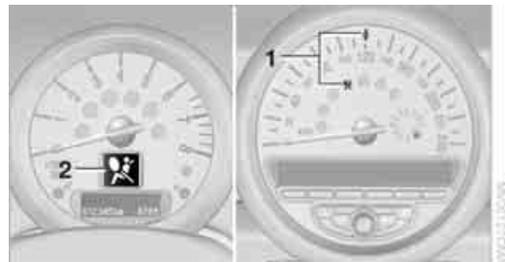


2. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
3. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».

CHECK CONTROL

Principio di funzionamento

Il Check Control sorveglia le funzioni della vettura e comunica eventuali anomalie dei sistemi controllati. Tale avviso Check Control comprende spie di controllo o di avvertimento negli indicatori ed eventualmente un segnale acustico. Regolazione del volume del segnale, vedi libretto Uso e manutenzione della radio.

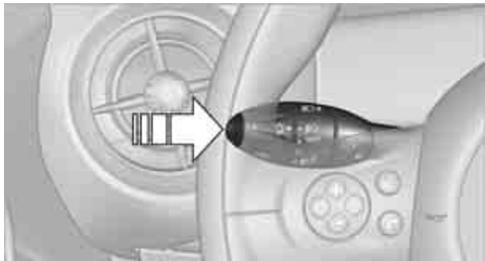


Le spie di controllo e di avvertimento possono accendersi in combinazioni e colori diversi nelle sezioni dell'indicatore 1 o 2.

Intervento necessario in caso di anomalia

Per il significato delle spie in caso di anomalia e il corrispondente intervento necessario consultare l'elenco da pagina 136.

Nascondere gli avvisi Check Control



Premere il tasto nella leva degli indicatori di direzione.

Alcuni avvisi Check Control rimangono visualizzati sino alla risoluzione delle anomalie. È impossibile nascondarli. Nel caso si verifichino contemporaneamente diverse anomalie, gli avvisi Check Control vengono indicati in successione.

Altri avvisi Check Control vengono chiusi automaticamente dopo 20 secondi circa, rimanendo tuttavia memorizzati.



Il simbolo  indica che gli avvisi Check Control sono memorizzati. È possibile visualizzare in seguito gli avvisi Check Control.

Visualizzazione degli avvisi Check Control memorizzati

La visualizzazione degli avvisi Check Control memorizzati è possibile solo se la porta guidatore è chiusa.

1. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



2. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
3. Premere più volte brevemente il tasto fino a quando il simbolo corrispondente e « CHECK INFO » appaiono nel display.



4. Tener premuto il tasto.
In assenza di avvisi Check Control, compare l'indicazione « CHECK OK ».
In presenza di avvisi Check Control memorizzati compare il relativo messaggio.
5. Premere brevemente il tasto per mostrare eventuali altri avvisi.

TECNICA PER IL COMFORT DI MARCIA E LA SICUREZZA

PARK DISTANCE CONTROL PDC*

Principio di funzionamento

Il PDC facilita i parcheggi in retromarcia. I segnali acustici comunicano l'avvicinamento ad un oggetto situato dietro alla vettura. Per la misurazione vi sono quattro sensori ad ultrasuoni collocati su ogni paraurti.

Un segnale acustico interviene per i sensori laterali posteriori a circa 60 cm, per i sensori centrali posteriori a circa 1,50 m.

 Il PDC è un assistente di parcheggio capace di indicare gli oggetti quando la vettura si avvicina lentamente ad essi come è usuale nelle manovre di parcheggio. Evitare di avvicinarsi velocemente ad un oggetto, altrimenti il sistema, per ragioni fisiche, potrebbe avvertire troppo tardi il conducente. ◀

Inserimento automatico

Ad accensione inserita o con il motore in moto il sistema si attiva circa un secondo dopo l'inserimento della retromarcia o della posizione R della leva selettiva. Prima di partire attendere questo breve lasso di tempo.

Segnali acustici

Man mano che la vettura si avvicina ad un oggetto, gli intervalli diventano più brevi. Se la distanza dall'oggetto rilevato è inferiore a circa 30 cm, il segnale acustico diviene continuo.

Se la distanza resta costante il segnale acustico si interrompe dopo circa 3 secondi, per es. quando si procede parallelamente ad un muro.

Regolazione

Il volume dei segnali acustici è regolabile, vedi libretto Uso e manutenzione della radio a parte.

Irregolarità di funzionamento



Si accende la spia di controllo. Il PDC è guasto. Far controllare il sistema.

Per garantire la piena efficienza dei sensori, mantenerli puliti e liberi dal ghiaccio. Non spruzzare a lungo i sensori con idropulitrici e rispettare una distanza minima di 10 cm.

Limiti del sistema



Il PDC non può sostituire la valutazione personale degli oggetti. Anche per i sensori vi è un angolo morto in cui gli oggetti non possono più essere individuati. Inoltre, la rilevazione degli oggetti può scontrarsi con i limiti fisici della misurazione ad ultrasuoni, come ad esempio nel caso di timoni di rimorchi e ganci di traino oppure di oggetti sottili o cuneiformi. Oggetti bassi già indicati, ad esempio il bordo di un marciapiede, possono entrare nell'angolo morto dei sensori prima o dopo il segnale continuo. Oggetti sporgenti o posti ad un'altezza superiore, quali ad esempio cornicioni, potrebbero non essere rilevati. Procedere quindi con prudenza, altrimenti sussiste il pericolo di danni a persone o cose. Forti sorgenti sonore fuori e dentro la vettura possono coprire il segnale acustico del PDC. ◀

SISTEMI DI REGOLAZIONE DELLA STABILITÀ DI MARCIA

La MINI è dotata di una serie di sistemi che contribuiscono a mantenere la stabilità di marcia anche in condizioni di marcia sfavorevoli.



Neppure i sistemi di regolazione della stabilità di marcia possono annullare le leggi della fisica. Adeguare lo stile di guida alla situazione rientra sempre nella responsabilità del conducente. Non rendere quindi inutile questa offerta supplementare di sicurezza guidando in

modo rischioso, altrimenti potrebbero verificarsi incidenti. ◀

Sistema antibloccaggio ruote ABS

Il dispositivo ABS impedisce il bloccaggio delle ruote in frenata. La manovrabilità viene mantenuta anche nelle frenate di emergenza. In tal modo aumenta la sicurezza di guida attiva.

Sicurezza in frenata vedi pagina 93.

L'ABS comprende fra l'altro le seguenti funzioni:

- ▷ Controllo di frenata in curva CBC
- ▷ Ripartitore elettronico di frenata EBD
- ▷ Assistente di frenata

Controllo di frenata in curva CBC

La stabilità di marcia e la risposta allo sterzo nelle frenate effettuate in curva o durante un cambio di corsia vengono ulteriormente migliorate.

Ripartitore elettronico di frenata EBD

Il sistema regola la pressione dei freni posteriori per ottenere una frenata stabile.

Assistente di frenata

In caso di frenata improvvisa questo sistema potenzia automaticamente al massimo la forza frenante. In questo modo il sistema riduce al minimo lo spazio di frenata. Vengono sfruttati anche i vantaggi dell'ABS.

Nel corso dell'intera frenata di emergenza, non ridurre la pressione sul freno.

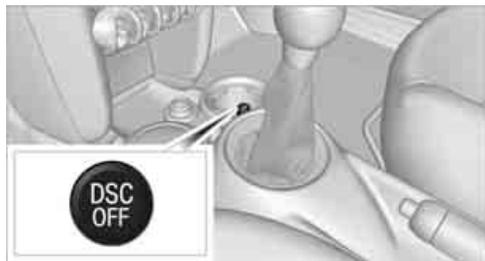
Controllo dinamico di stabilità DSC

Il DSC impedisce lo slittamento delle ruote motrici in fase di partenza e accelerazione. Questo sistema è in grado, inoltre, di riconoscere condizioni di guida instabili come sbandamenti della coda del veicolo o derapata della vettura attraverso le ruote anteriori. In questi casi il DSC, nei limiti consentiti dalla fisica, aiuta a mantenere un'andatura stabile della vettura riducendo la potenza del motore ed intervenendo sui freni delle singole ruote.

DSC comprende anche le seguenti funzioni:

- ▷ Sistema antibloccaggio ruote ABS
- ▷ Ripartitore elettronico di frenata EBD
- ▷ Assistente di frenata
- ▷ Controllo di frenata in curva CBC
- ▷ Assistente di partenza in salita

Disattivazione DSC



Premere il tasto fino all'accensione delle spie di controllo di DSC. DSC disattivato. Gli interventi stabilizzanti e di controllo trazione non vengono più eseguiti.

Per viaggiare con catene da neve o per liberare la vettura dalla neve andando avanti e indietro può essere utile disinserire brevemente il DSC.

Per supportare la stabilità di marcia riattivare il DSC appena possibile.

Attivazione DSC

Ripremere il tasto, le spie di controllo di DSC si spengono.

Per controllo



La spia di controllo lampeggia: DSC regola le forze di trazione e di frenata.



Le spie di controllo sono accese: DSC disattivato.



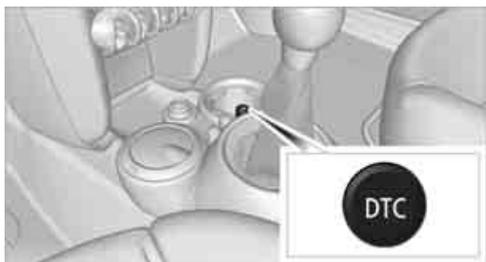
Controllo dinamico di trazione DTC*

DTC è una variante ottimizzata del sistema DSC per il controllo della trazione in presenza di condizioni particolari del fondo stradale, ad esempio in caso di strade innevate non sgomberate. Questo sistema garantisce la massima trazione, tuttavia con una stabilità di marcia ridotta. Guidare quindi con prudenza.

Nelle seguenti situazioni eccezionali può essere utile attivare brevemente il DTC:

- ▷ per viaggiare su pendenze innevate, neve bagnata o strade non sgomberate dalla neve
- ▷ per liberare la vettura dalla neve andando avanti e indietro o nelle partenze con neve alta o fondo sconnesso
- ▷ per viaggiare con catene da neve

Attivazione DTC



Premere il tasto, le spie di controllo di DTC sono accese.

Per controllo



La spia di controllo lampeggia: DTC regola le forze di trazione e di frenata.

DTC

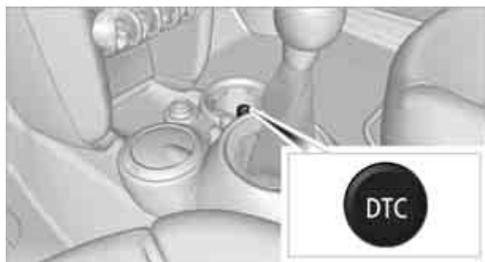
Le spie di controllo sono accese: DTC attivato.



Disattivazione DTC

Ripremere il tasto, le spie di controllo di DTC si spengono.

Disattivazione contemporanea DTC e DSC



Premere il tasto per almeno 3 secondi, le spie di controllo di DSC sono accese. Il controllo dinamico di trazione DTC e il controllo dinamico di stabilità DSC vengono disattivati contemporaneamente. Gli interventi stabilizzanti non vengono più eseguiti.

In funzione del bloccaggio del differenziale*, anche quando il DSC è disinserito e le ruote motrici girano a velocità differenti, vengono eseguiti interventi in frenata per garantire una trazione migliore.

Attivazione DSC

Ripremere il tasto, le spie di controllo si spengono.

Assistente di partenza in salita

L'assistente di partenza consente di partire in salita senza problemi. A tale scopo non è necessario il freno a mano.

1. Tenere ferma la MINI con il freno a pedale.
2. Rilasciare il freno e partire subito in modo spedito.

L'assistente di partenza in salita trattiene la vettura per 2 secondi circa dopo il rilascio del freno a pedale.



A seconda del carico e della pendenza la vettura può spostarsi indietro anche in questo breve lasso di tempo. Subito dopo il rilascio del freno a pedale partire subito, in caso contrario l'assistente di partenza in salita dopo 2 secondi circa non tiene più la vettura e questa inizia a indietreggiare. ◀

TASTO SPORT*

Premendo il tasto la Sua MINI reagisce in modo ancora più sportivo.

- ▷ Il motore reagisce all'acceleratore in modo più spontaneo.
- ▷ Lo sterzo reagisce in modo più diretto.

Con cambio automatico:

- ▷ Cambio di marcia più rapido con il programma sportivo.

Attivazione del sistema



Premere il tasto SPORT.
Il LED si accende.

Nel contagiri viene visualizzato brevemente SPORT.

Disattivazione del sistema

- ▷ Ripremere il tasto SPORT.
- ▷ Arrestare il motore.

AVVISO DI FORATURA PNEUMATICO RPA

Principio di funzionamento

L'avviso di foratura pneumatico rileva la perdita di pressione di un pneumatico effettuando un confronto tra il numero di giri compiuti dalle singole ruote durante la marcia.

In caso di perdita di pressione di un pneumatico varia la circonferenza di rotolamento e di conseguenza la velocità di rotazione della ruota. Questa variazione viene rilevata e segnalata come foratura del pneumatico.

Requisiti per il funzionamento

Per essere certi dell'affidabilità della segnalazione di foratura, il sistema deve essere stato inizializzato con la pressione corretta nei pneumatici.

▶ L'inizializzazione va eseguita dopo ogni correzione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici e dopo tutte le sostituzioni di pneumatici e ruote. ◀

Limiti del sistema

L'avviso di foratura pneumatico non può segnalare gravi danni improvvisi prodotti nei pneumatici da agenti esterni e non riconosce la perdita di pressione uniforme e naturale in tutti e quattro i pneumatici.

Nelle seguenti situazioni il sistema potrebbe funzionare in modo ritardato o errato:

- ▷ il sistema non è stato inizializzato
- ▷ marcia su tratto di strada sdruciolevole o coperta di neve
- ▷ guida sportiva: pattinamento delle ruote motrici, elevate accelerazioni trasversali
- ▷ marcia con catene da neve

Viaggiando con la ruota compatta*, pagina 128, è possibile che l'avviso di foratura pneumatico non funzioni.

Inizializzazione del sistema

▶ L'inizializzazione si conclude durante la marcia, che potrà essere interrotta in qualsiasi momento. Quando si riprende la marcia, prosegue automaticamente anche l'inizializzazione.

Se si viaggia con catene da neve o la ruota compatta* non inizializzare il sistema. ◀

Tramite il tasto nella leva degli indicatori di direzione

1. Avviare il motore, ma non partire.
2. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



3. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
4. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo corrispondente e « RESET ».



5. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.

6. Partire.
L'inizializzazione termina durante il viaggio senza riconferma.

Messaggio di foratura pneumatico



Le spie di avvertimento rosse si accendono. Suona anche un segnale acustico. Un pneumatico è forato o si è verificata una notevole perdita di pressione.

1. Ridurre la velocità e fermarsi con cautela. Evitare frenate e sterzate brusche.
2. Verificare se sulla vettura sono montati pneumatici convenzionali o pneumatici con caratteristiche di emergenza.



I pneumatici con caratteristiche di emergenza si riconoscono dal simbolo circolare con le lettere RSC presente sul fianco del pneumatico, vedi pagina 106. ◀

Pneumatici convenzionali

1. Individuare la ruota danneggiata.
 - ▶ Se l'individuazione risulta impossibile contattare il Centro Assistenza MINI. ◀
2. Riparare la foratura, vedi pagina 124 oppure sostituire la ruota danneggiata, vedi pagina 126.

Pneumatici con caratteristiche di emergenza*

1. Ridurre con cautela la velocità a max 80 km/h. Evitare frenate e sterzate brusche. Non superare più la velocità di 80 km/h.



Se la vettura non è dotata di pneumatici con caratteristiche di emergenza, pagina 106, non proseguire la marcia, altrimenti potrebbero verificarsi gravi incidenti. ◀

2. Alla prima occasione verificare la pressione dell'aria di tutti quattro i pneumatici.



Se la pressione dei pneumatici è corretta in tutti quattro i pneumatici, forse l'avviso di foratura pneumatico non è stato inizializzato. Inizializzare il sistema. ◀

3. In caso di completa perdita di pressione di gonfiaggio è possibile proseguire la marcia per una percorrenza valutabile in base ai seguenti valori indicativi:

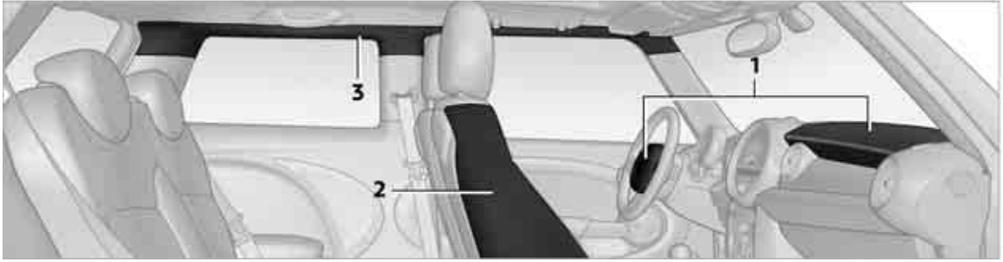
- ▷ carico leggero:
1 o 2 persone senza bagaglio:
circa 250 km
- ▷ carico medio:
2 persone, bagagliaio pieno, o 4 persone
senza bagaglio:
circa 150 km
- ▷ a pieno carico:
4 persone, bagagliaio pieno:
circa 50 km



Guidare con moderazione e non superare una velocità di 80 km/h, altrimenti potrebbero verificarsi incidenti. La perdita di pressione altera il comportamento di marcia della vettura; ne risultano una minore stabilità direzionale in frenata, un spazio di frenata più lungo e un comportamento autosterzante modificato.

Se durante la marcia si avvertono vibrazioni insolite o rumori evidenti, questi possono essere causati dalla definitiva rottura del pneumatico danneggiato. Ridurre la velocità e arrestarsi appena possibile, altrimenti parti del pneumatico potrebbero staccarsi, causando così incidenti. Non proseguire la marcia e contattare un Centro Assistenza MINI. ◀

AIRBAG



Sotto le coperture contrassegnate si trovano i seguenti airbag:

MINI:

- 1 Airbag anteriori
- 2 Airbag laterali negli schienali
- 3 Airbag per la testa nella parte anteriore e nel retro abitacolo

MINI Cabrio:

- 1 Airbag anteriori
- 2 Airbag laterali e per la testa negli schienali

Effetto protettivo

 Osservare le avvertenze a pagina 33, altrimenti risulta limitata la sicurezza personale. ◀

Gli airbag anteriori proteggono il conducente ed il passeggero negli impatti frontali in cui non sarebbe più sufficiente la protezione delle sole cinture di sicurezza. In caso di necessità gli airbag per la testa e gli airbag laterali proteggono i passeggeri dagli urti sulle fiancate. L'airbag laterale protegge il corpo nella zona laterale del torace. L'airbag per la testa protegge la testa. Sulla MINI Cabrio la testa è protetta dagli airbag laterali e per la testa.

Gli airbag sono stati progettati appositamente perché non si inneschino in ogni situazione di impatto, ad esempio non in caso di lievi incidenti, certi tipi di ribaltamento o tamponamenti.

 Non incollare sulle coperture degli airbag elementi estranei, non applicarvi rivestimenti e non eseguire modifiche di alcun tipo. Tenere liberi da ogni ingombro la plancia portastrumenti ed il cristallo sul lato passeggero, ovvero non applicarvi fogli adesivi o rivestimenti e non posizionarvi alcun supporto, per es. per il dispositivo di navigazione o per il telefono portatile.

Non applicare nessun tipo di coprisedili, imbottiture o altri oggetti sui sedili anteriori che non siano approvati specificatamente per sedili con airbag laterali incorporati. Non appendere o appoggiare capi di abbigliamento, p.es. giacche, sugli schienali. Non smontare il sistema di ritenzione airbag. Non apportare alcun tipo di modifica ai singoli elementi e al cablaggio. Tali elementi comprendono anche le coperture imbottite del volante, della plancia portastrumenti, dei sedili e dei montanti del tetto, nonché le parti laterali del padiglione. Non smontare neppure il volante.

Non toccare singoli componenti del sistema subito dopo la sua attivazione, poiché, in caso contrario, vi è il rischio di ustioni.

In caso di anomalie, disattivazione o dopo l'attivazione del sistema di ritenzione airbag, incaricare del controllo, della riparazione o dello smontaggio oppure della rottamazione dei generatori degli airbag esclusivamente un Centro Assistenza MINI o un'officina che operi secondo le specifiche della casa produttrice della MINI avvalendosi di personale adeguatamente qualificato e provvista delle necessarie autorizzazioni in base alla legge sui materiali esplosivi. Gli interventi eseguiti in modo inad-

guato possono altrimenti provocare un'avaria o l'entrata in funzione involontaria del sistema e causare lesioni. ◀

Operatività del sistema di airbag



A partire da radio in stand-by, pagina 44, la spia di avvertimento si accende brevemente per indicare che l'intero sistema airbag e il pretensionatore sono operativi.

Sistema airbag difettoso

- ▷ La spia di avvertimento non si accende da radio in stand-by.
- ▷ La spia di avvertimento rimane accesa.

 In caso di anomalia far verificare immediatamente il sistema airbag. In caso contrario, nel caso in cui si verifichi un incidente che richiede l'intervento del sistema sussiste il pericolo che questo non funzioni come previsto nonostante la gravità della situazione. ◀

MINI CABRIO: SISTEMA PROTETTIVO ANTIRIBALTAMENTO

Il sistema protettivo antiribaltamento viene attivato automaticamente in caso di incidente o di situazione di marcia critica, in caso di inclinazione estrema dell'asse longitudinale o di perdita di contatto con il suolo. Il rollbar che si trova dietro i poggiatesta del vano posteriore si tende nel giro di poche frazioni di secondo.

Insieme al telaio del parabrezza rinforzato, il sistema protettivo antiribaltamento assicura a tutti i passeggeri la necessaria libertà di movimento della testa.

 Lasciare sempre libera la zona di movimento del sistema protettivo antiribaltamento.

In caso di incidenti di lieve entità la protezione è garantita dalla cintura di sicurezza allacciata e, a seconda della gravità dell'incidente, dal pretensionatore e dal sistema a più livelli degli airbag. ◀

Abbassamento

In caso di attivazione imprevista, far controllare il sistema protettivo antiribaltamento dal Centro Assistenza MINI.

 Se il sistema protettivo antiribaltamento si è attivato, non muovere in nessun caso la capote.

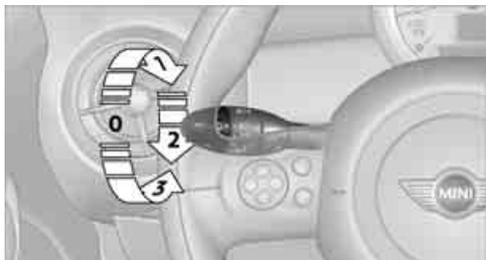
Non apportare nessun tipo di modifica ai singoli componenti del sistema protettivo antiribaltamento e al cablaggio.

Far eseguire i lavori sul sistema protettivo antiribaltamento esclusivamente presso un Centro Assistenza MINI o presso un'officina che operi secondo le specifiche del costruttore della Sua MINI avvalendosi di personale qualificato.

Se tali lavori non vengono eseguiti con la necessaria competenza, vi è il rischio che si verifichino guasti o difetti di funzionamento.

Per effettuare il controllo del sistema e garantire a lungo il perfetto funzionamento, osservare scrupolosamente gli intervalli di manutenzione, pagina 62. ◀

LUCI DI POSIZIONE/ ANABBAGLIANTI



- 0** Luci spente
- 1** Luci di posizione
- 2** Anabbaglianti e luci di benvenuto
- 3** Gestione automatica degli anabbaglianti*, anabbaglianti diurni* e luci di benvenuto

In caso di apertura della porta guidatore ad accensione disinserita, l'illuminazione esterna viene spenta automaticamente se l'interruttore luci è in posizione **0**, **2** o **3**.

Se necessario accendere le luci di posizione, posizione interruttore **1**.

Luci di posizione

Ruotare in posizione **1**.

La vettura è illuminata su tutti i lati.

Per l'accensione delle luci su un solo lato al parcheggio come opzione supplementare, pagina **77**.

 Le luci di posizione scaricano la batteria. Per questa ragione non lasciarle accese per tempi prolungati, in caso contrario potrebbe non partire più il motore. ◀

Anabbaglianti

Ruotare in posizione **2**.

Gli anabbaglianti sono accesi ad accensione inserita.

Gestione automatica degli anabbaglianti*

Con l'interruttore in posizione **3** gli anabbaglianti si accendono e si spengono automaticamente in base alla luce esterna, ad esempio in galleria, al tramonto e in caso di precipitazioni.

Il cielo blu con il sole al tramonto può comportare l'accensione delle luci.

Nell'entrare in un tunnel con illuminazione del soffitto chiara può verificarsi l'accensione ritardata delle luci.

Quando si accendono le luci fendinebbia* le luci anabbaglianti rimangono accese indipendentemente dalla luce ambientale.

Con gli anabbaglianti diurni attivati, pagina **75**, in posizione interruttore **3** e ad accensione inserita, gli anabbaglianti sono sempre accesi. L'illuminazione esterna si disinserisce automaticamente dopo lo spegnimento della vettura.

 La gestione automatica degli anabbaglianti non può sostituire la valutazione personale delle condizioni di luce. I sensori non possono riconoscere, ad esempio, la nebbia o la foschia. In queste situazioni accendere manualmente le luci, altrimenti può nascere un pericolo per la sicurezza. ◀

Luci di benvenuto

Se spegnendo il motore della vettura l'interruttore luci viene lasciato sulla posizione anabbaglianti o gestione automatica degli anabbaglianti, si accendono per un determinato lasso di tempo le luci di posizione e le luci abitacolo.

Luci all'arrivo

Se, dopo il disinserimento dell'accensione con le luci disinserite, si attiva l'avvisatore ottico, la luce anabbagliante rimane accesa per ancora qualche tempo.

L'impostazione viene memorizzata per il telecomando corrente, vedi Personal Profile, pagina **16**.

Impostare la durata o disattivare la funzione

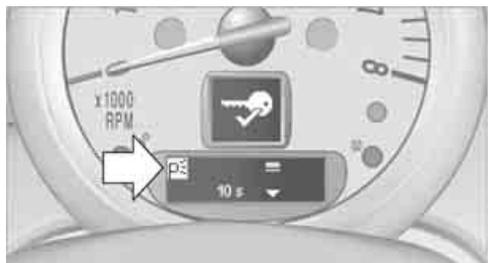
1. Inserire l'accensione, vedi pagina 44.
2. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».



3. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
4. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



5. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
6. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo indicato.



7. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.

8. Premere brevemente il tasto per selezionare:
 - ▷ 0 s
La funzione è disattivata.
 - ▷ 10 s ... 240 s
Selezionare la relativa durata, p.es. 40 secondi.
9. Premere a lungo il tasto.
L'impostazione viene memorizzata.

Anabbaglianti diurni*

Ad accensione inserita gli anabbaglianti diurni sono accessi in posizione interruttore 3. L'illuminazione esterna si disinserisce automaticamente dopo lo spegnimento della vettura.

Se necessario accendere separatamente le luci di posizione.

Attivazione/disattivazione degli anabbaglianti diurni

L'impostazione viene memorizzata per il telecomando corrente, vedi Personal Profile, pagina 16.

1. Inserire l'accensione, vedi pagina 44.
2. Premere più volte brevemente il tasto nella leva degli indicatori di direzione fino a visualizzare « SET/INFO ».

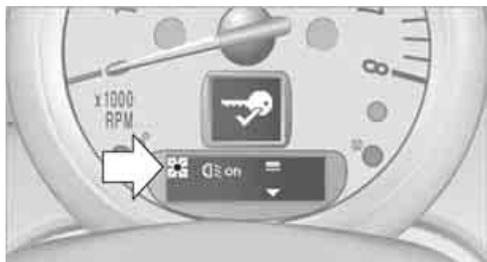


3. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.

4. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo e « SET ».



5. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
6. Premere più volte brevemente il tasto fino a visualizzare il simbolo indicato, freccia.



7. Tenere premuto il tasto fino a quando cambia l'indicazione.
8. Premere brevemente il tasto per selezionare:
 - ▷  on
Anabbaglianti diurni attivati.
 - ▷  off
Anabbaglianti diurni disattivati.
9. Premere a lungo il tasto.
L'impostazione viene memorizzata.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DEL FASCIO LUMINOSO

Luci alogene



È necessario adeguare manualmente la profondità del fascio luminoso degli anabbaglianti in base al carico della vettura, in modo da non abbagliare i veicoli provenienti in senso contrario.

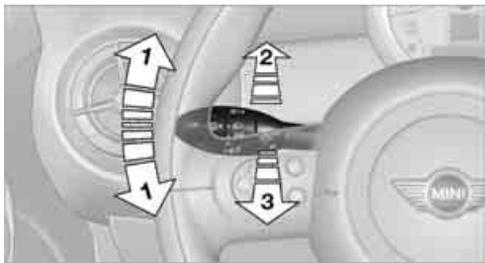
- 0 = 1 - 2 persone senza bagaglio
- 1 = 4/5 persone senza bagaglio
- 1 = 4/5 persone con bagaglio
- 2 = 1 persona, bagagliaio pieno

Attenersi al carico dell'assale posteriore ammesso, pagina 152.

Luci allo xeno*

La profondità del fascio luminoso viene regolata automaticamente, p.es. in accelerazione e frenata, come pure con carichi diversi.

ABBAGLIANTI/LUCI DI PARCHEGGIO



- 1 Indicatori di direzione/luci di parcheggio*
- 2 Accensione abbaglianti
- 3 Spegnimento abbaglianti/lampeggio fari

Luci di parcheggio sinistre o destre*

La vettura parcheggiata può essere illuminata solo da un lato, se consentito dalle disposizioni nazionali.

Accensione

Dopo l'arresto della vettura premere la leva verso l'alto o il basso, freccia 1.

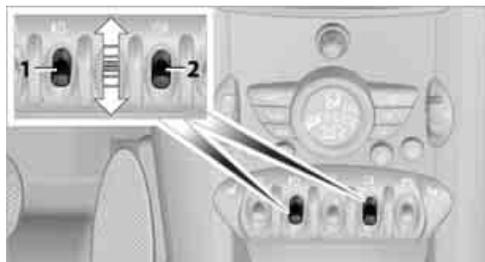
 Le luci di parcheggio scaricano la batteria. Per questa ragione non lasciarle accese per tempi prolungati, in caso contrario potrebbe non partire più il motore. ◀

Spegnimento

Premere la leva verso l'alto o il basso fino al punto di pressione.

LUCI FENDINEBBIA*

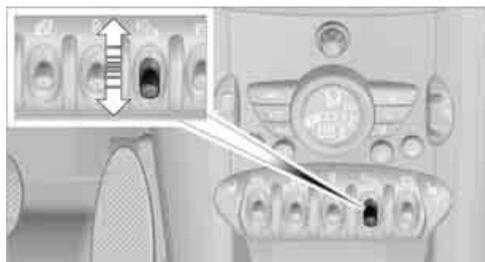
MINI



- 1 Proiettori fendinebbia*
- 2 Retronebbia*

Per l'accensione/lo spegnimento premere l'interruttore corrispondente.

MINI Cabrio



- ▷ Accendere i fari fendinebbia: premere il tasto verso l'alto
- ▷ Accendere le luci fendinebbia posteriori: premere il tasto verso il basso

Per procedere allo spegnimento, premere di nuovo il tasto corrispondente verso l'alto o verso il basso.

Proiettori fendinebbia*

Le luci di posizione o anabbaglianti devono essere accese. La spia di controllo verde si accende se i proiettori fendinebbia sono inseriti.

A seconda della versione, i proiettori fendinebbia vengono spenti in caso di attivazione del lampeggio fari o accensione degli abbaglianti.

 Se è attivata la gestione automatica degli anabbaglianti, accendendo i proiettori fendinebbia, si accendono automaticamente anche gli anabbaglianti. ◀

Retronebbia*

Devono essere accesi gli anabbaglianti o le luci di posizione e i proiettori fendinebbia. La spia di controllo gialla si accende se il retronebbia è inserito.

LUCI QUADRO

Per la regolazione dell'intensità d'illuminazione devono essere inseriti la luce di posizione o gli anabbaglianti.



Aumento intensità luminosa

Tenere premuto il tasto fino ad ottenere l'intensità luminosa desiderata.

Diminuzione intensità luminosa

Premere brevemente il tasto.

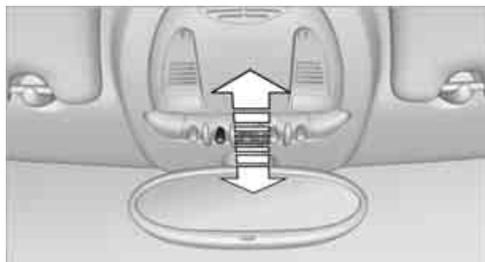
Ad ogni breve pressione l'intensità luminosa diminuisce.

LUCI ABITACOLO

Le luci abitacolo, le luci vano piedi* e la luce bagagliaio vengono comandate automaticamente.

 Per non sovraccaricare la batteria, 8 minuti circa dopo il disinserimento dell'accensione, vedi Pulsante start/stop a pagina 44, vengono disattivate tutte le luci nell'abitacolo della vettura. ◀

Accensione/spengimento manuale delle luci abitacolo

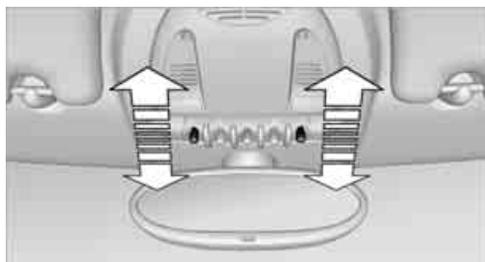


Inserimento e disinserimento delle luci abitacolo.

Premere l'interruttore.

Se si desidera che le luci abitacolo restino sempre spente, premere l'interruttore per circa 3 secondi.

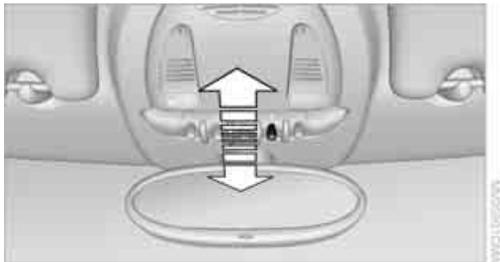
Luci di lettura*



Inserimento e disinserimento delle luci di lettura.

Premere l'interruttore.

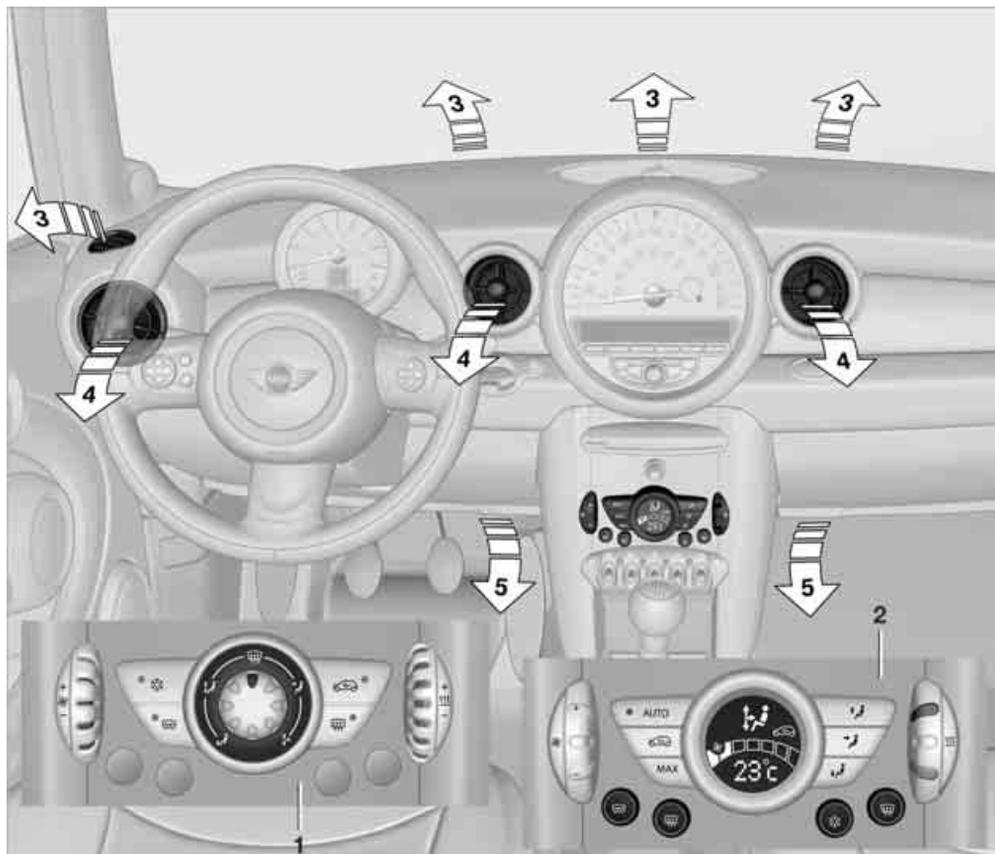
Illuminazione ambiente*



Il colore dell'illuminazione ambiente è modificabile.

- ▷ Premere in avanti l'interruttore.
Il colore diventa gradualmente arancione.
- ▷ Premere indietro l'interruttore.
Il colore diventa gradualmente blu.

Sono possibili posizioni e tonalità intermedie.



Varianti di equipaggiamento

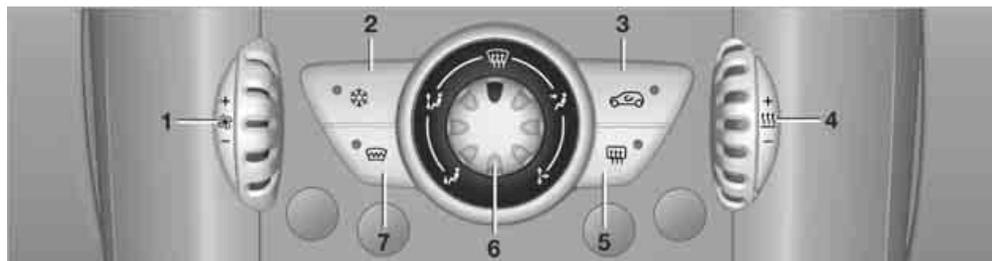
A seconda dell'allestimento la Sua MINI dispone di riscaldamento, climatizzazione* o climatizzatore automatico*.

- 1 Riscaldamento, climatizzazione*
- 2 Climatizzatore automatico*

Bocchette di immissione

- 3 Aria sul parabrezza e sui cristalli laterali
- 4 Aria verso la zona del torace
- 5 Aria nel vano piedi

RISCALDAMENTO E AERAZIONE, CLIMATIZZAZIONE*



- 1 Quantità d'aria
- 2 Aria condizionata*
- 3 Ricircolo d'aria
- 4 Temperatura

- 5 Lunotto termico
- 6 Distribuzione dell'aria
- 7 Parabrezza termico*

Quantità d'aria

 Variazione della quantità d'aria. La potenza del riscaldamento o raffreddamento è direttamente proporzionale alla quantità d'aria.

Per non sovraccaricare la batteria, se necessario la quantità d'aria viene ridotta progressivamente fino allo spegnimento.

Attivazione/disattivazione del sistema

Ruotare la manopola per la quantità d'aria sullo 0. Il ventilatore e la climatizzazione si disinseriscono completamente, l'alimentazione dell'aria è chiusa.

Per inserire la climatizzazione impostare una quantità d'aria qualsiasi.

Aria condizionata*

 Quando è inserita l'aria condizionata, l'aria viene raffreddata, essiccata e nuovamente riscaldata

secondo la temperatura selezionata. Eventualmente viene inserito automaticamente il ricircolo d'aria. Il funzionamento dell'aria condizionata è possibile soltanto a motore in moto.

L'aria condizionata consente di evitare o eliminare rapidamente l'appannamento dei cristalli.

Dopo l'avviamento del motore, a seconda delle condizioni atmosferiche, il parabrezza può appannarsi per un momento.

Ricircolo d'aria

 Se nell'aria esterna sono presenti odori sgradevoli o sostanze nocive, chiudere temporaneamente l'immissione d'aria. Viene quindi rimessa in circolo l'aria dell'abitacolo.

 Se durante il ricircolo d'aria i cristalli si appannassero, disinserirlo ed inserire eventualmente l'aria condizionata* oppure aumentare la quantità d'aria. ◀

 In caso di ricircolo d'aria prolungato, ad intervalli regolari viene convogliata brevemente aria fresca per evitare un progressivo peggioramento della qualità dell'aria nell'abitacolo. ◀

Temperatura

 Per aumentare la temperatura ruotare verso l'alto, rosso.
Per ridurre la temperatura ruotare verso il basso, blu.

Lunotto termico

 Il lunotto termico si disinserisce automaticamente dopo qualche tempo.

Distribuzione dell'aria



Dirigere l'aria immessa nell'abitacolo verso i cristalli , nella zona del torace o nel vano piedi . Sono possibili delle posizioni intermedie.

Parabrezza termico*



Il parabrezza termico si disinserisce automaticamente dopo qualche tempo.

Sbrinamento e disappannamento dei cristalli

1. Impostare la massima quantità d'aria.
2. Distribuzione dell'aria in posizione . Inserendo l'aria condizionata* il disappannamento dei cristalli è più rapido.
3. Impostare la temperatura massima, rosso.
4. Disattivare il ricircolo d'aria.
5. Attivare eventualmente il parabrezza termico.
6. Attivare eventualmente il lunotto termico.

Microfiltro

Il microfiltro trattiene polvere e polline. Il microfiltro viene sostituito durante il servizio di manutenzione dal Suo Centro Assistenza MINI.

CLIMATIZZATORE AUTOMATICO*



- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|---|
| 1 | Quantità d'aria, manuale | 6 | Temperatura |
| 2 | Programma AUTO | 7 | Sbrinamento e disappannamento dei cristalli |
| 3 | Ricircolo d'aria | 8 | Aria condizionata |
| 4 | Massimo condizionamento dell'aria | 9 | Lunotto termico |
| 5 | Distribuzione manuale dell'aria | 10 | Parabrezza termico* |

Il clima per sentirsi a proprio agio

Per quasi tutte le condizioni il programma AUTO 2 offre la distribuzione e quantità d'aria ottimali, vedi Programma AUTO di seguito.

Basta selezionare una temperatura dell'abitacolo per Lei confortevole.

Le seguenti sezioni illustrano più dettagliatamente le possibilità di regolazione.

La maggior parte delle impostazioni vengono memorizzate per il telecomando in uso, vedi anche Impostazioni di Personal Profile a pagina 17.

Quantità d'aria, manuale



Premere il tasto - per diminuire la quantità d'aria. Premere il tasto + per aumentarla.

Con il tasto AUTO è possibile reinserire la regolazione automatica della quantità d'aria.

Per non sovraccaricare la batteria, se necessario la quantità d'aria viene ridotta progressivamente fino allo spegnimento. La visualizzazione rimane invariata.

Attivazione/disattivazione del sistema

Premendo il tasto -, ridurre la quantità d'aria finché il sistema si spegne. Tutte le indicazioni si spengono.

Per riaccendere il climatizzatore automatico, premere il tasto AUTO.

Programma AUTO



Il programma AUTO regola autonomamente la distribuzione dell'aria verso il parabrezza e i cristalli laterali, verso il torace e nel vano piedi. La quantità d'aria e le Sue impostazioni della temperatura si adeguano alle condizioni esterne dovute alle diverse stagioni, per es. l'irradiazione solare.

L'aria condizionata viene automaticamente attivata con il programma AUTO.

Programma Cabrio

Il programma Cabrio viene attivato a capote aperta. Nel programma Cabrio il riscaldamento e la climatizzazione automatici integrati vengono ottimizzati per la marcia con capote aperta. Inoltre la quantità d'aria viene aumentata con l'aumento della velocità.



È possibile aumentare notevolmente l'effetto del programma Cabrio alzando il frangivento. ◀

Ricircolo d'aria



Ricircolo d'aria: l'afflusso d'aria esterna è permanentemente chiuso. Viene quindi rimessa in circolo l'aria dell'abitacolo.



Se i cristalli dovessero appannarsi con il ricircolo d'aria, premere il tasto AUTO oppure spegnere il ricircolo d'aria ed aumentare eventualmente la quantità d'aria.

È bene non utilizzare a lungo il ricircolo d'aria, onde evitare di peggiorare costantemente la qualità dell'aria nell'abitacolo. ◀

Massimo condizionamento dell'aria



Il raffreddamento massimo dell'aria si ottiene in modo rapido a partire da una temperatura esterna superiore a 0 °C e con il motore in moto.

Il climatizzatore automatico passa al ricircolo d'aria con la temperatura più bassa. L'aria affluisce nella massima quantità attraverso le bocchette di immissione per la zona del torace. Per tale ragione aprirle per consentire il massimo condizionamento dell'aria.

Distribuzione manuale dell'aria



L'aria immessa nell'abitacolo viene diretta, a seconda dell'impostazione, verso i cristalli, nella zona del torace o nel vano piedi.

Con il tasto AUTO è possibile reinserire la regolazione automatica della distribuzione dell'aria.

Temperatura



Regolare autonomamente la temperatura desiderata.

Il climatizzatore automatico imposta rapidamente questa temperatura in qualsiasi stagione, se necessario con la massima potenza di riscaldamento o di raffreddamento, e quindi la mantiene costante.



Se si passa in rapida successione da una regolazione di temperatura all'altra, il climatizzatore automatico non ha tempo sufficiente per regolare la temperatura impostata. ◀

Lunotto termico



Il lunotto termico si disinscrive automaticamente dopo qualche tempo. A seconda della versione, i fili superiori vengono utilizzati come antenna e non fanno parte del lunotto termico.

Sbrinamento e disappannamento dei cristalli



Eliminare rapidamente ghiaccio o appannamento dal parabrezza e dai cristalli laterali anteriori. A questo scopo inserire l'aria condizionata. Il parabrezza termico* si inserisce automaticamente.

Parabrezza termico*



Il parabrezza termico si disinscrive automaticamente dopo qualche tempo.

Aria condizionata



Quando è inserita l'aria condizionata, l'aria viene raffreddata, essiccata e nuovamente riscaldata secondo la temperatura selezionata. Il funzionamento dell'aria condizionata è possibile soltanto a motore in moto.

L'aria condizionata consente di evitare o eliminare rapidamente l'appannamento dei cristalli.

Dopo l'avviamento del motore, a seconda delle condizioni atmosferiche, il parabrezza può appannarsi per un momento. Eventualmente viene inserito automaticamente il ricircolo d'aria.

L'aria condizionata viene attivata automaticamente con il programma AUTO. Il raffreddamento dell'abitacolo è possibile soltanto a motore in moto.

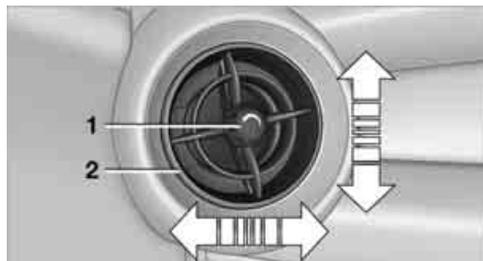
Microfiltro/filtro a carbone attivo

Il microfiltro trattiene polvere e polline. Il filtro a carbone attivo contribuisce ulteriormente a

depurare l'aria immessa nell'abitacolo dalle sostanze nocive aeriformi. Il filtro combinato viene sostituito durante il servizio di manutenzione dal Suo Centro Assistenza MINI.

È possibile visualizzare informazioni più dettagliate nell'indicazione del prossimo tagliando, pagina 62.

AERAZIONE



- 1 Manopola continua per l'apertura e la chiusura
- 2 Getto per l'orientamento del flusso d'aria

Apertura/chiusura

Ruotare la manopola.

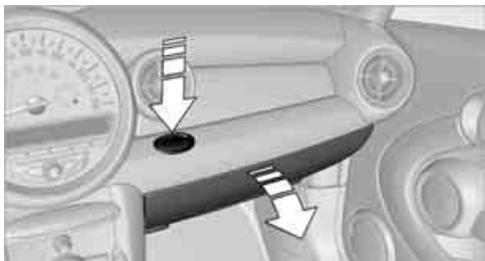
Orientamento del flusso d'aria

Orientare il getto.

PRATICO EQUIPAGGIAMENTO INTERNO

CASSETTO PORTAOGGETTI

Apertura



Premere il tasto per aprire il coperchio. L'illuminazione nel cassetto portaoggetti si accende.

Chiusura

Sollevare il coperchio.

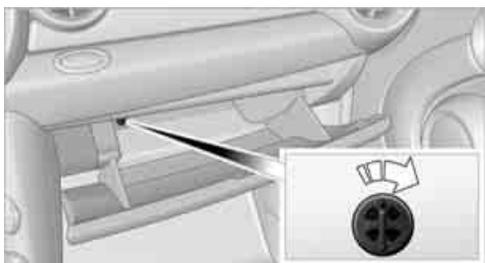
 Durante la marcia richiudere il cassetto portaoggetti dopo l'uso, onde evitare che, in caso di incidente, causi lesioni. ◀

MINI Cabrio: Bloccaggio

Chiudere con la chiave integrata del telecomando a raggi infrarossi, pagina 16.

Aerazione*

A seconda dell'allestimento il Suo cassetto portaoggetti può essere aerato.



Apertura

Ruotare l'interruttore in direzione della freccia.

Chiusura

Ruotare l'interruttore in direzione opposta alla freccia, portandolo in posizione verticale.

A seconda dell'impostazione della temperatura della climatizzazione o del climatizzatore automatico nel cassetto portaoggetti si possono raggiungere temperature elevate.

BRACCIOLO CENTRALE*

Vano portaoggetti

Nel bracciolo centrale tra i sedili anteriori si trovano, a seconda della versione, un vano o una copertura del supporto* per il telefono cellulare o dell'adattatore*.



Apertura

Il coperchio si sposta su guide e può essere aperto del tutto se lo si spinge indietro sollevandolo.

Chiusura

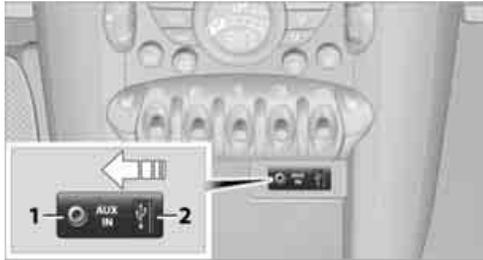
Spingere il coperchio in avanti.

ATTACCO PER UN APPARECCHIO AUDIO ESTERNO

▷ iPod/iPhone o dispositivi USB, ad esempio lettore MP3 o chiavetta USB: Collegamento tramite interfaccia USB/audio.

- ▷ Lettore musicale dell' iPhone/telefono cellulare: Collegamento mediante l'adattatore snap-in*, vedi libretto Uso e manutenzione a parte. La riproduzione audio è possibile solamente se non ci sono dispositivi collegati all'interfaccia USB/audio.

Collegamento mediante l'interfaccia USB/audio



- 1 Attacco per la riproduzione audio: presa jack 3,5 mm
- 2 Interfaccia USB*

Apple iPod/iPhone

Per il collegamento utilizzare lo speciale adattatore cavo per l'Apple iPod/iPhone, disponibile nel Centro Assistenza. L'adattatore cavo è necessario per il collegamento perfetto. Per ulteriori informazioni si rivolga al Suo Centro Assistenza MINI o visiti in Internet: www.MINI.com/usb

Per la riproduzione audio tramite gli altoparlanti della vettura, collegare l'iPod agli attacchi 1 e 2. La struttura dei menu dell'iPod/iPhone è supportata dall'interfaccia USB/audio.

Dispositivo USB

Per la riproduzione audio tramite gli altoparlanti della vettura, collegare il dispositivo USB all'attacco 2.

Avvertenze

 Non esporre l'apparecchio audio a condizioni ambientali estreme, per es. a temperature molto elevate, vedi istruzioni dell'apparecchio audio. Altrimenti l'apparecchio audio può essere danneggiato e di conseguenza viene

compromessa la sicurezza di guida durante il viaggio. ◀

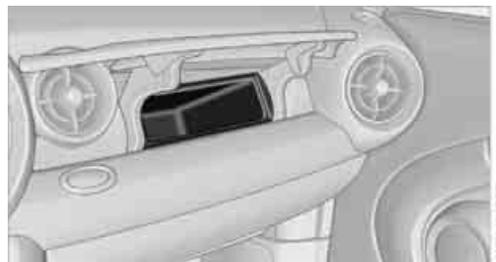
- ▷ L'interfaccia USB/audio alimenta gli apparecchi audio collegati, purché questi supportino tale funzione. Di conseguenza non è necessario collegare il dispositivo audio USB alla presa nella vettura.
- ▷ Non forzare per inserire la presa nell'interfaccia USB.
- ▷ Non collegare all'interfaccia USB/audio apparecchi quali per es. ventilatori o lampade.
- ▷ Non collegare hard disk USB.
- ▷ Non utilizzare l'interfaccia USB/audio per caricare dispositivi esterni.

VANI PORTAOGGETTI

Nell'abitacolo

A seconda dell'equipaggiamento i vani sono collocati nelle porte, vicino ai sedili posteriori e nella consolle centrale*. Sulla MINI Cabrio sono disponibili dei vani per schede accanto ai sedili posteriori. Le reti* si trovano nel vano piedi del passeggero e retro degli schienali dei sedili anteriori.

Vano portaoggetti sul lato passeggero*



Apertura

Premere brevemente il bordo inferiore della mascherina.

Chiusura

Riportare la mascherina nella posizione iniziale.

 Durante la marcia richiudere il vano portaoggetti dopo l'uso, onde evitare che, in caso di incidente, causi lesioni. ◀

MINI Cabrio

Non è possibile bloccare il vano portaoggetti.

Ganci appendiabiti

I ganci appendiabiti sono incorporati nelle maniglie di sostegno del retro abitacolo.

 Appendere i capi di abbigliamento in modo che non ostacolino la visuale durante la guida. Non appendere oggetti pesanti ai ganci poiché, per es. in caso di frenate e sterzate brusche, potrebbero costituire un pericolo per i passeggeri. ◀

Nel bagagliaio

A seconda dell'equipaggiamento sono disponibili le seguenti alternative per riporre gli oggetti:

- ▷ Gancio* per agganciare, per es., i sacchetti della spesa o le sporte a sinistra e destra della fiancata bagagliaio
- ▷ Rete* sul fondo del bagagliaio e sul rivestimento laterale del bagagliaio per gli oggetti più piccoli per il fissaggio agli occhielli e al gancio* della fiancata bagagliaio

PORTABEVANDE E PORTACENERE*



Portabevande

Due portabevande si trovano nella parte anteriore della consolle centrale, un altro nel retro abitacolo all'estremità della consolle centrale.

 Nei portabevande non appoggiare contenitori di vetro, altrimenti in caso di incidente aumenta il rischio di lesioni. ◀

Portacenera*

Il portacenera si trova nella parte anteriore della consolle centrale in uno dei portabevande.

Svuotamento

Estrarre completamente il portacenera.

Accendisigari

Con il motore in moto o ad accensione inserita premere a fondo l'accendisigari.

Appena scatta indietro, l'accendisigari può essere estratto.

 Afferrare l'accendisigari arroventato soltanto sul pomello, altrimenti vi è il rischio di scottature.

Lasciando la vettura portare con sé la chiave, per evitare che ad esempio i bambini possano usare l'accendisigari e scottarsi. ◀

ATTACCO PER APPARECCHI ELETTRICI

Nella Sua MINI può utilizzare apparecchi elettrici sino a circa 200 W a 12 V, quali p.es. lampada portatile, aspirapolvere per auto e altri, se esiste almeno una delle seguenti possibilità di allacciamento. Non danneggiare le prese con spine inadatte.

Supporto dell'accendisigari

Estrarre l'accendisigari* o la copertura dal supporto.

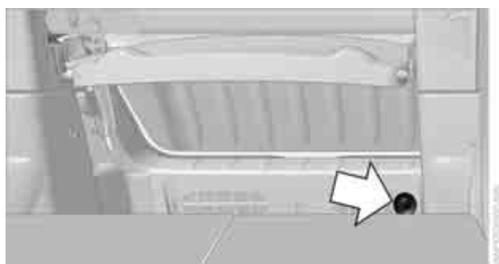
Presca di corrente nel bagagliaio

MINI



Estrarre la copertura.

MINI Cabrio



Estrarre la copertura.



PANORAMICA

AZIONAMENTO

CONSIGLI GUIDA

MOBILITÀ

CONSULTAZIONE

DA TENER PRESENTE DURANTE LA MARCIA

RODAGGIO

Le parti mobili devono avere la possibilità di assestarsi. Il massimo livello di durata e di economicità della vettura si raggiunge osservando le seguenti avvertenze.

Motore e differenziale

Rispettare i limiti di velocità vigenti nei rispettivi Paesi.

Per i primi 2000 km

Viaggiare a regimi del motore e velocità diversi, senza però superare:

- ▷ Motore benzina
4500/min o 160 km/h
- ▷ Motore diesel
3500/min o 150 km/h

Evitare assolutamente la posizione di tutto gas o kick-down del pedale dell'acceleratore.

Dopo 2000 km

Si possono aumentare gradualmente il regime e la velocità.

Pneumatici

Per esigenze di fabbricazione, inizialmente i pneumatici non offrono ancora un'aderenza ottimale. Per i primi 300 km guidare quindi con cautela.

Impianto frenante

Le pastiglie e i dischi dei freni raggiungono valori di usura e portanza ottimali soltanto dopo una percorrenza di circa 500 km. Durante questo periodo di rodaggio guidare con moderazione.

Frizione

La frizione raggiunge il suo funzionamento ottimale dopo una percorrenza di circa 500 km. Durante questo periodo di rodaggio utilizzare con riguardo la frizione.

Dopo la sostituzione di componenti

Osservare nuovamente le avvertenze di rodaggio quando si utilizza la vettura dopo che sono stati sostituiti i componenti citati in precedenza.

AVVERTENZE GENERALI PER LA MARCIA

Chiusura del cofano posteriore

 Viaggiare soltanto con il cofano posteriore chiuso, onde evitare che i gas di scarico penetrino nell'abitacolo. ◀

Se tuttavia fosse necessario viaggiare con il cofano posteriore aperto:

1. Chiudere tutti i finestrini e il tettuccio in vetro*.
2. Spegnerne il ricircolo d'aria e aumentare molto la quantità d'aria della climatizzazione o del climatizzatore automatico, pagina 81 oppure 83.

Impianto di scarico caldo

 In tutte le vetture si sviluppano temperature elevate nella zona dell'impianto di scarico. Non asportare e non dotare di protezione sottoscocca le lamiere termoisolanti applicate nella zona dell'impianto di scarico. È bene evitare che durante la marcia, con motore al minimo o parcheggiando la vettura, materiali facilmente infiammabili, ad esempio fieno, foglie secche, erba, ecc., entrino in contatto con l'impianto di scarico caldo. In caso contrario, vi è pericolo che prendano fuoco causando anche gravi lesioni a persone e danni a cose. Non toccare i terminali dei tubi di scarico, in caso contrario vi è il rischio di ustioni. ◀

Filtro antiparticolato diesel*

Nel filtro antiparticolato diesel le particelle di fuliggine vengono accumulate e combuste periodicamente ad alte temperature. Questo

processo di rigenerazione richiede alcuni minuti. In alcuni casi è possibile avvertirlo poiché il motore emette temporaneamente rumori insoliti ed è necessario un leggero incremento dei giri per sviluppare la potenza abituale. Può altresì verificarsi l'accensione della ventola del motore, anche ad una temperatura esterna ridotta. È inoltre possibile una leggera emissione di fumo dalla marmitta anche subito dopo l'arresto del motore.

Irregolarità di funzionamento



La spia di avvertimento si accende e viene emesso un segnale acustico. Il filtro antiparticolato diesel è guasto o sporco, ad esempio quando si percorrono spesso solo brevi tratti oppure si viaggia a lungo in coda a velocità ridotta.

Per consentire la pulizia del filtro, appena possibile guidare per almeno 5 minuti ad oltre 60 km/h fino allo spegnimento della spia di avvertimento. Se l'anomalia persiste per oltre 20 minuti, far verificare il sistema al più presto.

Aquaplaning



Viaggiando sul bagnato o sulla fanghiglia ridurre la velocità, altrimenti può formarsi un velo d'acqua tra il pneumatico ed il fondo stradale. Questa situazione è nota con il nome di aquaplaning e può provocare la perdita parziale o totale del contatto fra il pneumatico e la strada, del controllo della vettura e dell'efficacia dei freni. ◀

Il pericolo di aquaplaning aumenta con il diminuire della profondità del battistrada, vedi anche alla voce Profondità del battistrada a pagina 105.

Guida su strade allagate



Solo se la profondità dell'acqua non supera i 30 cm; con tale profondità inoltre procedere al massimo a passo d'uomo, onde evitare che si verifichino danni al motore, all'impianto elettrico e al cambio. ◀

Freno a mano nelle salite



Nelle salite non mantenere ferma la vettura facendo slittare la frizione, bensì utilizzare il freno a mano. In caso contrario si sottopone la frizione ad un'usura eccessiva. ◀

Aiuto fornito dall'assistente di partenza in salita, vedi pagina 68.

Sicurezza in frenata

La Sua MINI è dotata di ABS. In situazioni che lo richiedono è meglio frenare a fondo. Poiché la vettura resta controllabile, è possibile evitare eventuali ostacoli sterzando nel modo più equilibrato possibile.

La pulsazione del pedale del freno, oltre a rumori di regolazione idraulica, segnala che l'ABS è in azione.

Strada bagnata

Sul bagnato o quando piove intensamente frenare brevemente mediante leggere pressioni sul pedale ad intervalli di alcuni chilometri. Fare comunque attenzione a non ostacolare gli altri utenti della strada. Il calore generato asciuga dischi e pastiglie. In caso di necessità, tutta la forza frenante è quindi subito disponibile.

Discese



Per evitare che l'impianto frenante si surriscaldi e perda quindi efficacia, su discese lunghe o ripide procedere con la marcia che permette di frenare il meno possibile. In caso contrario, infatti, una pressione anche leggera ma costante sul freno può causare temperature elevate, usura dei freni o addirittura l'avaria dell'impianto frenante. ◀

L'effetto frenante del motore può essere ulteriormente rafforzato scalando le marce, eventualmente fino alla prima. Ciò evita sollecitazioni eccessive ai freni. Scalo di marcia azionando manualmente il cambio automatico, pagina 49.



Non viaggiare a frizione premuta, in folle o a motore spento, altrimenti vengono a mancare l'effetto frenante del motore o l'azione della forza frenante e dello sterzo.

Tappetini, moquette o altri oggetti non devono trovarsi nel raggio d'azione dei pedali, altrimenti viene pregiudicato l'azionamento dei pedali stessi. ◀

Corrosione dei dischi dei freni

L'uso limitato dell'auto, lunghi periodi di sosta e sollecitazioni ridotte favoriscono la corrosione dei dischi dei freni e l'imbrattamento delle pastiglie dei freni, poiché non viene raggiunta la pressione minima necessaria per la pulizia automatica del freno a disco.

In frenata, i dischi danneggiati dalla corrosione producono uno stridio che di solito non si riesce ad eliminare nemmeno con frenate prolungate.

A vettura spenta

Nel climatizzatore automatico si forma della condensa che viene convogliata sotto la vettura: simili tracce d'acqua sul terreno sono quindi normali.

Nella MINI Cooper S, dopo l'arresto del motore è possibile che la pompa acqua resti in funzione per qualche tempo. Di conseguenza si avvertono rumori nel vano motore.

CIRCOLAZIONE A DX/SX

Se si viaggia in Paesi dove la circolazione si svolge in senso contrario rispetto al Paese d'immatricolazione, è necessario adottare alcune precauzioni per evitare che i fari abbagliano gli altri utenti della strada.

- ▷ Fari alogeni: Il Suo Centro Assistenza MINI dispone di un foglio coprente adesivo. Per applicarlo, osservare le avvertenze annesse.
- ▷ Fari allo xeno: Il costruttore della Sua MINI consiglia di far eseguire la manutenzione presso un Centro Assistenza MINI.

CARICO

 Evitare di sovraccaricare la vettura, in modo da non superare la portata ammessa per i pneumatici. In caso contrario, infatti, essi possono surriscaldarsi e restare danneggiati internamente. In certi casi, ciò può condurre alla perdita improvvisa di pressione. ◀

 Evitare che dei liquidi fuoriescano nel bagagliaio, altrimenti possono determinarsi danni alla vettura. ◀

MINI: Bagagliaio

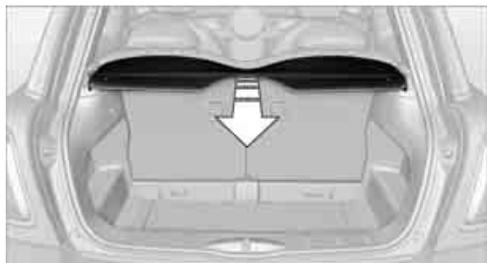
Copribagagliaio

 Non appoggiare oggetti sulla copertura, poiché in caso di frenate e sterzate brusche possono costituire un pericolo per i passeggeri o danneggiare la copertura stessa. ◀

Aperto il cofano posteriore viene sollevato il copribagagliaio.

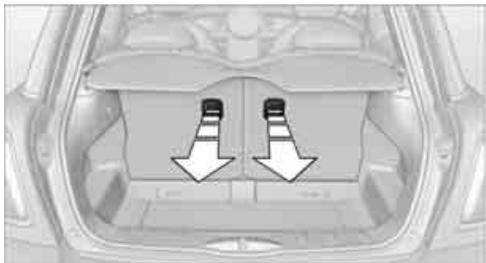
Per sistemare colli voluminosi è possibile rimuovere il copribagagliaio.

1. Sganciare i nastri di sostegno dal cofano posteriore.
2. Sfilare dall'alloggiamento il ripiano tirandolo indietro.



Ampliamento del bagagliaio

Lo schienale posteriore è diviso. È possibile ribaltare entrambi i lati singolarmente, in modo da ampliare il bagagliaio.

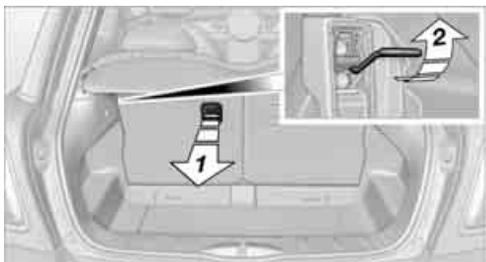


1. Tirare la leva.
2. Ribaltare in avanti gli schienali posteriori.

! Mentre vengono riportati nella posizione originale, fare attenzione che i fermi scattino correttamente in posizione di arresto, altrimenti, ad esempio in caso di frenate e sterzate brusche, il carico può venir proiettato nell'abitacolo mettendo in pericolo i passeggeri. ◀

Regolazione schienali posteriori*

Ampliare il bagagliaio raddrizzando gli schienali posteriori.



1. Tirare la leva, freccia 1, e ripiegare lo schienale posteriore.
2. Girare verso l'alto il gancio per il bloccaggio schienale fino ad udire lo scatto del fermo, freccia 2.
3. Riportare in posizione normale lo schienale e agganciarlo.

! Se gli schienali posteriori sono stati raddrizzati, non montare alcun sistema di ritenzione per bambini nel retro abitacolo altrimenti viene meno la protezione da esso garantita. ◀

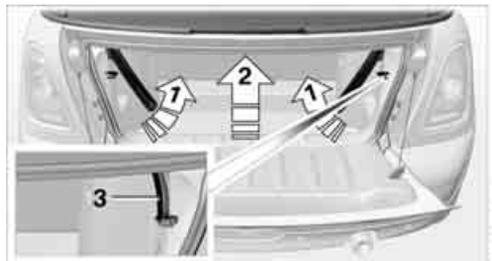
MINI Cabrio: Bagagliaio

! Non appoggiare oggetti sulla copertura bagagliaio per evitare danni alla copertura o alla capote. ◀

Ausilio per caricare

Per facilitare le operazioni di carico quando la capote è chiusa, sbloccare e ribaltare in alto la capote.

1. Per sbloccare la capote utilizzare le maniglie, vedi frecce 1.

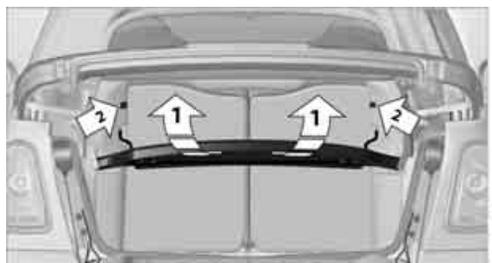


2. Sollevare la capote, vedi freccia 2.
3. Riportare le maniglie nella posizione di base e appoggiare sulle staffe 3.

Ampliamento del bagagliaio

Con la capote chiusa aumenta il volume del bagagliaio.

1. Ribaltare la capote in alto, vedi Ausilio per caricare.



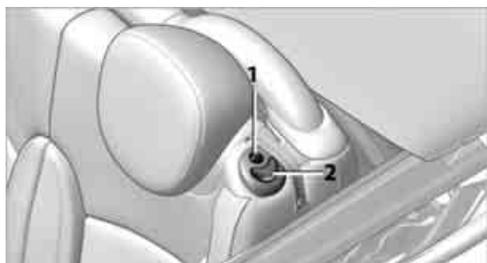
2. Spingere indietro la copertura bagagliaio dall'alloggiamento inferiore e tirarla verso l'alto, vedi frecce 1.
3. Nell'alloggiamento superiore, spingere verso l'interno i punti contrassegnati dalle frecce 2 e posizzionarli orizzontalmente.

 Portare la copertura bagagliaio di nuovo nella posizione in basso, in modo da consentire l'azionamento della capote. ◀

Dispositivo di carico passante

Onde consentire il trasporto di oggetti ingombranti, è possibile ribaltare lo schienale posteriore.

1. Se necessario, sbloccare il bloccaggio **1** con la chiave integrata.
2. Premere il tasto **2** e ripiegare lo schienale del sedile posteriore in avanti, accompagnandolo contemporaneamente col nastro della cintura.



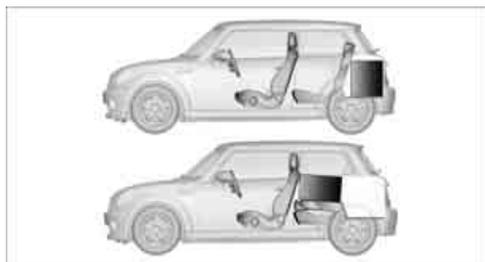
3. Ribaltare lo schienale.

 Riportandolo indietro, far attenzione che il bloccaggio scatti correttamente in posizione, altrimenti in caso di frenate o sterzate brusche il carico può spostarsi nell'abitacolo mettendo a rischio i passeggeri. Il passante della guida per la cintura, descritto a pagina [37](#), deve essere chiuso. ◀

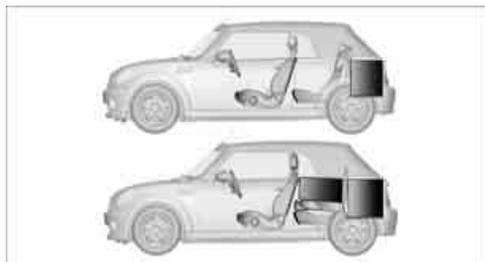
Sistemazione del carico

- ▷ Sistemare gli oggetti pesanti nella posizione più avanzata e bassa possibile, direttamente dietro gli schienali posteriori.
- ▷ Avvolgere spigoli ed angoli aguzzi.
- ▷ Se si caricano oggetti molto pesanti e nessuno siede sul divano posteriore, infilare le cinture di sicurezza negli ancoraggi opposti.
- ▷ Non impilare gli oggetti fino a superare il bordo superiore degli schienali.

MINI



MINI Cabrio



Ancoraggio del carico



- ▷ Fissare i colli piccoli e leggeri mediante fasce o tiranti*.
- ▷ Per gli oggetti più grossi e pesanti, il Suo Centro Assistenza MINI Le fornirà appositi elementi di ancoraggio*. Per fissare questi elementi di ancoraggio vi sono quattro occhielli di ancoraggio. Due si trovano sulla parete interna del bagagliaio. Osservare le informazioni allegate all'elemento di ancoraggio.

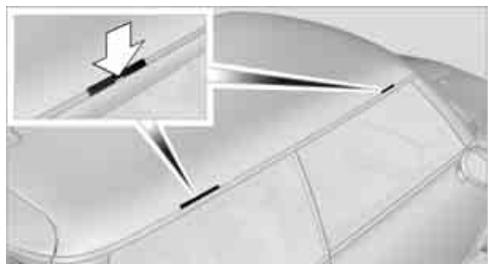
 Sistemare e fissare il carico sempre come descritto in precedenza, altrimenti, ad esempio in caso di frenate e sterzate brusche, può costituire un pericolo per i passeggeri. Non superare la massa totale ammessa e i cari-

chi ammessi sugli assi, pagina 152, poiché, in caso contrario, non è più garantita la sicurezza d'esercizio della vettura e non vengono rispettate le norme di immatricolazione. Non collocare oggetti pesanti e duri all'interno dell'abitacolo senza assicurarli, altrimenti, per es. in caso di frenate e sterzate brusche, vengono proiettati in direzioni varie mettendo in pericolo i passeggeri. Non fissare il carico utilizzando i punti di fissaggio superiori ISOFIX, pagina 42, in quanto potrebbero danneggiarsi. ◀

MINI: PORTABAGAGLI SUL TETTO*

Per la Sua MINI è disponibile come accessorio uno speciale sistema portabagagli. Il Suo Centro Assistenza MINI sarà lieto di darLe maggiori ragguagli a riguardo. Seguire le istruzioni di montaggio del sistema portabagagli.

Sedi di fissaggio



Estrarre il coperchio.

Caricare il portabagagli sul tetto

I carichi collocati sui portabagagli sul tetto modificano notevolmente il comportamento di marcia e la risposta allo sterzo, in quanto spostano il baricentro della vettura.

Caricando il portabagagli, quindi, far attenzione a non superare il carico ammesso sul tetto, la massa totale e i carichi ammessi sugli assi.

I dati relativi sono riportati alla voce Masse a pagina 152.

Il carico sul tetto deve essere distribuito uniformemente e non deve essere troppo voluminoso.

Sistemare i colli più pesanti sempre nella parte inferiore.

Durante la sistemazione del carico assicurarsi che vi sia spazio sufficiente per il movimento del tetto in vetro e che nessun oggetto si trovi nell'area di rotazione del cofano posteriore, altrimenti possono verificarsi dei danni.

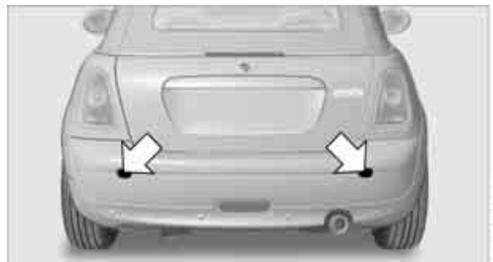
Fissare sempre correttamente e saldamente il bagaglio sul tetto, per evitare che si sposti o vada perduto durante la marcia.

Guidare senza strappi. Evitare partenze e frenate brusche nonché di viaggiare a velocità elevata in curva.

PORTABAGAGLI POSTERIORE*

Per la sua MINI Cabrio è disponibile accessorio speciale un portabagagli posteriore particolare. Seguire le indicazioni riportate nelle istruzioni di montaggio.

Sedi di fissaggio



I punti di alloggiamento si trovano sotto la guaina protettiva nel paraurti. Estrarre le coperture dagli incavi corrispondenti.

Caricare il portabagagli posteriore

Caricando il portabagagli assicurarsi di non superare il carico ammesso sul tetto, la massa totale e i carichi ammessi sugli assi.

I dati relativi sono riportati alla voce Masse a pagina 152.

RISPARMIO DI CARBURANTE

Il consumo di carburante dipende da diversi fattori. Determinati interventi, lo stile di guida e la manutenzione costante possono influire sul consumo di carburante e sull'impatto ambientale.

Rimuovere i carichi superflui

Massa e consumo di carburante sono direttamente proporzionali.

Rimuovere dopo l'utilizzo i componenti accessori

Rimuovere dopo l'utilizzo, se non più necessari, gli specchi supplementari, il portabagagli sul tetto e il portapacchi posteriore.

I componenti accessori montati sulla vettura peggiorano l'aerodinamica ed aumentano il consumo di carburante.

Verificare regolarmente la pressione dei pneumatici

Verificare ed se necessario correggere la pressione dei pneumatici almeno due volte al mese, e comunque sempre prima di un lungo viaggio.

Se la pressione dei pneumatici è troppo bassa, aumenta la resistenza al rotolamento e di conseguenza anche il consumo di carburante nonché l'usura dei pneumatici.

Partire subito

Non scaldare il motore a vettura ferma, ma partire subito ad un regime di giri moderato. In questo modo il motore freddo raggiunge più velocemente la temperatura di esercizio.

Guidare con prudenza

Evitare accelerazioni e frenate superflue. Mantenere quindi una distanza di sicurezza adeguata dalla vettura che precede.

Uno stile di guida prudente e costante può ridurre il consumo di carburante.

Evitare regimi elevati

Utilizzare la prima solo per la partenza. A partire dalla seconda accelerare rapidamente fino a raggiungere il regime e la velocità desiderati. In questa fase evitare regimi elevati e passare tempestivamente alla marcia superiore.

Una volta raggiunta la velocità desiderata passare alla marcia più alta possibile e procedere a velocità costante.

La regola di base è: la marcia a basso regime riduce il consumo di carburante e l'usura.

Il suggeritore cambio* indica la marcia dai consumi più ridotti, pagina 58.

Sfruttare la fase di decelerazione

Avvicinandosi ad un semaforo rosso rilasciare l'acceleratore e lasciare che la vettura decelererà nella marcia più elevata possibile.

Sui tratti in discesa rilasciare l'acceleratore e lasciare che la vettura proceda nella marcia adeguata.

In queste situazioni l'alimentazione di carburante viene interrotta automaticamente.

Spegnere il motore in caso di fermata prolungata

Spegnere il motore in caso di fermata prolungata, per es. ai semafori, ai passaggi a livello o in coda.

La funzione start/stop automatico* arresta automaticamente il motore durante una fermata. Per ulteriori indicazioni relative alla funzione start/stop automatico, pagina 46.

Effettuare la manutenzione

Effettuare regolarmente la manutenzione della vettura per ottenere il massimo risparmio e la massima durata. Il costruttore della Sua MINI consiglia di far eseguire la manutenzione presso un Centro Assistenza MINI. Consultare inoltre il sistema di manutenzione MINI, pagina 113.



PANORAMICA

AZIONAMENTO

CONSIGLI GUIDA

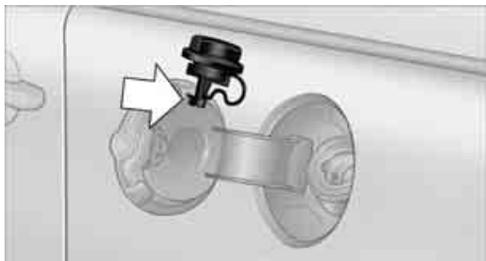
MOBILITÀ

CONSULTAZIONE

RIFORMIMENTO DI CARBURANTE

SPORTELLO SERBATOIO

Apertura



1. Aprire lo sportello serbatoio.
2. Ruotare il tappo del serbatoio in senso antiorario.
3. Infilare il tappo del serbatoio nel supporto presente sullo sportello.

Chiusura

Applicare il tappo e ruotarlo in senso orario finché si sente distintamente un clic.

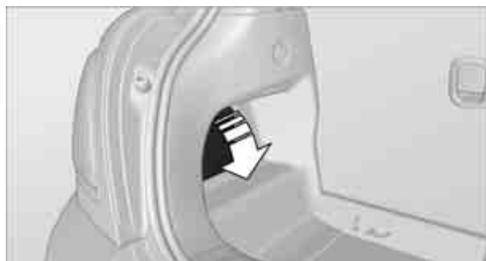
⚠ Non schiacciare il nastro fissato allo sportello, altrimenti è impossibile chiuderlo correttamente e i vapori di carburante possono fuoriuscire. ◀

Sbloccaggio manuale dello sportello serbatoio

In caso di guasto elettrico è possibile sbloccare manualmente lo sportello serbatoio:

1. Togliere la copertura della parete laterale sinistra del bagagliaio.

MINI:



MINI Cabrio:



2. Tirare il pomello verde con il simbolo della pompa di benzina. Lo sportello serbatoio si sblocca.



L'immagine di esempio mostra la fiancata del bagagliaio della MINI.

Osservare durante il rifornimento

 Quando si effettuano operazioni con i carburanti, osservare le norme di sicurezza esposte ai distributori, altrimenti sussiste il pericolo di danni a persone o cose. ◀

Facendo rifornimento, agganciare la pistola del distributore nel tubo di riempimento. Evitare di sollevare la pistola del distributore durante il rifornimento poiché ciò causa

- ▷ l'arresto prematuro del distributore
- ▷ la riduzione del ritorno dei vapori di carburante.

Il serbatoio del carburante è pieno quando la pistola del distributore si disinserisce automaticamente per la prima volta.

Capacità del serbatoio carburante

 Quando l'autonomia è inferiore a 50 km fare rifornimento, poiché, in caso contrario, non è garantito il corretto funzionamento del motore e possono verificarsi danni. ◀

One, One Diesel, Cooper, Cooper Diesel

Circa 40 litri, di cui 8 litri di riserva.

 Nella MINI One Diesel e nella Cooper Diesel non svuotare completamente il serbatoio del carburante poiché il motore non può più eventualmente essere avviato dopo il rifornimento. È necessario disaerare il sistema. ◀

Sfiatare il sistema di alimentazione del carburante, vedere pagina 133.

Cooper S, John Cooper Works

Circa 50 litri, di cui 8 litri di riserva.

QUALITÀ DEL CARBURANTE

 Non fare rifornimento con carburante contenente piombo, che provoca danni permanenti al catalizzatore. ◀

Per consentire un consumo di carburante ottimale, la benzina deve essere priva o il più possibile povera di zolfo. Poiché il motore è equipaggiato con dispositivo antidetonazione, è

possibile fare rifornimento con carburanti di differente qualità.

Il costruttore della sua MINI consiglia:

- ▷ super senza piombo – 95 ottani RON.
Questa benzina si trova anche sotto le denominazioni:
DIN EN 228 oppure Eurosuper.
- ▷ John Cooper Works: 98 RON

Sono consentite qualità di carburante di benzina senza piombo, 91 RON o superiori.

 Non fare rifornimento con benzina al di sotto di 91 RON, altrimenti il motore e l'alimentazione del carburante potrebbero subire dei danni. ◀

È possibile fare rifornimento con carburanti con una percentuale massima di etanolo pari al 10%, definiti E10.

 Non fare rifornimento con E85, ovvero carburante composto per l'85% da etanolo, né con FlexFuel, altrimenti motore e alimentazione del carburante vengono danneggiati. ◀

Versione per Paesi con carburante con piombo*

Con questo allestimento, oltre alle qualità indicate, è possibile fare rifornimento anche con carburante con piombo. La qualità minima è anche in questo caso 91 RON.

Motore diesel

 Non fare rifornimento con metilesteri di olio di semi di colza EMC, gasolio biologico/biodiesel o benzina. Se è stato fatto rifornimento con carburanti non adatti, non avviare il motore; in caso contrario sussiste il rischio di danni al motore. ◀

Dopo aver fatto rifornimento con carburanti non adatti, contattare un Centro Assistenza MINI.

- ▷ Il motore della Sua MINI è impostato per l'alimentazione con:
gasolio DIN EN 590.

 Il bocchettone di riempimento è concepito per il rifornimento ai distributori di gasolio. ◀

Gasolio invernale

Per garantire la sicurezza d'esercizio del motore diesel durante la stagione fredda, si deve utilizzare gasolio invernale, che in tale periodo viene venduto normalmente dalle stazioni di servizio. Il riscaldamento del filtro carburante, di serie, evita la solidificazione del gasolio durante la marcia.



Non miscelare additivi, neppure benzina, altrimenti vi è pericolo di provocare danni al motore. ◀

RUOTE E PNEUMATICI

PRESSIONE DEI PNEUMATICI

Informazioni per la Sua sicurezza

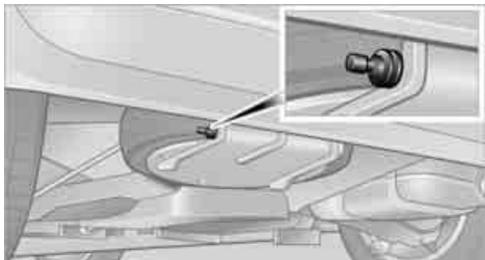
Le caratteristiche e la giusta pressione dei pneumatici sono determinanti non solo per la loro durata, ma in larga misura anche per la sicurezza e per il comfort di marcia.

Controllo della pressione

 Controllare periodicamente la pressione dei pneumatici: almeno due volte al mese, e comunque sempre prima di un lungo viaggio. In caso contrario la pressione pneumatici errata può causare instabilità di marcia o danni ai pneumatici e quindi anche incidenti. ◀

 Dopo una correzione della pressione pneumatici, reinizializzare l'avviso foratura pneumatici, pagina 69. ◀

Controllo pressione ruota compatta*



Per verificare la pressione di gonfiaggio, dietro al paraurti è collocata una prolunga della valvola.

Valori di pressione



I valori di pressione per i pneumatici delle misure approvate si trovano sul montante della porta guidatore quando questa è aperta.

Se nei valori di pressione non compare il codice velocità del Suo pneumatico, utilizzare la pressione di gonfiaggio riportata per pneumatici della misura corrispondente, per es. 205/45 R 17.

Misura dei pneumatici

I valori di pressione valgono per le misure e le marche di pneumatici approvate e raccomandate dal costruttore della Sua MINI e richiedibili presso il Centro Assistenza MINI.

CONDIZIONI DEI PNEUMATICI

Controllare regolarmente i pneumatici verificando eventuali danni, corpi estranei, l'usura e la profondità del battistrada.

Profondità del battistrada

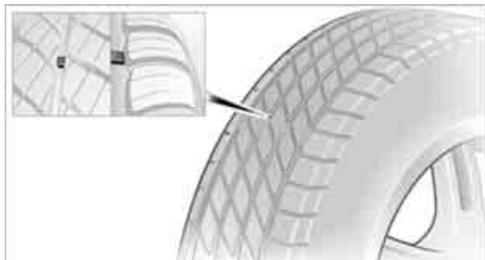
Pneumatici estivi

La profondità del battistrada non deve essere inferiore a 3 mm. In caso contrario, a velocità sostenute è sufficiente una minima quantità di acqua sulla strada per creare un grave pericolo di aquaplaning.

Pneumatici invernali

I pneumatici invernali vedono notevolmente ridotte le loro caratteristiche se la profondità del battistrada è inferiore a 4 mm. In questo caso per motivi di sicurezza è necessario montare pneumatici nuovi.

Spessore minimo del battistrada



Gli indicatori di usura sul fondo del battistrada sono distribuiti sulla circonferenza del pneumatico e sono contrassegnati con TWI, Tread Wear Indicator, sul fianco del pneumatico stesso. Se il battistrada ha raggiunto gli indicatori di usura, è stata raggiunta la profondità del battistrada di 1,6 mm.

Danni ai pneumatici

Vibrazioni insolite rilevate durante la marcia possono far supporre forature o altri guasti alla vettura. Questi potrebbero essere stati causati, ad esempio, dall'urto del bordo di un marciapiede o simili. Lo stesso vale per un comportamento di marcia anomalo, per es. se la vettura tira fortemente a sinistra o a destra.

 In questi casi, ridurre immediatamente la velocità e far controllare al più presto ruote e pneumatici. A tal fine, guidare con prudenza fino al più vicino Centro Assistenza MINI o al più vicino gommista che operi secondo le specifiche del costruttore della Sua MINI avvalendosi di personale adeguatamente qualificato. Se necessario far trainare la vettura fino a destinazione.

Altrimenti i danni ai pneumatici possono risultare letali per gli occupanti della vettura e anche per gli altri utenti della strada. ◀

Età dei pneumatici

La data della produzione del pneumatico è contenuta nella marcatura pneumatico: DOT...2809 significa che lo pneumatico è stato prodotto nella 28a settimana del 2009.

Il costruttore della Sua MINI raccomanda per diversi motivi, tra l'altro a causa della crescente fragilità, di montare nuovi pneumatici al massimo dopo 6 anni indipendentemente dalla loro effettiva usura.

PNEUMATICI CON CARATTERISTICHE DI EMERGENZA*



I pneumatici con caratteristiche di emergenza si riconoscono dal simbolo circolare con le lettere RSC presente sul fianco del pneumatico.

Il sistema dei pneumatici con caratteristiche di emergenza è costituito da pneumatici limitatamente autoportanti e da cerchi particolari. Il rinforzo del fianco fa sì che il pneumatico, in caso di perdita di pressione, consenta di continuare a viaggiare, pur con restrizioni, anche quando è sgonfio.

Per proseguire la marcia in caso di foratura pneumatico, vedi Messaggio di foratura pneumatico, pagina 70.

RUOTE E PNEUMATICI NUOVI

 Far montare ruote e pneumatici nuovi soltanto dal Centro Assistenza MINI o da un gommista specializzato che operi secondo le direttive del costruttore della Sua MINI con personale adeguatamente istruito. Se tali opera-

zioni non vengono eseguite con la necessaria competenza vi è pericolo che si verifichino danni indiretti, con relativo rischio per la sicurezza. Accertarsi che le nuove ruote siano bilanciate. ◀

Pneumatici ricostruiti

 Il costruttore della Sua MINI raccomanda di non utilizzare pneumatici ricostruiti, poiché potrebbe venir compromessa la sicurezza di guida. Le cause potrebbero essere eventuali differenze nella carcassa delle gomme e il loro invecchiamento talora avanzato, con conseguente riduzione della durata dei pneumatici. ◀

Ruote e pneumatici corretti

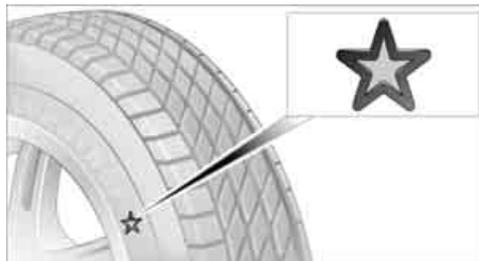
 Il costruttore della Sua MINI raccomanda di montare esclusivamente ruote e pneumatici approvati dal costruttore della Sua MINI per il corrispondente tipo di vettura, altrimenti può succedere che questi vadano a toccare la carrozzeria con conseguente grave rischio di incidenti, p.es. a causa di tolleranze diverse nonostante la dimensione nominale sia la stessa. Il costruttore della Sua MINI non può giudicare l'idoneità delle ruote e dei pneumatici non approvati, e quindi non può rispondere della sicurezza di guida. ◀

Chieda informazioni al Suo Centro Assistenza MINI in merito alla giusta combinazione di ruote e pneumatici.

La giusta combinazione di ruote e pneumatici influisce anche su diversi sistemi, la cui funzione altrimenti può essere compromessa: ad esempio, ABS o DSC.

Per mantenere il buon comportamento di marcia della vettura, montare solo gomme della stessa marca e con lo stesso disegno di battistrada. Dopo un danno a un pneumatico, ripristinare il più presto possibile la combinazione di ruote e pneumatici originale.

Marche di pneumatici consigliate



In base alla misura dei pneumatici, il costruttore della Sua MINI raccomanda determinate marche di pneumatici. Le potrà riconoscere dal contrassegno chiaramente visibile sulla parete laterale del pneumatico.

Se impiegati correttamente, questi pneumatici soddisferanno gli standard più elevati per ciò che concerne sicurezza e comportamento di marcia della vettura.

Pneumatici con caratteristiche di emergenza*

Nel caso si montino nuovi pneumatici oppure si sostituiscano i pneumatici estivi con quelli invernali e viceversa, utilizzare, per la propria sicurezza, pneumatici con caratteristiche di emergenza. In caso di foratura inoltre non è disponibile alcuna ruota compatta. Il Suo Centro Assistenza MINI sarà lieto di darLe maggiori ragguagli a riguardo.

Particolarità dei pneumatici invernali

Per l'uso della vettura sulle strade rese difficili dall'inverno o in caso di temperature inferiori a +7°C, il costruttore della Sua MINI consiglia i pneumatici invernali. I cosiddetti pneumatici per tutte le stagioni con contrassegno M+S, pur essendo più adatti all'uso invernale rispetto ai pneumatici estivi, non raggiungono completamente l'efficienza dei pneumatici invernali.

Rispettare la velocità

 Rispettare assolutamente la velocità massima consentita per i pneumatici invernali, in caso contrario possono verificarsi danni ai pneumatici e quindi incidenti. ◀

Se la vettura può raggiungere una velocità massima superiore a quella ammessa per i pneumatici invernali, applicare nel campo visivo del guidatore una targhetta di avvertimento che indica tale valore. Questa targhetta è disponibile presso i gommisti o i Centri Assistenza MINI.



Dopo il montaggio di catene da neve non inizializzare il avviso di foratura pneumatico, altrimenti potrebbe verificarsi un'indicazione errata. Per viaggiare con le catene da neve, potrebbe essere utile disattivare brevemente il DSC o attivare il DTC, vedi pagina 68. ◀

Immagazzinaggio

Le ruote o i pneumatici smontati devono essere conservati in un luogo fresco, asciutto e possibilmente buio. I pneumatici devono essere protetti da olio, grasso e carburante.

Inversione dei pneumatici

A seconda delle singole condizioni d'impiego, sull'assale anteriore e posteriore si presentano curve d'usura differenti.

Per ottenere un'usura uniforme, è possibile scambiare le ruote tra gli assali. Il Suo Centro Assistenza MINI sarà lieto di darLe maggiori ragguagli a riguardo.

Dopo il cambio, controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici e regolarla se necessario.

CATENE DA NEVE*

Solo determinate catene da neve a maglie sottili sono state testate, giudicate sicure per il traffico e raccomandate dal costruttore della Sua MINI. Le fornirà informazioni in merito il Suo Centro Assistenza MINI.

L'applicazione è consentita solo in coppia sulle ruote anteriori che montano i seguenti pneumatici.

- ▷ 175/65 R 15 M+S
- ▷ 175/60 R 16 M+S

John Cooper Works:

- ▷ 185/50 R 17 86 H M+S XL RSC

Nel montaggio attenersi alle avvertenze del produttore delle catene. Viaggiando con catene, non superare una velocità massima di 50 km/h.

SOTTO IL COFANO MOTORE

! Non eseguire lavori sulla vettura se non si dispone delle necessarie competenze specifiche. Se non si conoscono le prescrizioni da rispettare, far eseguire i lavori sulla vettura esclusivamente presso un Centro Assistenza MINI o presso un'officina che operi secondo le specifiche del costruttore della Sua MINI avvalendosi di personale qualificato. Se tali operazioni non vengono eseguite con la necessaria competenza vi è pericolo che si verifichino danni indiretti, con relativo rischio per la sicurezza. ◀

COFANO MOTORE

Sbloccaggio



Tirare la leva.

! Se il cofano motore è sbloccato, non pulire parabrezza e fari altrimenti l'impianto lavafari* può subire danni. ◀

Apertura

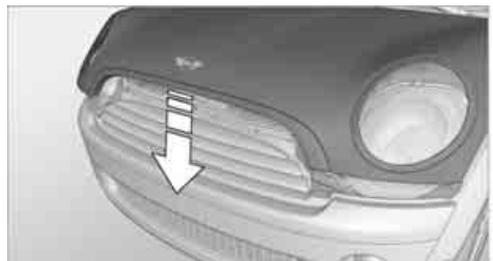


! Prima di aprire il cofano motore accertarsi che i bracci dei tergicristalli poggino sul

cristallo, altrimenti possono verificarsi dei danni. ◀

Premere la leva di sbloccaggio ed aprire il cofano motore.

Chiusura

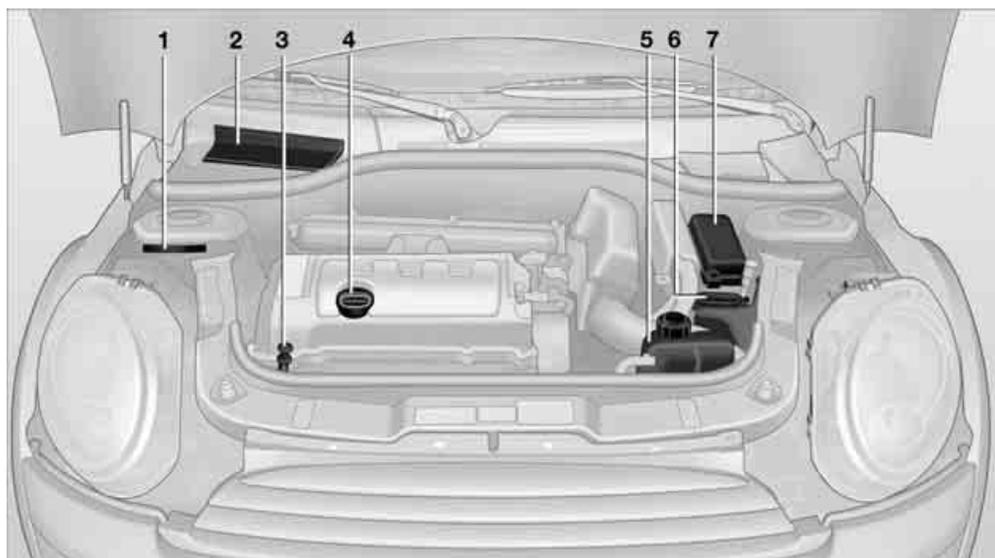


Chiudere il cofano motore con forza da circa 40 cm di altezza. Deve udirsi distintamente lo scatto in sede.

! Se durante la marcia si appurasse che il cofano motore non è ben chiuso, arrestare immediatamente la vettura e chiuderlo correttamente.

Accertarsi che la zona di chiusura del cofano motore sia libera, per evitare possibili lesioni. ◀

COMPONENTI IMPORTANTI DEL VANO MOTORE



- 1 Numero di identificazione della vettura
- 2 Batteria, sotto la copertura [132](#)
- 3 Asta di misurazione per l'olio motore [110](#)
- 4 Bocchettone di riempimento olio motore [111](#)

- 5 Serbatoio di compensazione del liquido refrigerante [112](#)
- 6 Serbatoio liquido lavavetro dell'impianto lavafari e lavacrystal [53](#)
- 7 Scatola portafusibili vano motore [130](#)

OLIO MOTORE

Il consumo dell'olio motore dipende dallo stile di guida e dalle condizioni d'impiego della vettura.

Controllo livello olio motore

1. Fermare in orizzontale la vettura con il motore ancora caldo, quindi dopo un viaggio ininterrotto di almeno 10 km.
2. Arrestare il motore.
3. Dopo circa 5 minuti sfilare l'asta di misurazione e pulirla con un panno che non si sfilacci, un fazzolettino di carta o simili.
4. Inserire con delicatezza l'asta di misurazione fino allo scatto nel relativo tubo, quindi sfilarla nuovamente.

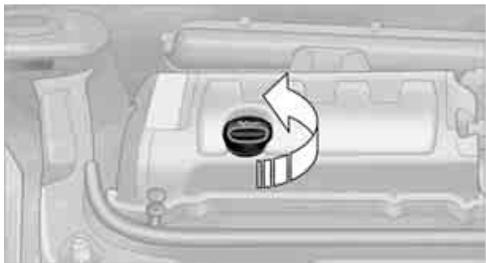
Il livello dell'olio deve trovarsi tra le due tacche riportate sull'asta di misurazione.



La quantità d'olio fra le due tacche dell'asta di misurazione è di circa 1 litro nel motore benzina e di 1,5 litri nel motore diesel.

⚠ Non superare la tacca superiore sull'asta di misurazione. Rabboccare un'eccessiva quantità d'olio è dannoso per il motore. ◀

Rabbocco olio motore



Rabboccare al massimo un 1 litro di olio soltanto se il livello dell'olio è sceso fino a raggiungere quasi la tacca inferiore dell'asta di misurazione, pagina 110.

 Rabboccare l'olio entro i successivi 50 km, altrimenti potrebbe venire danneggiato il motore. ◀

 Conservare oli, lubrificanti, ecc. fuori dalla portata dei bambini e osservare le relative avvertenze di sicurezza riportate sulle confezioni, per evitare di mettere a repentaglio la salute delle persone. ◀

Cambio olio

Far eseguire il cambio olio unicamente dal Centro Assistenza MINI o da un'officina che operi secondo le direttive del costruttore della Sua MINI con personale adeguatamente istruito.

Tipi d'olio

 Non usare additivi per olio per evitare danni al motore. ◀

Oli motore consentiti

È possibile richiedere ai Centri Assistenza gli oli motore approvati dalla casa costruttrice MINI.

La qualità dell'olio motore è determinante per la durata del motore.

Gli oli consentiti possono essere riconosciuti dalle seguenti specifiche:

Motore a benzina

- ▷ preferito: BMW Longlife-01, BMW Longlife-01 FE oppure BMW Longlife-04,
- ▷ in alternativa: longlife BMW 98.

Motore diesel

- ▷ preferito: BMW Longlife-04,
- ▷ in alternativa: longlife BMW 01.

 Gli oli consentiti fanno parte delle classi SAE 0W-40, 0W-30, 5W-40 e 5W-30. ◀

Tipi d'olio alternativi

Se gli oli consentiti non sono disponibili, si possono utilizzare quantità fino a 1 litro di un olio diverso con la seguente specifica:

ACEA A3/B4

 Scegliendo un olio ACEA A3/B4 fare attenzione che l'olio possieda una viscosità corrispondente alla classe SAE 0W-40, 0W-30, 5W-40 e 5W-30 per evitare difetti di funzionamento o danni al motore. ◀

MINI RECOMMENDS 

LIQUIDO REFRIGERANTE

 Non aprire il circuito di raffreddamento quando il motore è caldo, altrimenti se fuoriesce il liquido refrigerante vi è pericolo di ustioni. ◀

Il liquido refrigerante è costituito per metà da acqua e per metà da additivo refrigerante. Non tutti gli additivi esistenti in commercio sono adatti alla Sua MINI. Il Suo Centro Assistenza MINI conosce gli additivi idonei.

 Utilizzare solo additivi adatti, altrimenti il motore potrebbe subire danni. Gli additivi sono nocivi alla salute, attenersi alle istruzioni riportate sui contenitori. ◀

 Per lo smaltimento degli additivi del liquido refrigerante attenersi alle relative disposizioni per la tutela ambientale. ◀

Controllo del livello del liquido refrigerante

1. Aprire il cofano anteriore solo quando il motore si è raffreddato.
2. Svitare leggermente il tappo del serbatoio di compensazione in senso antiorario per ridurre la pressione, poi aprirlo del tutto.
3. Il livello del liquido refrigerante è corretto se è compreso fra le tacche min e max.
4. All'occorrenza rabboccare lentamente fino al livello indicato; non riempire eccessivamente il serbatoio.
5. Chiudere il tappo sino ad udire distintamente il clic.
6. Far eliminare al più presto la causa della perdita del liquido refrigerante.

MANUTENZIONE

SISTEMA DI MANUTENZIONE MINI



Il sistema di manutenzione MINI contribuisce al mantenimento della sicurezza di guida e d'esercizio della Sua MINI. L'obiettivo consiste nell'ottimizzazione delle operazioni di manutenzione per rendere più convenienti i costi di gestione della vettura.

Se un giorno deciderà di vendere la Sua MINI, l'aver eseguito una manutenzione regolare e costante costituirà un vantaggio.

Condition Based Service CBS

Sensori e particolari algoritmi valutano le diverse condizioni di utilizzo della Sua MINI. In questo modo il Condition Based Service notifica gli interventi di manutenzione da eseguire al momento e in un secondo tempo. Il sistema offre la possibilità di adattare l'entità della manutenzione alle proprie esigenze personali e di utilizzare così la Sua MINI senza mai alcun problema.

È possibile visualizzare singolarmente sul contagiri sia quanto tempo e quanti chilometri mancano alle manutenzioni selezionate sia, eventualmente, le revisioni prescritte per legge, pagina 62.

Dati relativi ai tagliandi nel telecomando

La Sua vettura memorizza le informazioni relative alla prossima manutenzione durante la marcia in modo continuativo nel telecomando. L'addetto del Suo Centro Assistenza MINI può leggere tali dati dal telecomando e proporre gli interventi di manutenzione ottimizzandone l'entità. Quindi, portando la vettura in officina, consegnare all'addetto del Suo Centro Assistenza MINI il telecomando utilizzato nell'ultimo periodo.

 Accertarsi che la data sul contagiri sia sempre impostata correttamente, pagina 64, altrimenti non è garantita l'efficienza del Condition Based Service CBS. ◀

Service

Per ulteriori informazioni su punti e operazioni di manutenzione consultare da pagina 155.

 Il costruttore della Sua MINI consiglia di far eseguire la manutenzione e le riparazioni presso il Suo Centro Assistenza MINI. Si assicuri che i lavori eseguiti siano confermati: tali registrazioni sono la prova della regolare manutenzione della Sua vettura. ◀

PRESA PER DIAGNOSI ON BOARD OBD



I componenti essenziali per la composizione delle emissioni possono essere verificati con uno strumento tramite la presa di diagnosi.

EMISSIONI



Le spie di avvertimento si accendono.

La vettura produce maggiori emissioni.



È consentito proseguire la marcia a velocità moderata. Far controllare la vettura

al più presto.

RICICLAGGIO

Già in fase di sviluppo della Sua vettura si è tenuto conto di una progettazione idonea al riciclaggio per ciò che riguarda costruzione e scelta di materiali.

Il costruttore della Sua MINI consiglia di consegnare la Sua vettura al termine del suo ciclo di vita ad un punto di ritiro indicato dal costruttore stesso. In tal modo contribuisce attivamente alla salvaguardia delle risorse e dell'ambiente. Per il ritiro sono applicabili le disposizioni di legge nazionali vigenti. Informazioni a tale riguardo si possono ottenere in Internet all'indirizzo www.MINI.com oppure presso il Suo Centro Assistenza MINI.

CURA E MANUTENZIONE

PRODOTTI PER LA CURA

Regolari operazioni di pulizia e di cura contribuiranno notevolmente a mantenere il valore della Sua MINI nel tempo.

Per la pulizia e la cura della Sua MINI, si consiglia di utilizzare prodotti approvati per tale scopo dal costruttore stesso.

Il Suo Centro Assistenza MINI sarà lieto di aiutarla nella scelta di prodotti e servizi per la pulizia e la cura della Sua MINI.

 Gli Original MINI CareProducts sono controllati nella loro composizione, testati in laboratorio e collaudati sul campo e offrono la cura e la protezione migliore per la Sua vettura. ◀

 Non utilizzare detergenti che contengono alcool o solventi perché possono causare danni. ◀

 I detergenti possono contenere sostanze pericolose o nocive alla salute. Osservare le avvertenze riportate sulla confezione. Durante la pulizia dell'abitacolo aprire sempre le portiere o i finestrini della vettura. Non utilizzare prodotti non destinati alla pulizia della vettura. ◀

CURA ESTERNA

Lavaggio della vettura

 Lavare frequentemente la vettura, in particolare nei mesi invernali. Sporczia e sali antigelo possono provocare danni alla vettura. ◀

 Dopo aver lavato la vettura frenare in modo tale che i freni si asciughino, altrimenti è possibile che l'efficacia della frenata diminuisca momentaneamente e i dischi dei freni si corrodano. ◀

Autolavaggi

Preferire gli autolavaggi senza spazzole.

 Evitare autolavaggi automatici ad alta pressione, in quanto potrebbero penetrare gocce d'acqua in prossimità dei cristalli. ◀
Prima di entrare in un autolavaggio verificare se l'impianto è idoneo per la Sua MINI. Tenere in considerazione i seguenti punti:

- ▷ Dimensioni della vettura, pagina 150
- ▷ Se necessario: ripiegare gli specchi retrovisori esterni, pagina 38
- ▷ Larghezza massima pneumatico consentita

 Evitare autolavaggi con pattini di guida di altezza superiore a 10 centimetri, in quanto l'autotelaio potrebbe danneggiarsi. ◀

Predisposizioni prima di entrare nell'autolavaggio:

- ▷ Svitare l'antenna a stilo.
- ▷ Disattivare il sensore pioggia* per evitare il funzionamento indesiderato dei tergilunotto.
- ▷ Disattivare il tergilunotto* e proteggerlo da possibili danni. Chiedere eventualmente informazioni sulle opportune misure di protezione al gestore dell'autolavaggio.
- ▷ Rimuovere le parti mobili, ad esempio spoiler o antenna del telefono,, qualora vi fosse il rischio di danni.

Cambio automatico

Prima di entrare in un autolavaggio attenersi alle seguenti istruzioni per consentire il movimento della vettura:

1. Inserire il telecomando, anche con accesso comfort, nel blocchetto di avviamento.
2. Portare la leva selettoria in posizione N.
3. Rilasciare il freno a mano.
4. Arrestare il motore.
5. Lasciare il telecomando inserito nel blocchetto di avviamento per consentire il movimento della vettura.

Vaporizzatori/pulitrici ad alta pressione

 Se si utilizzano pulitrici a vapore o pulitori ad alta pressione, mantenere una distanza adeguata e una temperatura di max. 60 °C.

Distanze troppo ridotte o pressioni o temperature troppo elevate possono danneggiare alcune parti della vettura oppure provocare la penetrazione di acqua. Attenersi alle indicazioni d'uso della pulitrice ad alta pressione. ◀

 Quando si utilizzano pulitrici ad alta pressione, non spruzzare a lungo sui sensori, ad esempio il Park Distance Control, e rispettare una distanza minima di 30 cm. ◀

Lavaggio manuale

Per il lavaggio manuale della vettura utilizzare abbondante acqua ed eventualmente uno shampoo per auto BMW. Pulire la vettura con una spugna o una spazzola applicando una pressione ridotta.

 Prima di pulire il parabrezza, disattivare il sensore pioggia o disinserire l'accensione per evitare il funzionamento indesiderato dei tergicristalli. ◀

 Osservare la normativa vigente in materia di lavaggio manuale della vettura. ◀

Fari

Non asciugare strofinando e non utilizzare detersivi abrasivi o acidi. Passare lo shampoo sullo sporco, per es. insetti, e risciacquare con acqua abbondante.

In caso di formazione di ghiaccio non utilizzare raschiaghiaccio bensì sbrinatori per cristalli.

Cristalli

Pulire le superfici interne ed esterne dei cristalli ed i vetri degli specchi retrovisori con un liquido detergente.

 Non pulire i vetri degli specchi retrovisori con detersivi a base di quarzo. ◀

Spazzole tergicristallo

Lavarle con acqua saponata e sostituirle periodicamente per evitare la formazione di strie.

 Residui di cera e di strati protettivi e lo sporco presenti sul parabrezza provocano la formazione di strie in seguito al funzionamento dei tergicristalli e determinano l'usura precoce dei tergicristalli ed il danneggiamento del sensore pioggia. ◀

Cura della capote

L'aspetto esteriore e la durata della capote dipendono da una cura e un uso appropriati.

Attenersi alle seguenti indicazioni:

- ▷ Non ripiegare la capote bagnata o gelata e non richiuderla nel relativo alloggiamento, altrimenti possono insorgere aloni d'acqua, macchie di muffa e grippature.
- ▷ Rimuovere eventuali aloni d'acqua insorti nel padiglione con un panno in microfibra e un detergente per interni.
- ▷ In caso di periodi di fermo prolungati in ambienti chiusi, assicurarsi di provvedere a una sufficiente aerazione.
- ▷ Rimuovere immediatamente gli escrementi di uccello, poiché, a causa delle loro proprietà corrosive possono intaccare la capote e danneggiare la gomma di tenuta.

 Per rimuovere le macchie dalla capote non usare smacchiatori, diluenti per vernici, solventi benzina o simili. Tali prodotti possono distruggere la gommatura. In caso di cura e pulizia inadeguati la capote e le cuciture della capote possono perdere le proprietà di impermeabilità. ◀

In caso di imbrattamenti di notevole entità utilizzare uno speciale detergente per capote.

Attenersi alle istruzioni d'uso del produttore.

Trattare ogni anno la capote con impregnante.

Cura della vernice

Una cura regolare consente di mantenere invariato il valore della vettura e protegge la verniciatura dagli effetti a lungo termine dei materiali dannosi per la vernice.

In alcune zone le condizioni ambientali possono intaccare la vernice della vettura: ne tenga quindi conto per stabilire la frequenza e l'accuratezza della cura della vettura.

Rimuovere immediatamente sostanze particolarmente aggressive, come per es. carburante fuoriuscito, olio, grasso, liquido freni, resina vegetale o sterco di volatili, per evitare che si producano danni alla vernice.

Eliminazione dei danni alla vernice

 Ritoccare immediatamente i danni causati da pietrisco o i graffi, intervenendo in base alla gravità del danno, per prevenire fenomeni di corrosione. ◀

Il costruttore della Sua MINI consiglia di eliminare i danni alla vernice richiedendo una riparazione professionale della verniciatura, effettuata in conformità con le norme interne e con prodotti Original MINI.

Protezione della vernice

La protezione della vernice si rende necessaria quando l'acqua sulla superficie pulita della verniciatura non scivola più via in grosse gocce. Per la protezione della vernice utilizzare solamente sostanze che contengano cera carnauba o sintetica.

Guarnizioni in gomma

Trattarle soltanto con acqua o prodotti specifici.

 Per la cura delle guarnizioni in gomma non utilizzare spray al silicone o prodotti simili contenenti silicone perché possono causare rumori e danni. ◀

Parti cromate*

Pulire a fondo con acqua abbondante ed eventualmente shampoo parti quali per es. la mascherina del radiatore o le maniglie delle portiere, soprattutto se attaccate dal sale antigelo. Utilizzare un lucidante per cromature come trattamento aggiuntivo.

Cerchi in lega leggera*

Per ragioni di natura tecnica, in fase di frenata viene prodotta della polvere che si deposita sui cerchi in lega leggera. Rimuoverla periodicamente utilizzando un detergente per cerchi privo di acidi.

 Non utilizzare né detersivi aggressivi, acidi, molto alcalini o abrasivi, né pulitrici a vapore ad una temperatura superiore a 60 °C, altrimenti possono verificarsi dei danni. ◀

Sensori esterni

 I sensori posizionati all'esterno della vettura, ad esempio il Park Distance Control, devono essere tenuti puliti e liberi dal ghiaccio per poter garantire il perfetto funzionamento. ◀

CURA INTERNA

Stoffa degli interni/Rivestimenti in stoffa

Rimuovere periodicamente con un aspirapolvere lo sporco che si deposita in superficie.

Per eliminare lo sporco resistente, ad esempio macchie di bevande, utilizzare una spugna morbida o un panno in microfibra privo di peli in combinazione con detersivi per interni idonei. Osservare le indicazioni riportate sulla confezione.

 Pulire le stoffe degli interni, passando su tutta la loro superficie, fino alle cuciture. Non strofinare energicamente. ◀

 Chiusure a velcro aperte di pantaloni o di altri capi di abbigliamento possono danneggiare i rivestimenti dei sedili. Accertarsi che le chiusure a velcro siano chiuse. ◀

Pelle e rivestimenti in pelle*

 La pelle lavorata dal produttore della Sua MINI è un prodotto naturale di alta qualità. La presenza di piccole cicatrici fa parte delle caratteristiche tipiche di una pelle naturale. ◀

Le particelle di polvere e la sporcizia della strada, sfregandosi fra loro nei pori e nelle pieghe, causano una forte abrasione ed il prematuro infragilimento della superficie in pelle. Spolverare regolarmente la pelle con un panno o un aspirapolvere.

Provvedere in particolar modo alla pulizia frequente della pelle chiara, in quanto tende a sporcarsi più facilmente.

Due volte all'anno, trattare la pelle con un prodotto per la cura delle parti in pelle in quanto impurità e grasso lentamente intaccano lo strato protettivo della pelle.

Moquette/tappetini*

È possibile aspirare moquette e tappetini oppure, se molto sporchi, pulirli con un detergente per interni.

È possibile rimuovere i tappetini per effettuare la pulizia. Inserendoli nuovamente, accertarsi che le guide dei sedili non passino sopra ai tappetini, in caso contrario i tappetini potrebbero danneggiarsi.

I piccoli peli presenti sui tappetini sono dovuti ad esigenze di fabbricazione e possono essere rimossi passando più volte l'aspirapolvere.

Parti in plastica interne

Ovvero:

- ▷ superfici in similpelle
- ▷ protezioni delle luci
- ▷ protezione degli indicatori
- ▷ componenti opachi

Pulire con acqua ed eventualmente l'aggiunta di un prodotto privo di solventi per la cura dei materiali sintetici.

 Non utilizzare solventi quali alcool, diluenti nitro, detergenti a freddo, carburante o simili per non rovinare le superfici. ◀

Modanature*

Pulire le modanature esclusivamente con un panno umido. Asciugare quindi con un panno morbido.

Cinture di sicurezza

Nastri delle cinture sporchi impediscono il riavvolgimento e compromettono così la sicurezza.

 Non pulire con prodotti chimici o il tessuto potrebbe danneggiarsi. ◀

Display

Per pulire i display, ad esempio la radio o elementi indicatori, utilizzare un panno per la pulizia di display oppure un panno morbido, privo di peli e non abrasivo.

 Non esercitare eccessiva pressione per pulire i display, altrimenti potrebbero danneggiarsi. ◀

 Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi per uso domestico. Proteggere il dispositivo da liquidi di qualsiasi tipo. In caso contrario possono verificarsi corrosione e danni alle superfici e ai componenti elettrici. ◀

Lettori CD/DVD

 Non utilizzare CD di pulizia per evitare che si danneggino alcune parti del lettore. ◀

FERMO DELLA VETTURA

Nel caso in cui la Sua vettura debba restare ferma per oltre tre mesi, chiedi consiglio al Suo Centro Assistenza MINI o ad un'officina che operi secondo le direttive del costruttore della Sua MINI.

SOSTITUZIONE DI COMPONENTI

ATTREZZI IN DOTAZIONE



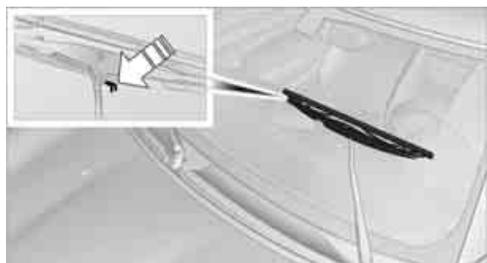
A seconda della versione, la Sua vettura è provvista di speciali attrezzi in dotazione collocati sotto il piano di carico piatto.

- ▷ Mobility System, attrezzi in dotazione e set sostituzione ruota* 124
- ▷ Set sostituzione ruota e attrezzi in dotazione con ruota compatta 127

SPAZZOLE TERGICRISTALLO

Sostituzione delle spazzole tergicristallo anteriori

1. Ripiegare in fuori il braccio tergicristallo.



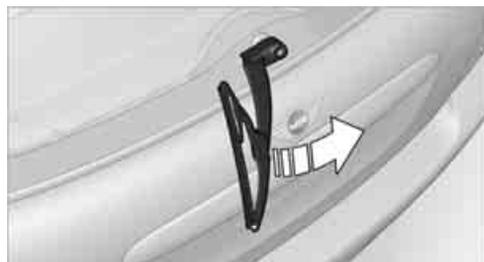
2. Mettere in orizzontale la spazzola tergicristallo.
3. Premere la molla di sicurezza, freccia.
4. Sganciare la spazzola tergicristallo tirandola verso il parabrezza.

5. Dalla parte anteriore del braccio tergicristallo, sfilare verso l'alto la spazzola.
6. Inserire la nuova spazzola tergicristallo.
7. Premerla finché non si sente lo scatto in posizione.
8. Ripiegare in fuori il braccio del tergicristallo.



Prima di aprire il cofano motore accertarsi che i bracci dei tergicristalli poggino sul cristallo, altrimenti possono verificarsi dei danni. ◀

MINI: Sostituzione della spazzola tergicristallo



1. Ripiegare in fuori il braccio tergicristallo.
2. Ruotare all'indietro la spazzola tergicristallo fino allo scatto, freccia.
3. Premere la spazzola tergicristallo contro la battuta facendola uscire dall'attacco.
4. Premere la nuova spazzola tergicristallo nell'attacco fino ad udire l'aggancio.

LAMPADINE E LUCI

Le lampadine e le luci contribuiscono in modo essenziale alla sicurezza di guida. Perciò trattarle con tutte le cure del caso. Il costruttore della Sua MINI consiglia di far eseguire i relativi interventi presso i Centri Assistenza MINI, nel caso in cui non si disponga della necessaria competenza o non ne venga qui riportata la descrizione.

 Non toccare con le mani il bulbo di vetro delle lampadine nuove, poiché anche il minimo sporco brucia sullo stesso, riducendo la durata della lampadina: impiegare un panno pulito, una salvietta di carta o simili, oppure prendere la lampadina per lo zoccolo. ◀

Presso il Suo Centro Assistenza MINI è disponibile una scatola di lampadine di riserva.

 Durante un qualsiasi intervento all'impianto elettrico spegnere le relative utenze, altrimenti potrebbero verificarsi dei cortocircuiti. Osservare le eventuali avvertenze fornite dal produttore delle lampadine, onde evitare che durante la loro sostituzione si producano lesioni o danni. ◀

Cura dei fari vedi pagina 116.

 Per le lampadine la cui sostituzione non è descritta, si rivolga al Suo Centro Assistenza MINI o ad un'officina che operi secondo le direttive del costruttore della Sua MINI con personale adeguatamente istruito. ◀

Diodi luminosi LED

I pannelli di comando, gli strumenti di indicazione ed altri equipaggiamenti interni della Sua vettura sono provvisti, come fonte di luce, di diodi luminosi nascosti dietro una copertura. Tali diodi sono affini ai diodi laser convenzionali e vengono definiti, a norma di legge, diodi a emissione di luce di classe 1.

 Non rimuovere le coperture e non guardare per ore direttamente il fascio di luce non filtrato, altrimenti possono prodursi irritazioni della retina oculare. ◀

Doppie luci allo xeno*

La durata della lampadina è lunghissima e la probabilità di un guasto è minima, a meno che non la si accenda e spenga con frequenza esagerata. Se dovesse tuttavia verificarsi un guasto ad una lampadina è possibile proseguire moderatamente la marcia con i proiettori fendinebbia, nei Paesi in cui la legge lo consente.

 Far eseguire gli interventi all'impianto delle luci allo xeno, compresa la sostituzione luci, esclusivamente presso i Centri Assistenza MINI oppure presso officine che operino

secondo le specifiche del costruttore della Sua MINI avvalendosi di personale adeguatamente qualificato. A causa dell'alta tensione, gli interventi eseguiti in modo improprio costituiscono pericolo di morte. ◀

Anabbaglianti e abbaglianti alogeni

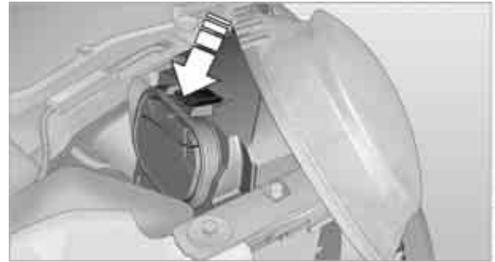
Lampadina H4, 60/55 Watt

 La lampadina H4 è pressurizzata, indossare quindi protezioni per occhi e mani. Altrimenti vi è il rischio di lesioni in caso di danneggiamento della lampadina. ◀

 Nel riapplicare la copertura procedere con cura, perché potrebbero verificarsi dei difetti di tenuta, causando in tal modo danni all'impianto dei fari. ◀

Accesso alla lampadina nel vano motore

La lampadina degli anabbaglianti/abbaglianti può essere sostituita dal vano motore.



Rimozione della copertura:

1. Premere la linguetta.
2. Aprire la copertura e toglierla dal supporto.

Per applicare la copertura seguire la procedura inversa.

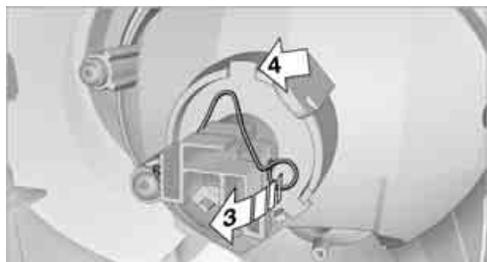
 Nel riapplicare la copertura procedere con cura, perché potrebbero verificarsi dei difetti di tenuta, causando in tal modo danni all'impianto dei fari. ◀

Sostituzione lampadina

1. Premere in avanti la staffa di bloccaggio senza rilasciarla, freccia 1.
2. Abbassare la staffa di bloccaggio, freccia 2.



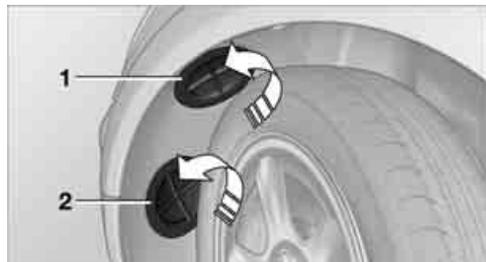
3. Spostare di lato la staffa di bloccaggio, freccia 3.



4. Estrarre la lampadina.
5. Inserire la nuova lampadina con la linguetta verso l'alto, freccia 4.
6. Rimettere la staffa di bloccaggio nella posizione originale e bloccarla.
7. Applicare la copertura.

Indicatori di direzione, luci di posizione/ parcheggio e proiettori fendinebbia

Accesso alle lampadine attraverso il passaruota



- 1 Indicatori di direzione
- 2 Luci di posizione/di parcheggio/fendinebbia

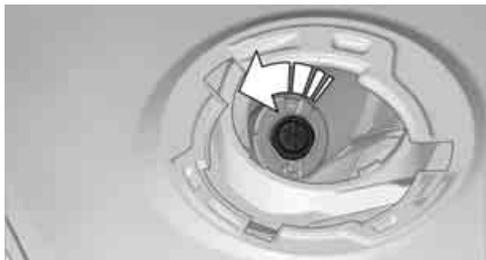
Sostituzione lampadina degli indicatori di direzione

Lampadina da 21 Watt, PY 21 W

1. Sterzare la ruota.
2. Rimuovere la copertura 1.
A questo scopo ruotare la copertura in senso antiorario.
3. Rimuovere la copertura interna.
A questo scopo ruotare la copertura in senso antiorario.



4. Girare la lampadina in senso antiorario ed estrarla.



3. Girare la lampadina inferiore in senso antiorario ed estrarla.



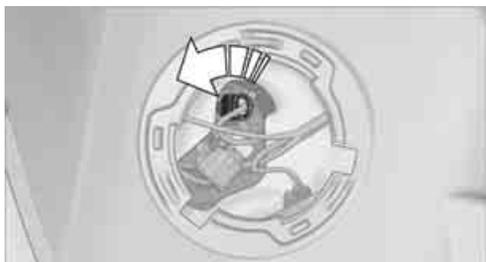
5. Per inserire la nuova lampadina e applicare le coperture seguire la procedura inversa.

4. Per inserire la nuova lampadina e applicare la copertura seguire la procedura inversa.

Sostituzione lampadina luci di posizione/parcheggio

Lampadina da 5 Watt, W 5 W

1. Sterzare la ruota.
2. Rimuovere la copertura 2.
A questo scopo ruotare la copertura in senso antiorario.
3. Girare la lampadina superiore in senso antiorario ed estrarla.

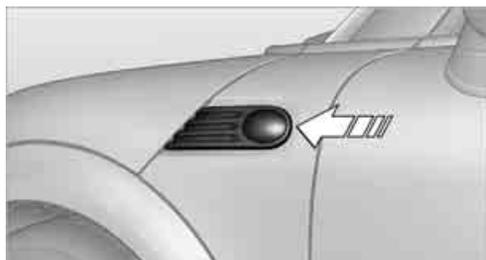


4. Per inserire la nuova lampadina e applicare la copertura seguire la procedura inversa.

Indicatori di direzione laterali

Lampadina da 5 Watt, W 5 W

1. Spingere in avanti ed estrarre fanale e griglia di aerazione.



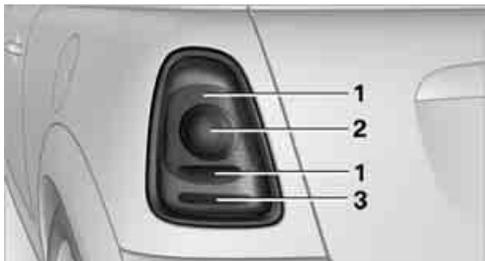
2. Girare il portalampana in senso antiorario ed estrarlo.
3. Sfilare la lampadina e sostituirla.
4. Per inserire la nuova lampadina e applicare la copertura seguire la procedura inversa.

Sostituzione lampadina proiettori fendinebbia

Lampadina H8, 35 Watt

1. Sterzare la ruota.
2. Rimuovere la copertura 2.
A questo scopo ruotare la copertura in senso antiorario.

Luci posteriori

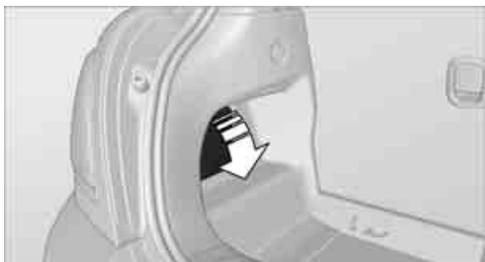


- 1 Luce di stop/posizione posteriore
Lampadina da 21 Watt/5 Watt, W 5 W
- 2 Indicatore di direzione
Lampadina da 21 Watt, P 21 W
- 3 Proiettore di retromarcia
Lampadina da 21 Watt, P 21 W

Accesso alle lampadine

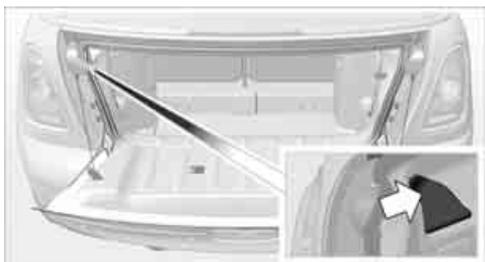
MINI:

Togliere la copertura della parete laterale del bagagliaio.



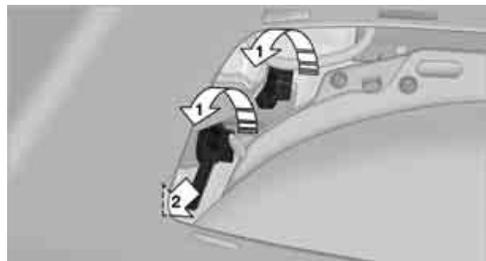
MINI Cabrio:

Portare la capote nella posizione superiore, vedi piano di carico a pagina 95, e rimuovere la copertura della parete laterale del bagagliaio.



Sostituzione

1. Girare la lampadina corrispondente in senso antiorario, frecce 1, ed estrarla.
Altre lampadine si trovano dietro al fianco del bagagliaio, freccia 2.



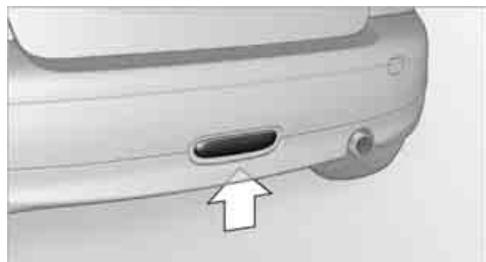
2. Per inserire la nuova lampadina e applicare la copertura seguire la procedura inversa.

Retronebbia

Lampadina da 21 Watt, P 21 W

Accesso al gruppo luce dalla parte posteriore o inferiore del paraurti.

L'immagine mostra il retronebbia sul paraurti della MINI Cooper.



1. Girare il portalampada in senso antiorario ed estrarlo.
2. Svitare la lampadina e sostituirla.
3. Per inserire la lampadina nuova e il portalampada seguire la procedura inversa.

Luci targa

Lampadina da 5 Watt, C 5 W



1. Con il cacciavite nella linguetta della scatola del gruppo luci, spostare a sinistra il gruppo luci, freccia 1.
2. Estrarre la lampadina, freccia 2.
3. Sostituire la lampadina.
4. Inserire il gruppo luci.

Luce di stop centrale

Questa luce è realizzata con tecnica LED. In caso di guasto rivolgersi ai Centri Assistenza MINI o a officine che operano secondo le prescrizioni del costruttore della Sua MINI con personale adeguatamente qualificato.

RIPARAZIONE FORATURA PNEUMATICO

 Misure di sicurezza in caso di foratura: fermare la vettura il più lontano possibile dal traffico, inserire l'impianto lampeggio di emergenza.

Far scattare il bloccasterzo sull'arresto con le ruote in posizione di marcia rettilinea, tirare il freno a mano, inserire la prima o la retromarcia oppure la posizione P del cambio automatico. Far scendere tutti i passeggeri e portarli fuori dalla zona di pericolo, per es. dietro il guardrail. Collocare eventualmente il triangolo di emergenza o il lampeggiatore di emergenza a una distanza adeguata. Osservare le disposizioni nazionali. ◀

In caso di foratura pneumatico bisogna procedere in maniere diverse a seconda dell'allestimento della Sua vettura:

- ▷ MINI Mobility System, vedi capitolo seguente

- ▷ pneumatici con caratteristiche di emergenza, pagina 106
- ▷ sostituzione ruota mediante ruota compatta, pagina 126

MINI Mobility System, attrezzi in dotazione e set sostituzione ruota*

Predisposizione

In caso di danni al pneumatico superiori a circa 4 mm l'utilizzo del Mobility System può rivelarsi inefficace. Se il pneumatico rimane inutilizzabile nonostante l'utilizzo del Mobility System, contattare il Centro Assistenza MINI più vicino.

Evitare di sfilare eventuali corpi estranei dal pneumatico.

-  Osservare le indicazioni di impiego del Mobility System poste sul compressore e sul contenitore gel di tenuta. ◀

Staccare l'etichetta adesiva per la limitazione della velocità dal contenitore gel di tenuta e incollarlo al volante.

Il Mobility System, comprendente gli attrezzi in dotazione e il set sostituzione ruota*, si trova nel bagagliaio sotto il coprifondo.



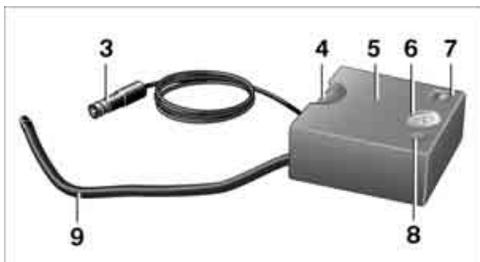
- 1 Contenitore gel di tenuta
- 2 Chiave esagonale*
- 3 Adattatore per la sicura dei bulloni ruota
- 4 Cric*
- 5 Chiave per bulloni ruota
- 6 Cacciavite a stella, occhiello di traino
- 7 Compressore
- 8 Confezione con il dispositivo di svitamento valvole

Gel di tenuta e compressore



- 1 Contenitore gel di tenuta ed etichetta adesiva con limitazione della velocità
- 2 Tubo di riempimento

▶ Fare attenzione alla data di scadenza sul contenitore gel di tenuta. ◀



- 3 Spina e cavo per la presa nell'abitacolo vettura, pagina 87
- 4 Piastra d'alloggiamento per il contenitore gel di tenuta
- 5 Compressore
- 6 Manometro per la visualizzazione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici
- 7 Pulsante on/off
- 8 Pulsante di scarico per la riduzione della pressione di gonfiaggio degli pneumatici
- 9 Accoppiatore flessibile per il collegamento del compressore e del contenitore gel di tenuta o del compressore e della ruota

La spina, il cavo e l'accoppiatore flessibile si trovano nella scatola del compressore.

Utilizzare il Mobility System

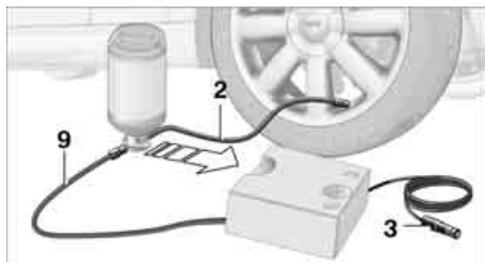
Per eliminare un'avaria allo pneumatico con il Mobility System, procedere come descritto di seguito:

- ▶ Aggiungere gel di tenuta
- ▶ Gel di tenuta da distribuire
- ▶ Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici

Aggiungere gel di tenuta

⚠ Attenersi alla sequenza indicata per evitare che il gel di tenuta fuoriesca con una pressione elevata. ◀

1. Agitare il contenitore gel di tenuta.
2. Estrarre completamente l'accoppiatore flessibile 9 dalla scatola del compressore e avvitarlo al collegamento del contenitore gel di tenuta. Fare attenzione che l'accoppiatore flessibile non venga piegato.
3. Inserire il contenitore gel di tenuta sulla scatola del compressore in modo che questa sia dritta.



4. Svitare il cappuccio parapolvere della valvola della ruota difettosa e avvitare il tubo flessibile di riempimento 2 del contenitore gel di tenuta sulla valvola.
5. Assicurarsi che il compressore sia spento.
6. Inserire la spina 3 nel supporto dell'accendisigari/presa nell'abitacolo vettura, pagina 87.
7. Con il motore in moto:
Inserire il compressore e farlo funzionare per ca. 3 - 8 minuti per aggiungere il gel di tenuta e raggiungere una pressione di gonfiaggio degli pneumatici di ca. 1,8 bar.

▶ Aggiungendo il gel di tenuta la pressione di gonfiaggio degli pneumatici può aumentare fino a ca. 5 bar. Non disinserire il compressore in questa fase. ◀



Non lasciare acceso il compressore per oltre 10 minuti altrimenti si surriscalda e può subire dei danni. ◀

8. Disinserire il compressore.

Se non viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 1,8 bar:

1. Svitare il tubo flessibile di riempimento **2** dalla ruota e guidare per ca. 10 m (marcia avanti e indietro) in modo che il gel di tenuta possa distribuirsi nello pneumatico.
2. Gonfiare di nuovo lo pneumatico con il compressore.



Se la pressione di gonfiaggio di 1,8 bar non viene raggiunta neppure ora, il pneumatico è danneggiato troppo gravemente. Contattare il Centro Assistenza MINI più vicino. ◀

Togliere l'accoppiatore flessibile **9** e il tubo flessibile di riempimento **2** dal collegamento del contenitore gel di tenuta e dalla valvola dello pneumatico.

Imballare il contenitore gel di tenuta vuoto per evitare di sporcare il bagagliaio. Rimettere il Mobility System nella vettura.

Distribuire il gel di tenuta

Guidare subito per ca. 5 km in modo che il gel di tenuta si distribuisca in modo uniforme.



Non superare una velocità massima di 80 km/h.

Se possibile, non scendere sotto i 20 km/h. ◀

Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici

1. Dopo un percorso di ca. 5 km o 10 minuti di marcia fermarsi in un punto adatto.
 2. Avvitare l'accoppiatore flessibile **2** del compressore direttamente sulla valvola dello pneumatico.
 3. Inserire la spina **3** nella presa nell'abitacolo vettura.
 4. Correggere la pressione di gonfiaggio degli pneumatici portandola a 1,8 bar. Fare questo con il motore in moto:
- ▷ Aumentare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici: inserire il compressore. Per con-

trollare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici impostata attualmente, disinserire il compressore.



Non lasciare acceso il compressore per oltre 10 minuti altrimenti si surriscalda e può subire dei danni. ◀

- ▷ Ridurre la pressione di gonfiaggio degli pneumatici: azionare il tasto di scarico **5**.



Se la pressione di gonfiaggio degli pneumatici non rimane costante, guidare ancora la vettura, vedere « Distribuire il gel di tenuta ». Successivamente ripetere le fasi operative dalla 1 alla 4.

Se la pressione di gonfiaggio di 1,8 bar non viene raggiunta neppure ora, il pneumatico è danneggiato troppo gravemente. Mettersi in contatto con il Centro Assistenza MINI più vicino. ◀

Proseguimento del viaggio



Non superare la velocità massima ammessa di 80 km/h, altrimenti possono verificarsi incidenti. ◀

Far sostituire al più presto il pneumatico danneggiato e far equilibrare la ruota.

Far riempire il Mobility System.

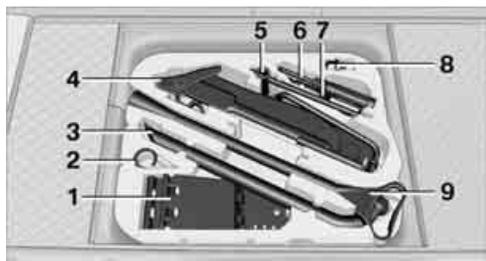
SOSTITUZIONE DELLE RUOTE

Ruota compatta*

Per sostituire una ruota con la ruota compatta, procedere come segue:

- ▷ smontare la ruota di scorta, pagina [127](#)
- ▷ predisporre la sostituzione della ruota, pagina [128](#)
- ▷ sollevare la vettura, pagina [128](#)
- ▷ montare la ruota compatta, pagina [129](#)
- ▷ riserrare i bulloni ruota, pagina [129](#)
- ▷ marcia con ruota compatta, pagina [128](#)

Set sostituzione ruota per ruota compatta*



Nelle vetture con ruota compatta il set sostituzione ruota con gli attrezzi in dotazione si trova sotto il coprifondo del bagagliaio.

- 1 Cuneo di appoggio pieghevole
- 2 Estrattore del coprimozzo
- 3 Chiave per bulloni ruota
- 4 Cric
- 5 Chiave speciale per svitare i bulloni della ruota compatta
- 6 Cacciavite a stella
- 7 Occhio di traino
- 8 Adattatore per la sicura dei bulloni ruota*
- 9 Impugnatura di sollevamento

Insieme agli attrezzi in dotazione viene fornita una borsa con un sacco di nylon, dove poter alloggiare la ruota forata.

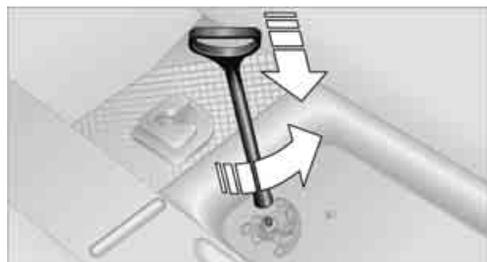
Smontaggio della ruota compatta

L'avvitatura della ruota compatta si trova sotto il coprifondo del bagagliaio, sul fondo del vano portaoggetti per il set sostituzione ruota.

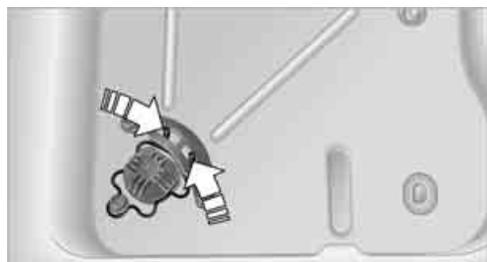
1. Svitare l'avvitatura con la chiave speciale per bulloni.
2. Estrarre il coperchio.



3. Avvitare sul filetto l'impugnatura di sollevamento contenuta negli attrezzi in dotazione.



4. Sollevare un poco l'impugnatura di sollevamento.
5. Premere la molla di sicurezza.



6. La ruota compatta si stacca e va trattenuta con l'impugnatura di sollevamento.
7. Abbassare la ruota compatta con l'impugnatura di sollevamento.
8. Svitare nuovamente l'impugnatura di sollevamento.
9. Sfilare all'indietro sotto la vettura la ruota compatta.



10. Deporre la ruota compatta con la valvola verso l'alto.
11. Svitare dalla valvola della ruota compatta la relativa prolunga.

12. Svitare il cappuccio parapolvere dalla prolunga ed applicarlo sulla valvola della ruota compatta.

 Non è possibile mettere la ruota forata nell'alloggiamento della ruota compatta a causa delle sue dimensioni diverse. ◀

Marcia con la ruota compatta

 Guidare con moderazione e non superare una velocità di 80 km/h. Altrimenti possono presentarsi diversi comportamenti su strada, come ridotta tenuta della direzione in frenata, spazio di frenata più lungo e comportamento autosterzante modificato nelle situazioni limite. Con i pneumatici invernali tali comportamenti si manifestano in modo più marcato. ◀

 Può essere montata solo una ruota compatta. Ripristinare il più presto possibile l'equipaggiamento con ruote e pneumatici delle dimensioni originarie, altrimenti risulta compromessa la sicurezza. ◀

 Alla prossima occasione controllare e regolare la giusta pressione pneumatici. Far sostituire al più presto la ruota difettosa e far equilibrare la ruota nuova. ◀

Preparazione della sostituzione della ruota

 Rispettare le indicazioni di sicurezza relative alla foratura pneumatico a pagina 124. ◀

 Ulteriori misure di sicurezza in caso di guasti o sostituzione ruota: eseguire la sostituzione delle ruote soltanto su terreno piano, solido e non sdruciolevole. Su terreno molle o sdruciolevole, neve, ghiaccio, piastrelle o sim., la vettura o il cric possono scivolare lateralmente.

Non mettere pezzi di legno o sim. sotto il cric, altrimenti questo a causa dell'altezza limitata non può raggiungere la sua portata. Quando la vettura è sollevata, non stendersi sotto di essa e non avviare il motore: pericolo di morte! ◀

1. Mettere il cuneo di appoggio* dietro (se in discesa davanti) alla ruota anteriore sull'altro lato della vettura. Se la carreggiata

è in forte pendenza la vettura va assicurata ulteriormente contro gli spostamenti.

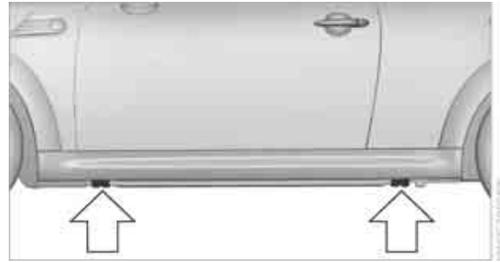
2. Liberare eventualmente i bulloni ruota.

 Con coprimozzo*
Rimuovere il coprimozzo servendosi del cacciavite compreso nel set sostituzione ruota.

 Con cerchi in lega*
Vedi Sicura dei bulloni ruota a pagina 129.

3. Svitare di mezzo giro i bulloni ruota.

Sollevamento della vettura



 Utilizzare il cric solo per sostituire la ruota. Non tentare di sollevare un altro tipo di vettura o carichi di qualunque genere, altrimenti potrebbero derivarne incidenti e lesioni. ◀

1. Applicare il cric nella sede più vicina alla ruota.

Il piede del cric deve essere appoggiato verticalmente sotto la relativa sede con tutta la sua superficie.



2. Per sollevare, inserire la manovella del cric nell'incavo rettangolare della sede della manovella stessa.
3. Girare la manovella finché la ruota si solleva da terra.

Montaggio della ruota compatta

1. Svitare i bulloni ruota e rimuovere la ruota.
2. Togliere lo sporco più grosso dalle superfici di appoggio della ruota e del mozzo, e pulire i bulloni ruota.
3. Posizionare la ruota nuova.
4. Avvitare almeno due bulloni in diagonale.
5. Avvitare gli altri bulloni ruota.
6. Serrare bene tutti i bulloni ruota procedendo in diagonale.
7. Abbassare la vettura.
8. Togliere il cric.

Riserraggio dei bulloni ruota

Riserrare i bulloni ruota procedendo in diagonale.

 Far verificare al più presto la stabilità dei bulloni ruota mediante una chiave dinamometrica calibrata. Altrimenti bulloni ruota serrati non correttamente rappresentano un pericolo per la sicurezza. ◀

Coppia di serraggio: 140 Nm.

Far sostituire al più presto la ruota difettosa e far equilibrare la ruota nuova.

Sicura dei bulloni ruota*



- 1 Bullone ruota per adattatore
- 2 Adattatore, fra gli attrezzi in dotazione

Estrazione

1. Togliere l'adattatore 2 dagli attrezzi in dotazione ed infilarlo sul bullone ruota.

2. Svitare il bullone ruota 1.

Dopo l'avvitatura, estrarre l'adattatore.



In caso di perdita dell'adattatore si rivolga al Suo Centro Assistenza MINI. ◀

BATTERIA DELLA VETTURA

Manutenzione

La batteria è assolutamente esente da manutenzione, ossia la quantità dell'acido in dotazione è sufficiente per tutta la durata della batteria in condizioni climatiche moderate.

Sostituzione della batteria

 Utilizzare solo tipi di batteria consentiti dal produttore della vettura per evitare danni alla vettura stessa o una limitazione delle funzioni. ◀

Dopo una sostituzione far abilitare la batteria dal Centro Assistenza in modo che tutte le funzioni comfort siano disponibili senza limitazioni.

Ricarica della batteria

Caricare la batteria della vettura soltanto a motore spento. Per gli attacchi, vedi Avviamento in caso di panne a pagina 131.

Smaltimento



Dopo la sostituzione delle batterie usate incaricare il Suo Centro Assistenza MINI dello smaltimento delle stesse o consegnarle ad un apposito punto di raccolta. Trasportare e stoccare le batterie piene in posizione verticale. Trasportando una batteria, assicurarla in modo che non si rovesci. ◀

Interruzione di corrente

Dopo una temporanea interruzione di corrente il funzionamento di alcuni equipaggiamenti risulta limitato ed è necessario inicializzarli. Vanno altresì perse alcune configurazioni individuali che dovranno essere aggiornate:

- ▷ **Ora e data**
I valori devono essere aggiornati, pagina 63.
- ▷ **Radio**
È necessario memorizzare nuovamente le stazioni, vedi libretto Uso e manutenzione della radio a parte.
- ▷ **Tettuccio in vetro***, elettrico
Eventualmente è possibile soltanto sollevare il tetto. È necessario inizializzare il sistema. La invitiamo a contattare il Suo Centro Assistenza MINI.

FUSIBILI

 Non riparare i fusibili bruciati e non sostituirli con altri di diverso colore o amperaggio, altrimenti il sovraccarico delle linee elettriche può provocare incendi nella vettura. Far eseguire la sostituzione dei fusibili unicamente dal Centro Assistenza MINI o da un'officina che operi secondo le direttive del costruttore della Sua MINI con personale adeguatamente istruito. ◀

Troverà ulteriori particolari sulla posizione dei fusibili sul lato interno delle coperture.

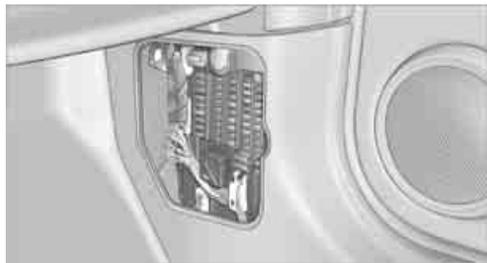
Nel vano motore



Apertura del coperchio

Premere la chiusura a scatto.

Nell'abitacolo



Sul lato destro del vano piedi.

Apertura del coperchio

Aprire premendo l'incavo.

AIUTARE E FARSI AIUTARE

MOBILE SERVICE

Il Mobile Service – Servizio di Cortesia – Le offre assistenza 24 ore su 24 in caso di guasti sulla strada, anche nei fine settimana e nei giorni festivi.

Troverà i numeri telefonici del Mobile Service del Suo Paese nell'opuscolo Contact.

BORSA DEL PRONTO SOCCORSO*

La durata di vari prodotti nella borsa del pronto soccorso è limitata. Pertanto controllare periodicamente la data di scadenza dei prodotti contenuti ed eventualmente sostituire quelli scaduti.

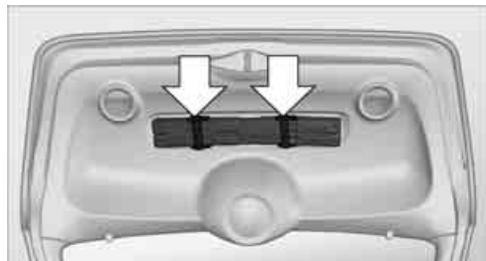


L'immagine mostra come esempio il bagagliaio della MINI.

La borsa del pronto soccorso è collocata sul fondo del bagagliaio sul rivestimento laterale sinistro.

TRIANGOLO DI EMERGENZA*

MINI



Sul lato interno del cofano posteriore.

Per toglierlo premere la linguetta.

MINI Cabrio

Il triangolo di emergenza si trova nella parte anteriore sul fondo del bagagliaio.

AVVIAMENTO IN CASO DI PANNE

Se la batteria è scarica, può avviare il motore della Sua MINI con l'ausilio della batteria di un'altra vettura mediante due cavi ausiliari di avviamento. Analogamente può facilitare l'avviamento anche di un'altra vettura. A questo scopo, utilizzare soltanto cavi ausiliari con pinze polari totalmente isolate.



Non toccare le parti sotto corrente quando il motore è in funzione: pericolo di morte! Non discostarsi dal seguente modo di procedere, altrimenti possono prodursi lesioni alle persone o danni in entrambe le vetture. ◀

Preparazione

1. Verificare se la batteria dell'altra vettura ha una tensione di 12 Volt ed una capacità in Ah pressappoco uguale. Le indicazioni si trovano sulla batteria.

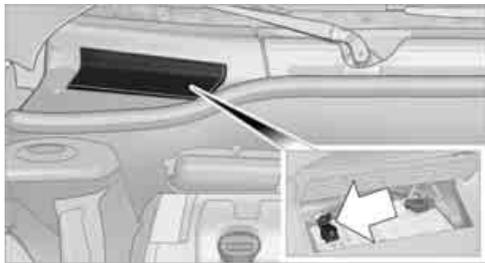
2. Spegner il motore della vettura alimentatrice.
3. Disinserire eventuali utenze elettriche in entrambe le vetture.

⚠ Non devono crearsi contatti fra le carrozzerie delle due vetture, altrimenti vi è pericolo di cortocircuiti. ◀

Collegamento dei cavi ausiliari

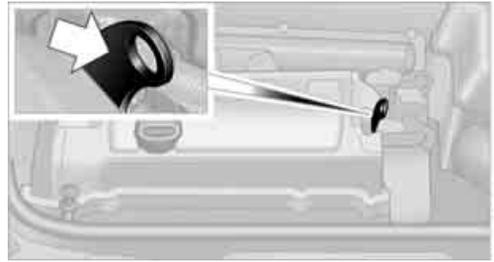
⚠ Collegando i cavi ausiliari attenersi sempre alla sequenza indicata, altrimenti a causa della scintillazione vi è pericolo di lesioni. ◀

1. Per poter accedere al polo positivo della MINI, aprire il copribatteria nel vano motore.

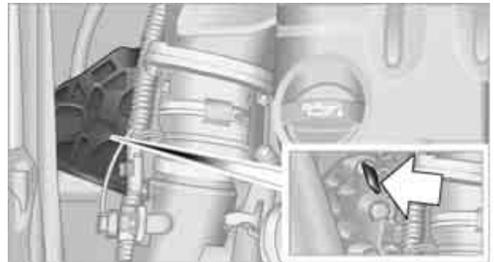


2. Attaccare una pinza polare del cavo ausiliario positivo/+ al polo positivo della batteria o ad un punto di avviamento della vettura alimentatrice.
3. Attaccare la seconda pinza polare del cavo ausiliario positivo/+ al polo positivo della batteria o ad un punto di avviamento in caso di panne della vettura da avviare.
4. Attaccare una pinza polare del cavo ausiliario negativo/- al polo negativo della batteria o ad un punto di massa del motore o della carrozzeria della vettura alimentatrice.

Massa della carrozzeria per la MINI con motore benzina:



Massa della carrozzeria per la MINI con motore diesel:



5. Attaccare la seconda pinza polare del cavo ausiliario negativo/- al polo negativo della batteria o ad un punto di massa del motore o della carrozzeria della vettura da avviare.

Avviamento del motore

1. Avviare il motore della vettura alimentatrice e farlo girare per alcuni minuti a un regime di minimo leggermente alto.
2. Avviare normalmente il motore dell'altra vettura.
Se il tentativo di avviamento non riesce, ripeterlo dopo qualche minuto per dar modo alla batteria scarica di assorbire corrente.
3. Lasciare accesi i motori per qualche minuto.
4. Staccare i cavi ausiliari di avviamento nell'ordine inverso a quello sopra descritto.

Se necessario far controllare e ricaricare la batteria.

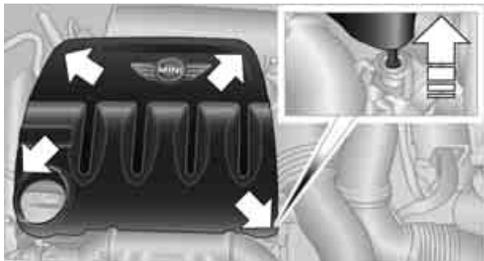
▷ Non usare spray di avviamento rapido per avviare il motore. ◀

SFIATO DELL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

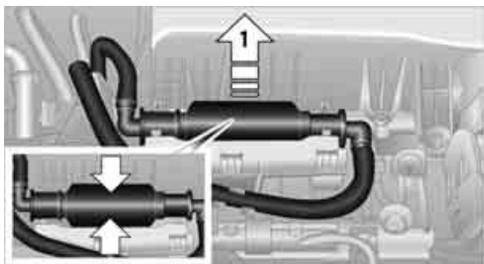
Motore diesel

Se si è esaurito completamente il carburante e risulta impossibile riavviare il motore, è necessario sfiatare l'impianto di alimentazione.

1. Rabboccare almeno 3 litri di carburante.
2. Aprire il cofano motore ed estrarre il coprimotore dai 4 attacchi tirandolo verso l'alto.



3. Togliere la pompa a mano dal supporto, freccia 1, e premere 10 - 15 volte.



4. Avviare il motore.

 In caso di mancato avviamento del motore, ripetere le operazioni per 1 o 2 volte. Se falliscono anche i nuovi tentativi di avviamento, contattare il Centro Assistenza MINI. ◀

5. Ricollocare la pompa a mano sul supporto, riapplicare e premere con forza il coprimotore, chiudere il cofano motore.

AVVIAMENTO CON TRAINO E TRAINO DELLA VETTURA

In alcuni Paesi non è consentito il traino con barra o cavo di traino su strade pubbliche.

Informarsi su tutte le disposizioni relative al traino vigenti nei vari Paesi.

Utilizzo dell'occhiello di traino

L'occhiello di traino avvitabile deve trovarsi sempre a bordo della vettura. Può essere avvitato nella parte anteriore o posteriore della MINI.

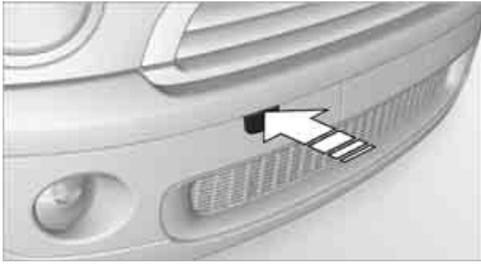
Si trova fra gli attrezzi in dotazione collocati nel bagagliaio a destra sotto il pannello di copertura, pagina 119.

 Utilizzare soltanto l'occhiello di traino in corredo alla vettura e serrarlo bene fino allo scatto. Utilizzare l'occhiello di traino soltanto per rimorchiare la vettura su strada. Evitare sollecitazioni trasversali a carico dell'occhiello di traino, ad esempio non sollevare la vettura dall'occhiello di traino. In caso contrario potrebbero prodursi dei danni all'occhiello di traino e alla vettura. ◀

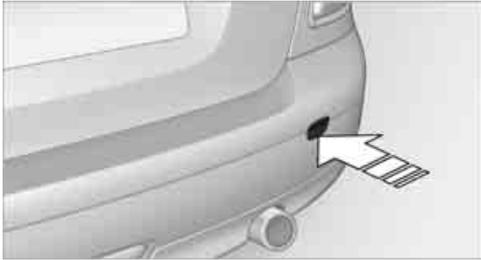
Accesso alla filettatura

Rimuovere la copertura dell'occhiello di traino premendo attraverso l'apposito incavo presente nel paraurti.

Parte anteriore



Parte posteriore



Traino della vettura

! Assicurarsi che la radio sia in stand-by e che il bloccasterzo elettrico sia sbloccato, altrimenti la vettura potrebbe non essere più controllabile. In caso di guasto dell'impianto elettrico non trainare o avviare con traino la vettura. Essendo impossibile sbloccare il bloccasterzo elettrico, la vettura non è più controllabile. Avviamento in caso di panne vedi pagina 131. ◀

A motore è spento viene a mancare la servoassistenza. Occorre quindi uno sforzo maggiore per l'azionamento di freni e sterzo.

Attivare l'impianto lampeggio di emergenza a seconda delle disposizioni nazionali.

Cambio manuale

Leva del cambio in folle.

Cambio automatico

! Spostare le vetture dotate di cambio automatico solo su carro attrezzi oppure con le ruote anteriori sollevate altrimenti si possono verificare danni al cambio. ◀

Traino barra di traino

! La vettura trainante non deve essere più leggera della vettura da trainare; in caso contrario il comportamento su strada non è più controllabile in sicurezza. ◀

È bene che gli occhielli di traino delle due vetture siano dalla stessa parte. Se non è possibile evitare la disposizione diagonale della barra, tener conto di quanto segue:

- ▷ L'angolo libero nella marcia in curva è limitato.
- ▷ La disposizione diagonale della barra genera forze laterali.

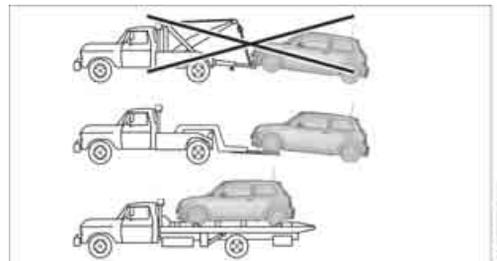
! Fissare la barra di traino unicamente agli occhielli di traino, in caso di fissaggio ad altre parti della vettura si possono causare dei danni. ◀

Traino con cavo di traino

Avviando la vettura trainante accertarsi che il cavo di traino sia teso.

! Per il traino utilizzare funi o cavi di nylon, che preservano da sollecitazioni di traino troppo brusche. Fissare il cavo di traino unicamente agli occhielli di traino, in caso di fissaggio ad altre parti della vettura si possono causare dei danni. ◀

Traino con carro attrezzi



Far trasportare la MINI o la MINI Cabrio da un carro attrezzi mediante la barra di traino o su un pianale di carico.

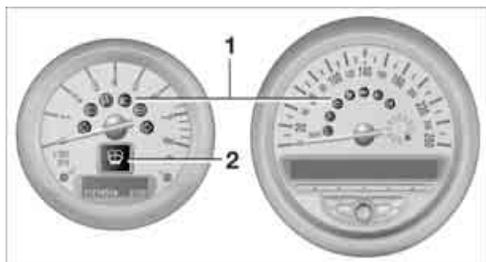
! Non sollevare la vettura dall'occhiello di traino oppure dal telaio o dalla carrozzeria, altrimenti possono verificarsi danni. ◀

Avviamento con traino

È opportuno evitare di avviare la vettura mediante traino o spinta; se necessario avviare il motore utilizzando una fonte di alimentazione elettrica esterna, pagina 131. Con il catalizzatore l'avviamento a traino o spinta deve essere eseguito solo a motore freddo; con il cambio automatico l'avviamento del motore a traino o spinta non è possibile.

1. Inserire l'impianto lampeggio di emergenza e osservare le disposizioni nazionali.
2. Inserire l'accensione, pagina 44.
3. Innestare la terza.
4. Premere a fondo la frizione, far trainare la vettura e rilasciare lentamente la frizione. Quando il motore si è avviato, premere subito di nuovo a fondo la frizione.
5. Fermarsi in un punto adatto, staccare la barra o il cavo di traino e disinserire l'impianto lampeggio di emergenza.
6. Far controllare la vettura.

SPIE DI CONTROLLO E DI AVVERTIMENTO



sezioni dell'indicatore **1** o **2**. Nella tabella sono riportate le indicazioni sulle possibili cause e le descrizioni gli interventi necessari. Fare attenzione se la luce si accende individualmente o in combinazione con un'altra. Alcune luci si accendono in colori diversi. Il testo è a sua volta differenziato.

Le spie di controllo e di avvertimento possono accendersi in combinazioni e colori diversi nelle

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
↔		Indicatori di direzione	
☰		Abbaglianti/lampeggio fari accesi	
☼		Proiettori fendinebbia accesi	
☾		Retronebbia acceso	
		Allacciare la cintura di sicurezza	Allacciare le cinture di sicurezza, vedi anche pagina 37 .
		Freno a mano tirato	Rilasciare il freno a mano.
		Segnalazione temperatura esterna	Procedere con moderazione, vedi anche pagina 55 .
		Si accende brevemente: circa 8 l di carburante ancora nel serbatoio	
		Rimane accesa: al massimo 50 km di autonomia, pagina 56	

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
	Impossibile avviare il motore		Avviare il motore premere il freno o la frizione, pagina 44.
	Accensione inserita e porta guidatore aperta		Disinserire l'accensione, pagina 44 o chiudere la porta guidatore.
	Luci ancora accese		
	Luci di parcheggio accese		
	Preriscaldamento, vedi pagina 45		
	Portiera aperta		
	Cofano motore aperto		
	Cofano posteriore aperto		
	Rullo di copertura del bagagliaio sulla MINI Cabrio		Impossibile azionare la capote. Portare il rullo di copertura del bagagliaio nella posizione necessaria, vedi pagina 95.
	Se si accende la spia rossa: Capote non bloccata		Impossibile azionare la capote. Completare il movimento della capote prima di ripartire, pagina 29.
	Tetto scorrevole e sollevabile/Capote sulla MINI Cabrio		Velocità troppo elevata per l'azionamento. Ridurre la velocità e proseguire l'azionamento.

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
		<p>Se si accende la spia rossa:</p> <p>Sistema comando della capote guasto</p>	<p>Impossibile rilevare posizione e bloccaggio della capote. È possibile continuare la marcia solo con la capote correttamente bloccata. Per azionamento emergenza capote/tetto scorrevole, vedi pagina 30. Far controllare dal Centro Assistenza MINI.</p>
		<p>Se si accende la spia gialla:</p> <p>Motorino della capote surriscaldato!</p>	<p>Far raffreddare il motorino della capote, pagina 30.</p>
		<p>Tetto scorrevole e sollevabile/Capote sulla MINI Cabrio</p> <p>Cofano posteriore della MINI Cabrio non chiuso</p>	<p>Sistema di comando della capote/del tetto scorrevole difettoso. Chiudere manualmente la capote/il tetto scorrevole, pagina 30. Rivolgersi al Centro Assistenza MINI.</p> <p>Chiudere il cofano posteriore.</p>
	<p>Livello del liquido lavavetro troppo basso</p>	<p>Rabboccare prima possibile il liquido lavavetro, pagina 53.</p>	
		<p>Se si accende la spia rossa:</p> <p>il tagliando sta per scadere</p>	<p>Prenotare l'appuntamento per il tagliando. Verificare il prossimo tagliando, pagina 113.</p>
		<p>Se si accende la spia gialla:</p> <p>premendo brevemente un'altra volta il pulsante start/stop viene avviato il motore, eventualmente anche senza premere freno o frizione</p>	
	<p>Telecomando guasto o, con accesso comfort, non rilevato</p>	<p>Impossibile avviare il motore. Se necessario far controllare il telecomando.</p>	

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
		Accumulatore del telecomando scarico	Utilizzare il telecomando in un tragitto abbastanza lungo o nel caso di accesso comfort sostituire la batteria.
 		Pretensionatore e/o sistema airbag guasti	Far controllare immediatamente l'impianto. Allacciare comunque le cinture di sicurezza.
		Servosterzo guasto	È consentito proseguire la marcia con moderazione. Risposta allo sterzo notevolmente alterata. Far controllare immediatamente l'impianto.
		Se si accende la spia rossa: guasto al motore	Fermare la vettura e spegnere il motore. Impossibile continuare la marcia. Mettersi in contatto con il Centro Assistenza MINI.
		Se si accende la spia gialla: non più disponibile tutta la potenza del motore	È consentito proseguire la marcia con moderazione. Far verificare il motore al più presto.
 		La spia di controllo 1 lampeggia: problema al motore in condizione di elevate sollecitazioni. Elevate sollecitazioni del motore danneggiano il catalizzatore	È consentito proseguire la marcia con moderazione. Far controllare immediatamente la vettura.
		La spia di controllo 1 è accesa: Anomalia al motore con peggioramento delle emissioni	È consentito proseguire la marcia con moderazione. Far controllare la vettura al più presto.

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
		Se si accende la spia rossa: motore surriscaldato	Fermare la vettura con prudenza, spegnere il motore e lasciarlo raffreddare. Non aprire il cofano motore a causa del pericolo di ustioni. Mettersi in contatto con il Centro Assistenza MINI.
		Se si accende la spia gialla: motore troppo caldo	Lasciarlo raffreddare proseguendo la marcia con moderazione. Se la segnalazione interviene ancora far immediatamente controllare il motore.
		Se si accende la spia rossa: non si ricarica più la batteria della vettura. Generatore guasto	Disinserire le utenze elettriche non necessarie. Far controllare immediatamente la batteria.
		Se si accende la spia gialla: batteria molto scarica, vecchia o non collegata in modo stabile	Far verificare la batteria al più presto.
		Se si accende la spia rossa: liquido freni insufficiente	Se la corsa del pedale del freno è sensibilmente più lunga, fermarsi subito. Mettersi in contatto con il Centro Assistenza MINI.
		Se si accende la spia gialla: assistente di partenza in salita guasto. La vettura non rimane ferma dopo il rilascio del freno	Far verificare il sistema al più presto.
		Pastiglie dei freni consumate	Far controllare immediatamente lo stato delle pastiglie dei freni.
  		Guasto all'impianto elettrico di bordo	Impossibile continuare la marcia. Mettersi in contatto con il Centro Assistenza MINI.

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
	Se si accende la spia rossa:		Far controllare immediatamente il relativo impianto.
	<ul style="list-style-type: none"> ▷ motorino di avviamento guasto oppure ▷ accensione disturbata. Nuovo avviamento del motore possibile soltanto premendo il freno oppure ▷ impianto luci guasto. Anabbaglianti, luci di retromarcia e di stop ancora in funzione. Tutte le altre luci in avaria 		<p>Impossibile riavviare il motore.</p> <p>Per riavviare il motore, premere il freno.</p>
	Se si accende la spia gialla:		
	<ul style="list-style-type: none"> ▷ comando delle luci di stop guasto o ▷ anomalia nell'alimentazione del carburante 		È consentito proseguire la marcia con moderazione. Far controllare immediatamente il relativo impianto.
	<ul style="list-style-type: none"> ▷ motorino difettoso 		È consentito proseguire la marcia con moderazione. Programma di emergenza del cambio attivo a velocità ridotta. Far controllare immediatamente l'impianto.
	Se lampeggia: il controllo automatico di stabilità DSC o il controllo dinamico di trazione DTC sta regolando le forze di trazione e di frenata, vedi anche pagina 66		
DTC	DTC	il controllo dinamico di trazione DTC è attivato, vedi anche pagina 68	
		Il controllo dinamico di stabilità DSC e il controllo dinamico di trazione DTC sono disattivati, vedi anche pagina 66	La stabilità di marcia è limitata nelle accelerazioni e nei tratti in curva. È necessario uno stile di guida adeguato.
		Controllo dinamico di stabilità DSC e controllo dinamico di trazione DTC guasti	La stabilità di marcia è limitata nelle accelerazioni e nei tratti in curva. È consentito proseguire la marcia con moderazione. Far verificare il sistema al più presto.

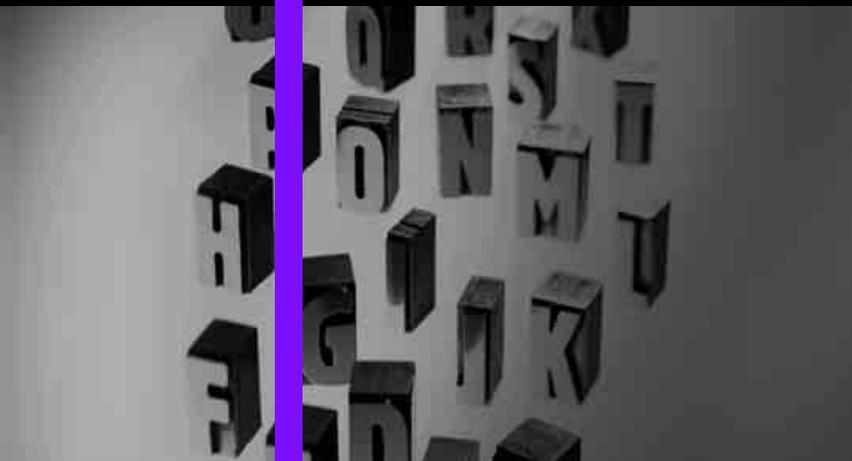
1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
   		<p>I sistemi di regolazione della stabilità di marcia incluso l'ABS e l'avviso di foratura pneumatico sono in avaria, vedi anche pagina 66</p>	<p>Stabilità in frenata e di marcia limitata. Procedere con prudenza prevedendo il più possibile le situazioni. Evitare le frenate di emergenza. Far controllare immediatamente l'impianto.</p>
		<p>Se si accende la spia rossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ foratura pneumatico ▷ l'avviso di foratura pneumatico non è inizializzato 	<p>Fermare la vettura con prudenza. Osservare le informazioni dettagliate da pagina 69.</p> <p>Inizializzare l'avviso di foratura pneumatico, pagina 69.</p>
		<p>Se si accende la spia gialla:</p> <p>l'avviso di foratura pneumatico è guasto. Le forature pneumatico non vengono visualizzate</p>	<p>Far controllare il sistema.</p>

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
		<p>Se si accende la spia rossa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ programma di emergenza attivato per il cambio con limitata scelta di marce, eventualmente con accelerazione ridotta ▷ è possibile inserire le marce senza premere il freno ▷ leva selettore del cambio automatico bloccata <hr/> <p>Se si accende la spia gialla:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▷ leva selettore del cambio automatico bloccata: a motore acceso o accensione inserita e freno premuto, la leva selettore rimane bloccata nella posizione di leva selettore P oppure ▷ segnale del freno disturbato: è possibile inserire la marcia senza azionare il freno 	<p>È consentito proseguire la marcia con moderazione. Far controllare immediatamente l'impianto.</p> <p>Per inserire la marcia premere sempre il freno.</p> <p>Annullamento manuale del blocco della leva selettore, pagina 49.</p> <hr/> <p>Far verificare il sistema al più presto.</p> <p>Annullamento manuale del blocco della leva selettore, pagina 49.</p> <p>A vettura ferma premere sempre il freno per inserire la marcia. Prima di lasciare la vettura portare la leva selettore in posizione P e spegnere il motore.</p>
		<p>Se si accende la spia rossa:</p> <p>cambio surriscaldato</p>	<p>Fermare la vettura e portare la leva selettore in posizione P. Lasciar raffreddare il cambio. È consentito proseguire la marcia con moderazione. Se la segnalazione interviene ancora far controllare il sistema.</p>
		<p>Se si accende la spia gialla:</p> <p>cambio troppo caldo</p>	<p>Evitare un'eccessiva sollecitazione del motore. È consentito proseguire la marcia con moderazione.</p>
		<p>La leva selettore non si trova in posizione P. La vettura non è bloccata e potrebbe muoversi</p>	

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
	La leva selettoria non si trova in posizione P. Impossibile spegnere l'accensione		Portare la leva selettoria in posizione P per disinserire l'accensione, pagina 44.
	Se si accende la spia rossa: bloccasterzo elettrico guasto		Non è più possibile avviare il motore. Se possibile non spegnere il motore. Mettersi in contatto con il Centro Assistenza MINI.
	Se si accende la spia gialla: bloccasterzo elettrico bloccato		Prima di mettere in moto il motore muovere il volante.
	Avaria del regolatore di velocità		Far controllare il sistema.
	Avaria del Park Distance Control		Far controllare il sistema.
	Avaria della lampadina dell'illuminazione esterna		Far verificare al più presto l'illuminazione esterna.
	Avaria degli anabbaglianti o dei proiettori fendinebbia		Far verificare le luci al più presto.
	Avaria degli abbaglianti		Far controllare gli abbaglianti.
	Avaria al retronebbia		Far controllare il retronebbia.
	Avaria alla regolazione della profondità del fascio luminoso		Far controllare la regolazione della profondità del fascio luminoso.
	Livello del liquido refrigerante troppo basso		Rabboccare immediatamente liquido refrigerante, pagina 112.

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
	Serbatoio dell'additivo per filtro antiparticolato vuoto		È consentito proseguire la marcia. Far rabboccare il serbatoio dell'additivo. Far verificare dal Centro Assistenza MINI più vicino.
	Anomalia al filtro antiparticolato diesel		È consentito proseguire la marcia. Il filtro va pulito. A questo proposito, appena possibile, guidare per almeno 5 minuti a 60 km/h o più fino allo spegnimento della spia di avvertimento. Se l'anomalia persiste per oltre 20 minuti, far verificare il sistema al più presto.
	Pressione olio motore troppo bassa		Fermare immediatamente la vettura e spegnere il motore. Impossibile continuare la marcia. Mettersi in contatto con il Centro Assistenza MINI.
	Se si accende la spia rossa: appuntamento per il tagliando scaduto		Prenotare l'appuntamento per il tagliando. Verificare il prossimo tagliando, pagina 62.
	Se si accende la spia gialla: il tagliando sta per scadere		Prenotare l'appuntamento per il tagliando. Verificare il prossimo tagliando, pagina 62.
	Nessun tagliando in scadenza		
	Limite di velocità impostato superato		
	Ora e data errate		Per la regolazione dell'ora e della data, pagina 63.

1	2	Causa	Descrizione dell'intervento necessario
		Motore arrestato dalla funzione start/stop automatico	Avviamento motore: premere la frizione, vedi pagina 46.
		Funzione start/stop automatico disattivata	Funzione start/stop automatico disattivata mediante il tasto posto sulla consolle centrale, vedi pagina 47. Il motore non verrà arrestato né avviato automaticamente. Avviamento/arresto motore: premere il pulsante start/stop.
		Funzione start/stop automatico guasta	Il motore non verrà arrestato né avviato automaticamente, vedi pagina 47. Arrestare o avviare il motore mediante il pulsante start/stop. Far verificare il sistema al più presto.



PANORAMICA

AZIONAMENTO

CONSIGLI GUIDA

MOBILITÀ

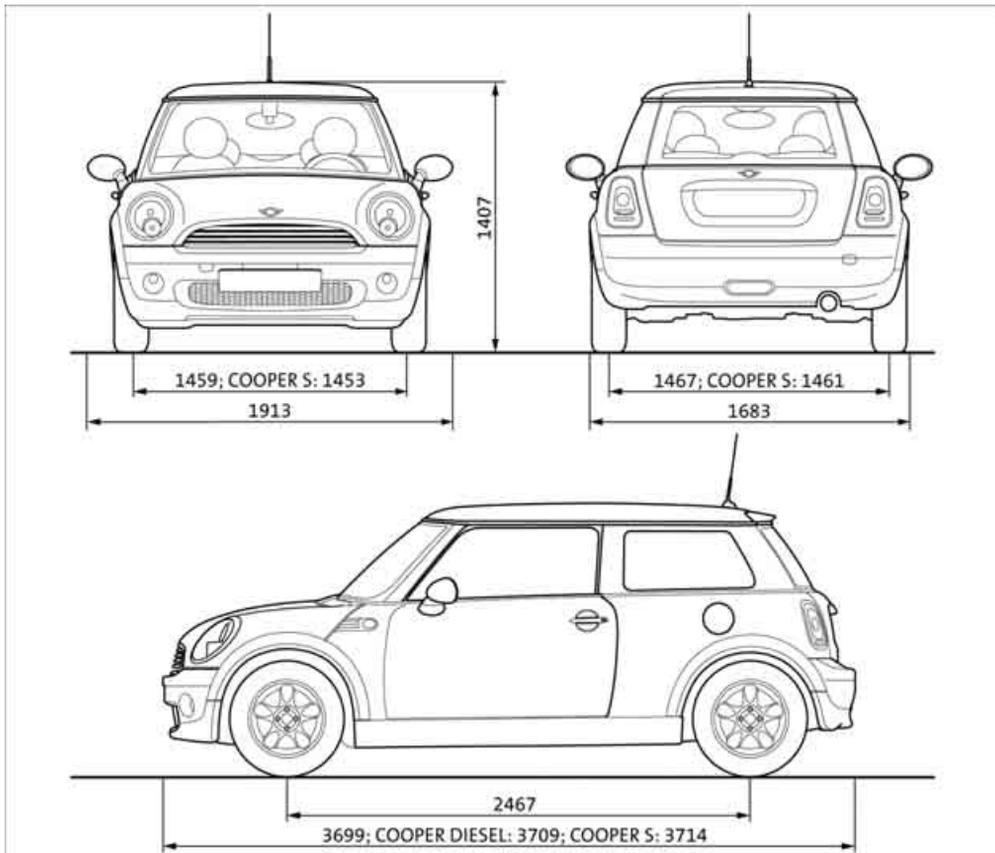
CONSULTAZIONE

DATI TECNICI

Nei dati tecnici relativi alla MINI John Cooper Works sono indicati solo i valori diversi rispetto alla MINI Cooper S.

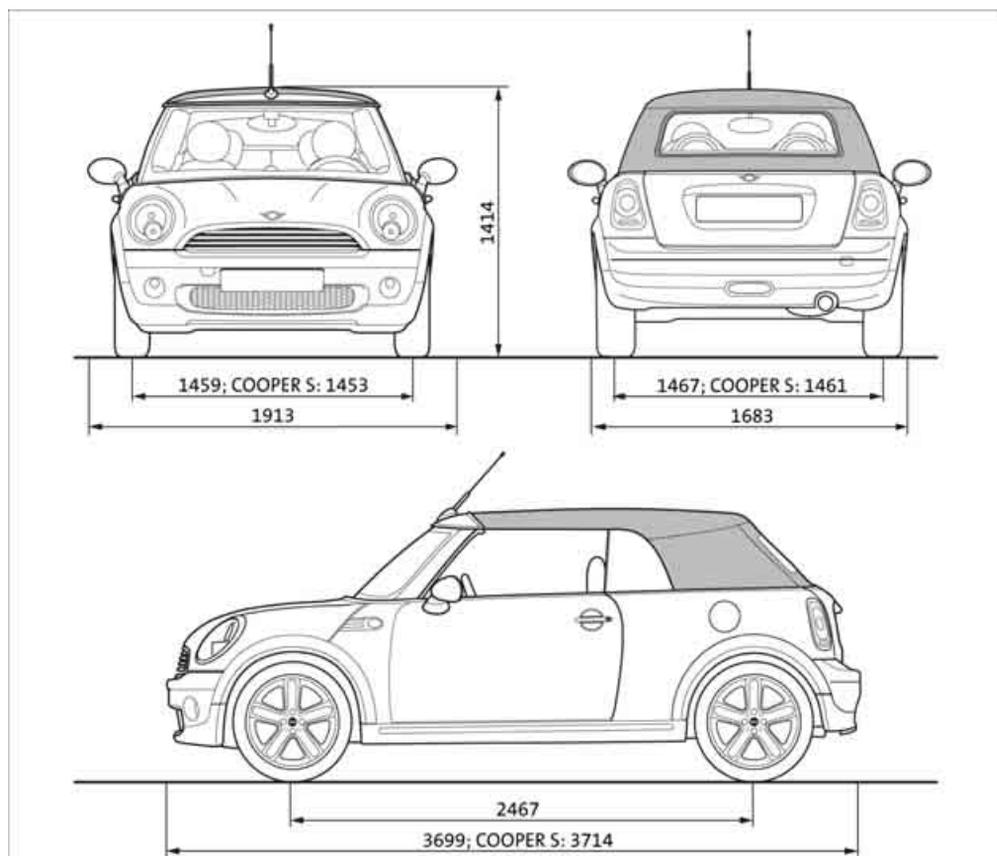
DIMENSIONI

MINI



Tutte le misure sono espresse in mm. Diametro di sterzata più basso Ø: 10,7 m.

MINI Cabrio



Tutte le misure sono espresse in mm. Diametro di sterzata più basso Ø: 10,7 m.

PANORAMICA

AZIONAMENTO

CONSIGLI GUIDA

MOBILITÀ

CONSULTAZIONE

MASSE

MINI

		One	One Diesel	Cooper
Massa a vuoto in ordine di marcia, con 75 kg di carico, serbatoio pieno al 90%, senza optional				
▷ Cambio manuale	kg	1135	1165	1140
▷ Cambio automatico	kg	1175	-	1180
Massa totale ammessa				
▷ Cambio manuale	kg	1510	1540	1515
▷ Cambio automatico	kg	1550	-	1555
Carico ammesso sull'avantreno				
▷ Cambio manuale	kg	810	855	820
▷ Cambio automatico	kg	850	-	860
Carico ammesso sul retrotreno	kg	730	720	730
Carico ammesso sul tetto	kg	75	75	75
Volume del bagagliaio	Litri	160 - 680	160 - 680	160 - 680

		Cooper S	Cooper Diesel
Massa a vuoto in ordine di marcia, con 75 kg di carico, serbatoio pieno al 90%, senza optional			
▷ Cambio manuale	kg	1205	1165
▷ Cambio automatico	kg	1230	1195
Massa totale ammessa			
▷ Cambio manuale	kg	1580	1540
▷ Cambio automatico	kg	1605	1570
Carico ammesso sull'avantreno			
▷ Cambio manuale	kg	865	855
▷ Cambio automatico	kg	890	885

		Cooper S	Cooper Diesel
Carico ammesso sul retrotreno	kg	745	720
Carico ammesso sul tetto	kg	75	75
Volume del bagagliaio	Litri	160 - 680	160 - 680

MINI Cabrio

		Cooper	Cooper S	John Cooper Works
Massa a vuoto in ordine di marcia, con 75 kg di carico, serbatoio pieno al 90%, senza optional				
▷ Cambio manuale	kg	1240	1305	1305
▷ Cambio automatico	kg	1280	1330	-
Massa totale ammessa				
▷ Cambio manuale	kg	1595	1660	1660
▷ Cambio automatico	kg	1635	1685	-
Carico ammesso sull'avantreno				
▷ Cambio manuale	kg	840	880	875
▷ Cambio automatico	kg	880	905	-
Carico ammesso sul retrotreno	kg	780	795	800
Volume del bagagliaio	Litri	125 - 170	125 - 170	125 - 170
con schienale del sedile posteriore ribaltato	Litri	660	660	660

RIFORNIMENTI

	Litri	Nota
Serbatoio carburante		Qualità del carburante: pagina 103
▷ One, One Diesel, Cooper, Cooper Diesel	circa 40	
▷ Cooper S, John Cooper Works	circa 50	
di cui di riserva	circa 8	
Impianto lavacrystalli e impianto lavafari	circa 4,5	Ulteriori particolari: pagina 53

PANORAMICA DELLE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

Attraverso il sistema di manutenzione MINI è possibile conoscere le attuali necessità di manutenzione, vedi pagina 113.

La panoramica seguente illustra le operazioni di manutenzione che vengono eseguite in corrispondenza delle singole scadenze per interventi di manutenzione.

PANORAMICA

OPERAZIONI STANDARD

Lavori di manutenzione	Benzina	Diesel
Controllo del messaggio di Check-Control	■	■
Controllo delle spie di controllo e di avvertimento	■	■

AZIONAMENTO

OLIO MOTORE

Lavori di manutenzione	Benzina	Diesel
Cambio dell'olio e del filtro dell'olio	■	■
Freno di stazionamento: controllo della frenata e del funzionamento	■	■
Climatizzatore: Con fatturazione separata: cambio del microfiltro	■	
MINI John Cooper Works: per ciascun cambio dell'olio: Con fatturazione separata: sostituzione delle candele	■	
Al secondo cambio dell'olio: Con fatturazione separata: riscaldamento o climatizzatore: cambio del microfiltro		■
Al secondo cambio dell'olio: Con fatturazione separata: sostituzione delle candele	■	

CONSIGLI GUIDA

MOBILITÀ

CONSULTAZIONE

Lavori di manutenzione	Benzina	Diesel
Al secondo cambio dell'olio: Silenziatore d'aspirazione: Con fatturazione separata: sostituzione dell'elemento filtrante del filtro dell'aria, in caso di notevole quantità di polvere, sarà necessario ridurre l'intervallo di sostituzione	■	
Al terzo cambio dell'olio: Con fatturazione separata: sostituzione del filtro del carburante, in caso di scarsa qualità del carburante, sarà necessario ridurre l'intervallo di sostituzione		■
Al terzo cambio dell'olio: Silenziatore d'aspirazione: Con fatturazione separata: sostituzione dell'elemento filtrante del filtro dell'aria, in caso di notevole quantità di polvere, sarà necessario ridurre l'intervallo di sostituzione		■
Al nono cambio dell'olio: Con fatturazione separata: sostituzione del filtro per particolato diesel		■
Risettaggio dell'indicazione di manutenzione secondo le norme interne	■	■

FRENO ANTERIORE

Lavori di manutenzione	Benzina	Diesel
Sostituzione delle pastiglie dei freni, pulizia dei pozzi aria impianto frenante	■	■
Dischi del freno: controllo della superficie e dello spessore. Se necessario, sostituzione con fatturazione separata	■	■
Risettaggio dell'indicazione di manutenzione secondo le norme interne	■	■

FRENO POSTERIORE

Lavori di manutenzione	Benzina	Diesel
Sostituzione delle pastiglie dei freni, pulizia dei pozzi aria impianto frenante	■	■
Dischi del freno: controllo della superficie e dello spessore. Se necessario, sostituzione con fatturazione separata	■	■
Freno di stazionamento: controllo del funzionamento, se necessario, regolazione	■	■
Risettaggio dell'indicazione di manutenzione secondo le norme interne	■	■

PANORAMICA

AZIONAMENTO

LIQUIDO FRENI

Lavori di manutenzione	Benzina	Diesel
Sostituzione del liquido freni	■	■
Risettaggio dell'indicazione di manutenzione secondo le norme interne	■	■

CONSIGLI GUIDA

ADDITIVO PER DIESEL

Lavori di manutenzione	Diesel
Sostituzione dell'additivo per diesel	■
Risettaggio dell'indicazione di manutenzione secondo le norme interne	■

MOBILITÀ

CONSULTAZIONE

CHECK VETTURA

Lavori di manutenzione	Benzina	Diesel
Test della vettura	■	■
Controllo dell'avvisatore acustico, dell'avvisatore ottico e dell'impianto lampeggio d'emergenza	■	■
Controllo dell'illuminazione della plancia strumenti/dell'illuminazione scritte e del ventilatore	■	■
Controllo dell'impianto d'illuminazione	■	■
Cinture di sicurezza: controllo dello stato del nastro della cintura, del funzionamento dell'arrotolatore automatico, del blocca cintura e della fibbia della cintura	■	■
Controllo dell'impianto tergicristallo e dell'impianto di lavaggio	■	■
Carrozzeria: controllo della corrosione, a eccezione delle cavità	■	■
MINI Cabrio: attivazione del sistema protettivo antiribaltamento mediante l'interfaccia di diagnosi Attenzione: aprire prima la capote	■	
MINI Mobility System: controllo della data di scadenza sul contenitore gel di tenuta. Se necessario, sostituzione del contenitore gel di tenuta con fatturazione separata	■	■
Pneumatici: controllo della profondità del battistrada, del battistrada, delle condizioni esterne e della pressione di gonfiaggio dei pneumatici; se necessario, correzione della pressione di gonfiaggio dei pneumatici	■	■
Inizializzazione dell'avviso di foratura pneumatico	■	■
Batteria: controllo della batteria. Se necessario, ricarica con fatturazione separata	■	■
Controllare il livello e la concentrazione del refrigerante, se necessario aggiungere	■	■

Lavori di manutenzione	Benzina	Diesel
Impianto lavacrystalli: controllo del livello del liquido, se necessario, rabbocco con aggiunta di liquido antigelo con fatturazione separata	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tubazioni e collegamenti freni: controllo della tenuta, del danneggiamento e della posizione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sottoscocca compreso di tutti i componenti visibili: controllo di danni, corrosione, tenuta compresi tenuta degli ammortizzatori e montaggio delle molle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Componenti dello sterzo: controllo del gioco e dell'usura	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Controllo della sicurezza della vettura, giro di prova: <ul style="list-style-type: none"> ▷ Freni ▷ Sterzo ▷ Ammortizzatori ▷ Cambio 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risettaggio dell'indicazione di manutenzione secondo le norme interne	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PANORAMICA

AZIONAMENTO

CONSIGLI GUIDA

MOBILITÀ

CONSULTAZIONE

TUTTO DALL'A ALLA Z

INDICE ALFABETICO

A

- Abbaglianti 77
 - lampeggio fari 77
 - sostituzione luci 120
 - spia di controllo 136
- ABS sistema antibloccaggio ruote 67
- Accendisigari 87
 - supporto 87
- Accensione 44
 - disinserita 45
 - inserita 44
- Accensione, chiave, vedi Chiave/telecomando 16
- Accesso comfort 24
 - nell'autolavaggio 25
 - sostituzione batteria 26
- Accessori, vedi La Sua vettura personalizzata 4
- Acqua alta, vedi Guida su strade allagate 93
- Acqua di condensa, vedi A vettura spenta 94
- Acqua sulle strade, vedi Guida su strade allagate 93
- Adattatore per telefono, vedi Vano portaoggetti del bracciolo centrale 85
- Additivi
 - liquido refrigerante 112
 - olio motore 111
- Aerazione
 - climatizzazione 84
- Aerazione con aria ricircolata, vedi Ricircolo d'aria 81, 83
- Airbag 72
 - disattivazione 41
 - riattivazione 41
 - sicurezza sui sedili 33
 - spia di avvertimento 73
 - spia di controllo dell'airbag passeggero 41
- Airbag anteriori 72
- Airbag laterali 72
- Airbag passeggero
 - disattivazione 41
 - riattivazione 41
- Airbag per la testa 72
- Alimentazione d'aria
 - aerazione 84
 - climatizzatore automatico 82
 - climatizzazione 81
- All season, vedi Pneumatici invernali 107
- Allacciamento delle cinture, vedi Cinture di sicurezza 36
- Alloggiamento per il telecomando, vedi Blocchetto di avviamento 44
- Altezza, vedi Dimensioni 150
- Always Open Timer 57
- Alzacristalli 27
 - inializzazione 27
- Alzacristalli elettrici, vedi Finestrini 27
- Ambiente, illuminazione, vedi Illuminazione ambiente 79
- Ampliamento del bagagliaio 94
- Anabbaglianti 74
 - automatici 74
 - sostituzione luci 120
- Anabbaglianti diurni 75
- Ancoraggio del seggiolino per bambini ISOFIX 41
- Anomalia, avvisi, vedi Check Control 64
- Antenna, cura 115
- Antifurto 17
 - bulloni ruota, vedi Sicura dei bulloni ruota 129
- Antigelo
 - liquido lavavetro 53
 - liquido refrigerante 112
- Apertura e chiusura
 - accesso comfort 24
 - dall'esterno 17
 - dall'interno 21
 - dalla serratura della portiera 20
 - tramite il telecomando 17
- Apertura e chiusura senza chiavi, vedi Accesso comfort 24
- Apertura e sblocco
 - dall'interno 21
- Apertura, vedi Sbloccaggio 24
- Appannamento, eliminazione, cristalli 82, 84
- Apparecchio audio, esterno 85
- Appoggiabraccia, vedi Bracciolo centrale 85
- Appoggiatesta, vedi Poggiatesta 35
- Aquaplaning 93
- Aria di ricircolo, vedi Funzionamento per ricircolo d'aria 81, 83
- Aria esterna, vedi Ricircolo d'aria 81, 83
- Aria nella vettura, vedi Aerazione 84
- Aria secca, vedi Aria condizionata 84
- Arresto
 - motore 45
 - vettura 45
- Aspirapolvere per auto, collegamento, vedi Attacco per apparecchi elettrici 87
- Assali, carichi ammessi, vedi Masse 152
- Assistente di frenata 67

Assistente di parcheggio, vedi Park Distance Control PDC [66](#)
Assistente di partenza in salita [68](#)
Assistente di partenza, vedi Assistente di partenza in salita [68](#)
Asta di misurazione olio motore [110](#)
Attrezzi in dotazione [119](#)
Attualità del libretto Uso e manutenzione [5](#)
Ausilio alla partenza, vedi – Assistente di partenza in salita [68](#)
– DSC [67](#)
Auto, chiavi, vedi Chiave/telecomando [16](#)
Autolavaggi [115](#)
Autolavaggio, cura [115](#)
Automatica
– distribuzione dell'aria [83](#)
– gestione degli anabbaglianti [74](#)
– quantità d'aria [83](#)
Automatico
– regolatore di velocità [53](#)
Autonomia [56](#)
Autosoccorso, vedi Mobile Service [131](#)
AUX-In, vedi Apparecchio audio esterno [85](#)
Avvertenze generali per la marcia [92](#)
Avvertenze per la guida [92](#)
Avvertimenti, vedi Check Control [64](#)
Avviamento a freddo, vedi Avviamento del motore [45](#)
Avviamento con l'aiuto di terzi, vedi Avviamento in caso di panne [131](#)
Avviamento con traino [133](#)
avviamento del motore
– pulsante start/stop [44](#)
Avviamento in caso di panne [131](#)
Avvisatore acustico [8](#)

Avviso di foratura pneumatico RPA [69](#)
– catene da neve [69](#)
– inializzazione del sistema [69](#)
– limiti del sistema [69](#)
– messaggio di pneumatico danneggiato [70](#)
Avviso pericolo ghiaccio [55](#)
Azionamento comfort
– capote [20](#)
– finestrini [18](#)
Azionamento d'emergenza, vedi Azionamento manuale
– capote [30](#)
Azionamento di emergenza, vedi Azionamento manuale
– blocco del cambio, cambio automatico [49](#)
– serratura della portiera [20](#)
– sportello serbatoio carburante [102](#)
Azionamento manuale
– blocco del cambio, cambio automatico [49](#)
– cambio automatico con Steptronic [49](#)
– capote elettrica [30](#)
– serratura della portiera [20](#)
– sportello serbatoio [102](#)

B

Bagagliaio [94](#)
– accesso comfort [25](#)
– ampliamento del volume [95](#)
– apertura dall'esterno [22](#)
– copertura [94](#)
– luce [78](#)
– volume [152](#)
Bagagliaio, vedi Baule della MINI Cabrio [95](#)
Bambini, trasporto sicuro [40](#)
Barra di traino [134](#)
Barra, vedi Avviamento con traino e traino della vettura [134](#)

Batteria
– avviamento in caso di panne [131](#)
– interruzione di corrente [129](#)
– ricarica [129](#)
– smaltimento [26, 129](#)
– vettura [129](#)
Batteria della vettura [129](#)
Batterie usate, vedi Smaltimento [129](#)
Baule, vedi Bagagliaio [22](#)
Benzina, livello, vedi Indicatore carburante [56](#)
Benzina, vedi Qualità del carburante [103](#)
Blocaggio
– dall'esterno [18](#)
– dall'interno [21](#)
– regolazione dei segnali di conferma [19](#)
– senza telecomando, vedi Accesso comfort [24](#)
Blocaggio porte, segnali di conferma [19](#)
Blocchetto di avviamento [44](#)
Blocco della leva selettiva
– annullamento manuale [49](#)
– cambio automatico con Steptronic, vedi Shiftlock [48](#)
Bocchette di afflusso aria, vedi Bocchette di immissione [80](#)
– vedi Aerazione [84](#)
Bocchette di immissione aria, vedi Bocchette di immissione [80](#)
Borsa del pronto soccorso [131](#)
Bracciolo centrale [85](#)
Bulloni ruota
– chiavi [127](#)
– coppia [129](#)
Bulloni ruota con sicura, vedi Sicura dei bulloni ruota [129](#)

C

- Cambio**
 – annullamento del blocco della leva selettoria nel cambio automatico con Steptronic 49
 – cambio automatico con Steptronic 48
 – cambio manuale 47
- Cambio automatico con Steptronic 48**
 – annullamento del blocco della leva selettoria 49
 – avviamento con traino 133
 – Interlock 48
 – Shiftlock 48
 – traino della vettura 133
- Cambio manuale 47**
- Cambio marcia**
 – cambio automatico con Steptronic 49
 – cambio manuale 47
- Capote 28**
Capote elettrica 28
- Carburante 103**
 – capacità serbatoio 154
 – indicatore 56
 – qualità 103
 – vedi Consumo medio 57
 – vedi Qualità del carburante 103
- Carichi ammessi sugli assali, vedi Masse 152**
- Carichi pesanti, vedi Sistemazione del carico 96**
- Carico**
 – fissaggio del carico 96
 – sistemazione del carico 96
 – vettura 94
- Carico ammesso sul tetto 152**
- Carreggiata, vedi Dimensioni 150**
- Cassetta degli attrezzi, vedi Attrezzi in dotazione 119**
- Cassetto portaoggetti 85**
- Catalizzatore, vedi Impianto gas di scarico caldo 92**
- Catene da neve 108**
- Cavallottamento, vedi Avviamento in caso di panne 131**
- Cavo di nylon, vedi Cavo di traino 134**
- Cavo di traino 134**
- CBS Condition Based Service 113**
- Cellulare, posizione di montaggio, vedi Bracciolo centrale 85**
- Cellulare, vedi libretto Uso e manutenzione a parte**
- Cerchi in lega, cura 117**
- Cerotto, vedi Borsa del pronto soccorso 131**
- Check Control 64**
- Chiave integrata 16**
- Chiave per bulloni ruota**
 – ruota compatta 127
- Chiave unica, vedi Chiave/telecomando 16**
- Chiave/cacciavite, vedi Attrezzi in dotazione 119**
- Chiavi, vedi Chiave/telecomando 16**
- Chiudere, vedi Bloccaggio 18**
- Chiusura**
 – dall'esterno 17
 – dall'interno 21
- Chiusura centralizzata 17**
 – accesso comfort 24
 – dall'esterno 17
 – dall'interno 21
- Chiusura in sicurezza, vettura**
 – dall'esterno 17
 – dall'interno 21
- Cintura a tre punti 36**
- Cinture di sicurezza 36**
 – danni 37
 – invito 37
 – sicurezza sui sedili 33
 – spia di controllo 37
- Cinture di sicurezza, cura 118**
- Cinture, vedi Cinture di sicurezza 36**
- Circolazione a destra/a sinistra, regolazione dei fari 94**
- Circolazione a sinistra 94**
- Climatizzatore automatico 80**
 – distribuzione automatica dell'aria 83
- Climatizzazione 80**
- Cockpit 8**
- Cofano del bagagliaio, vedi Cofano posteriore 22**
- Cofano motore 109**
- Cofano posteriore 22**
 – accesso comfort 25
 – apertura dall'esterno 22
 – apertura/chiusura 22
 – sblocco tramite telecomando 19
- Collaudo generale, vedi Prossimo tagliando 62**
- Collegamento dell'aspirapolvere, vedi Attacco per apparecchi elettrici 87**
- Comandi e indicazioni 8**
- Comfort Access, vedi Accesso comfort 24**
- Comfort, avviamento, vedi Avviamento del motore 45**
- Componenti e accessori, vedi La Sua vettura personalizzata 4**
- Computer di bordo 56**
- Computer, vedi Computer di bordo 56**
- Condizionamento dell'aria, massimo 83**
- Configurazione impostazioni, vedi Personal Profile 16**
- Consigli 92**
- Consolle centrale, vedi Tutto sulla consolle centrale 12**
- Consumo corrente 57**
- Consumo medio 57**
 – impostazione delle unità 60
- Consumo olio 110**
- Consumo, vedi Consumo medio 57**
- Contachilometri parziale 55**
- Contachilometri totale 55**
- Contagiri 55**

Contenuto del serbatoio carburante, vedi Rifornimenti **154**

Control Display
– impostazioni **59**

Controllo del livello olio motore **110**

Controllo della dinamica di marcia, vedi Tasto sport **69**

Controllo dinamico di stabilità DSC **67**

Controllo dinamico di trazione DTC **68**

Controllo pressione dei pneumatici, vedi Avviso di foratura pneumatico **69**

Controllo pressione, pneumatici **69**
– avviso di foratura pneumatico **69**

Coperchio baule, vedi Cofano posteriore **22**

Coppia
– bulloni ruota **129**

Coppia di serraggio, vedi Riserraggio dei bulloni ruota **129**

Copyright **2**

Cric **127**
– alloggiamenti **128**

Cristalli laterali, vedi Finestrini **27**

Cruscotto portastrumenti, vedi Cockpit **8**

Cruscotto, vedi Indicatori **10**

Cuneo di appoggio pieghevole
– ruota compatta **127**

Cupholder, vedi Portabevande **87**

Cura
– autolavaggio **115**
– cristalli **116**
– cuscini e rivestimenti in stoffa **117**
– esterna **115**
– interna **117**
– lavaggio manuale **116**
– lettori CD/DVD **118**
– pelle **117**
– pulitrici ad alta pressione **116**
– spazzole tergicristallo **116**

Cura della vernice **116**

Cura della vettura **115**

Cura delle parti in pelle **117**

Cura e manutenzione **115**
– prodotti per la cura **115**

Cuscini, cura **117**

D

Data
– regolazione **64**

Dati
– dimensioni **150**
– masse **152**
– misure **150**
– rifornimenti **154**

Dati editoriali **2**

Dati tagliando nel telecomando **113**

Dati tecnici **150**

Datore d'allarme a variazione d'assetto **23**

DBC Dynamic Brake Control, vedi Assistente di frenata **67**

Deflettore d'aria, vedi Frangivento **31**

Defrost, posizione, vedi Sbrinamento dei cristalli **82, 84**

Deumidificazione dell'aria, vedi Aria condizionata **84**

Diametro di sterzata, vedi Dimensioni **150**

Dimensioni **150**

Diodi luminosi LED **120**

Discese **93**

Dischi freni **94**
– impianto frenante **92**
– rodaggio **92**

Display, cura **118**

Dispositivo antifurto con allarme acustico, vedi Impianto di allarme **22**

Dispositivo di carico passante **96**

Dispositivo viva voce **12**

Distanza, avvertimento, vedi Park Distance Control PDC **66**

Distanza residua prima della manutenzione, vedi Prossimo tagliando **62**

Distribuzione dell'aria
– automatica **83**
– individuale **82**
– manuale **82**

Distribuzione dell'aria manuale **82**

Distribuzione selettiva dell'aria **82**

Divano posteriore
– ribaltamento degli schienali **94**

DSC controllo dinamico di stabilità **67**

DTC controllo dinamico di trazione **68**

Dynamic Brake Control DBC, vedi Assistente di frenata **67**

E

EBD ripartitore elettronico di frenata **67**

Elementi di ancoraggio, vedi Fissaggio del carico **96**

Elettronica, chiave, vedi Chiave/telecomando **16**

ESP programma elettronico di stabilità, vedi Controllo dinamico di stabilità DSC **67**

Evitare l'attivazione indesiderata dell'allarme **24**

F

Falso allarme, vedi Evitare l'attivazione indesiderata dell'allarme [24](#)

Fanalini posteriori, vedi Luci posteriori [123](#)

Fari

- sostituzione luci [120](#)

Fari alogeni

- sostituzione luci [120](#)

Fari anabbaglianti, vedi Luci di posizione/anabbaglianti [74](#)

Fari, cura [116](#)

Filettatura di vite per l'occhiello di traino [133](#)

Filtro

- microfiltro nella climatizzazione [82](#)
- microfiltro/filtro a carbone attivo nel climatizzatore automatico [84](#)

Filtro a carbone attivo del climatizzatore automatico [84](#)

Filtro antifiluggine, vedi Filtro antiparticolato diesel [92](#)

Filtro antiparticolato diesel [92](#)

Filtro antiparticolato, vedi Filtro antiparticolato diesel [92](#)

Finestrini [27](#)

- apertura [27](#)
- azionamento comfort [18](#)
- chiusura [27](#)
- protezione antischiacciamento [28](#)

Fissaggio del carico [96](#)

Foratura

- avviso foratura pneumatico [69](#), [70](#)
- MINI Mobility System [124](#)
- pneumatici con caratteristiche di emergenza [70](#), [106](#)
- ruota compatta [126](#)
- spia di controllo/avvertimento [70](#)

Frangivento [31](#)

Frenata, vedi Sicurezza in frenata [93](#)

Freni

- ABS [67](#)
- freno a mano [47](#)
- prossimo tagliando [62](#)
- rodaggio [92](#)
- sistema di manutenzione MINI [113](#)

Freno a mano [47](#)

Freno a pedale, vedi Sicurezza in frenata [93](#)

Freno di parcheggio, vedi Freno a mano [47](#)

Freno di stazionamento, vedi Freno a mano [47](#)

Fune, vedi Avviamento con traino e traino della vettura [134](#)

Funzionamento intermittente del tergicristallo [51](#)

Funzione aria dall'esterno

- climatizzatore automatico [83](#)

Funzione di climatizzazione

- aerazione [84](#)
- climatizzatore automatico [82](#)
- climatizzazione [81](#)

Funzione protettiva, vedi Protezione antischiacciamento

- finestrini [28](#)

Funzione start/stop automatico [46](#)

Fusibili [130](#)

G

Ganci appendiabiti [87](#)

Gestione automatica degli anabbaglianti [74](#)

Ghiaccio sulle strade, vedi Segnalazione temperatura esterna [55](#)

Griglia, vedi Bocchette di immissione [80](#)

Gruppo ottico posteriore

- sostituzione delle lampadine [123](#)

Guasti, avvisi, vedi Check Control [64](#)

Guasto

- capote [30](#)
- serratura della portiera [20](#)
- sportello serbatoio [102](#)

Guasto ad un'utenza elettrica [130](#)

Guasto elettrico

- capote [30](#)
- serratura della portiera [20](#)
- sportello serbatoio [102](#)

Guida su strade allagate [93](#)

H

Homepage [4](#)

I

Illuminazione

- della vettura, vedi Luci [74](#)
- lampadine e luci [119](#)
- strumenti [78](#)

Illuminazione ambiente [79](#)

Illuminazione diffusa, vedi Illuminazione ambiente [79](#)

Illuminazione display, vedi Luci quadro [78](#)

Illuminazione indicatori, vedi Luci quadro [78](#)

Illuminazione plancia portastrumenti, vedi Luci quadro [78](#)

Immagazzinaggio dei pneumatici [108](#)

Impianto di allarme [22](#)

- datore d'allarme a variazione d'assetto [23](#)
- evitare l'attivazione indesiderata dell'allarme [24](#)
- protezione abitacolo [23](#)
- spegnere l'allarme [23](#)

Impianto di scarico caldo [92](#)

Impianto frenante **92**
– freni a disco **94**
– rodaggio **92**
– sistema di manutenzione MINI **113**

Impianto gas di scarico, vedi
Impianto gas di scarico caldo **92**

Impianto lampeggio di emergenza **12**

Impianto lavacrystal **51**
– liquido lavavetro **53**
– ugelli di lavaggio **52**

Impianto tergicristallo **51**

Impostazioni
– orologio, modalità 12h/24h **60**

Impostazioni personalizzate, vedi Personal Profile **16**

Indicatore consumo
– consumo medio **57**

Indicatore di velocità, vedi Tachimetro **10**

Indicatori **10**
– strumentazione combinata **10**

Indicatori d'usura nei pneumatici, vedi Spessore minimo del battistrada **106**

Indicatori di direzione **50**
– laterali, sostituzione luci **122**
– posteriori, sostituzione luci **123**
– sostituzione luci **121**
– spia di controllo **10**

Indicatori di direzione laterali
– sostituzione luci **122**

Indicazione dell'intervallo di manutenzione, vedi Condition Based Service CBS **113**

Indicazione della temperatura
– avvertimento di pericolo ghiaccio **55**

Indicazione temperatura esterna **55**
– modifica unità di misura **60**
– nel computer di bordo **60**

Indicazioni e comandi **8**

Inizializzazione
– avviso di foratura pneumatico RPA **69**
– tetto in vetro, elettrico **26**

Inserimento e disinserimento dell'aria condizionata **84**

Interfaccia USB/audio **86**

Interlock **48**

Interruttore a chiave per gli airbag passeggero **40**

Interruttore airbag, vedi Interruttore a chiave per gli airbag passeggero **40**

Interruttore combinato
– vedi Impianto tergicristallo **51**
– vedi Indicatori di direzione/lampeggio fari **50**

Interruttore luci **74**

Interruttore per gli airbag passeggero **40**

Interruttori, vedi Cockpit **8**

Interruzione di corrente **129**

Interventi nel vano motore **109**

ISOFIX, ancoraggio del seggiolino per bambini **41**

K

Key Memory, vedi Personal Profile **16**

Keyless-Go, vedi Accesso comfort **24**

Kick-down **48**
– cambio automatico con Steptronic **48**

L

La Sua vettura personalizzata **4**

Lampadine e luci, sostituzione luci **119**

Lampeggiatori, vedi Indicatori di direzione **50**

Lampeggio al bloccaggio/sbloccaggio **19**

Lampeggio fari **50**
– spia di controllo **9, 136**

Lampeggio ripetuto **50**

Larghezza, vedi Dimensioni **150**

Lattine, appoggio, vedi Portabevande **87**

Lavaggio manuale **116**

LED diodi luminosi **120**

Legno pregiato, cura **118**

Leva del cambio
– cambio automatico con Steptronic **48**
– cambio manuale **47**

Leva selettore
– cambio automatico con Steptronic **48**

Limite **145**

Liquido di raffreddamento, vedi Liquido refrigerante **112**

Liquido freni, vedi Prossimo tagliando **62**

Liquido lavavetro **53**
– capacità del serbatoio **53**

Liquido refrigerante **112**
– controllo del livello **112**
– rabbocco **112**

Liquido refrigerante, temperatura, vedi Temperatura del liquido refrigerante **56**

Livello carburante, vedi Indicatore carburante **56**

Livello dell'olio **110**

Luce bagagliaio **78**

Luce di posizione posteriore, vedi Luci posteriori **123**
– sostituzione luci **123**

Luce di stop centrale **124**

Luce targa
– sostituzione della lampadina **123**

Luci abitacolo **78**
– telecomando **19**

Luci all'arrivo **74**

Luci allo xeno **76**
 – circolazione a destra/a sinistra **94**
 – regolazione automatica della profondità del fascio luminoso **76**
 – sostituzione luci **120**
 Luci alogene
 – circolazione a destra/a sinistra **94**
 – regolazione manuale della profondità del fascio luminoso **76**
 Luci di benvenuto **74**
 Luci di lettura **78**
 Luci di parcheggio **77**
 – sostituzione luci **121**
 Luci di posizione, sostituzione luci **121**
 Luci di posizione/
 anabbaglianti **74**
 Luci di stop
 – sostituzione luci **123**
 Luci fendinebbia **77**
 – sostituzione luci **121, 123**
 Luci posteriori **123**
 Luci quadro **78**
 Luci, sostituzione, vedi Lampadine e Luci **119**
 Luci vano piedi **78**
 Luci, vedi Luci di posizione/
 anabbaglianti **74**
 Lunghezza, vedi Dimensioni **150**
 Lunotto termico **81, 84**

M

M+S, vedi Pneumatici invernali **107**
 Mancato utilizzo della vettura **118**
 Manutenzione, vedi Libretto di servizio
 Marcia, cambio
 – con cambio automatico **48**
 – con cambio manuale **47**

Marcia con rimorchio
 – masse rimorchiabili e massa totale **152**
 Massa a vuoto, vedi Masse **152**
 Massa totale ammessa, vedi Masse **152**
 Massa totale, vedi Masse **152**
 Masse **152**
 Massimo condizionamento dell'aria **83**
 Messa in moto del motore, vedi Avviamento del motore **45**
 Messaggi diagnostici, vedi Check Control **64**
 Mettere in moto, vedi Avviamento del motore **45**
 Microfiltro
 – del climatizzatore automatico **84**
 – nella climatizzazione **82**
 – sistema di manutenzione MINI **113**
 Microfiltro/filtro a carbone attivo
 – sistema di manutenzione MINI **113**
 Microfono per il telefono **12**
 Misure, vedi Dimensioni **150**
 Mobile Service **131**
 Mobility System **124**
 Modalità della radio, vedi Radio in stand-by **44**
 Modifiche tecniche **5**
 Modifiche tecniche, vedi Per la Sua sicurezza **5**
 Moquette, cura **118**
 Motore
 – arresto **45**
 – avviamento **45**
 – avviamento, accesso comfort **24**
 – rodaggio **92**
 – surriscaldato, vedi Temperatura del liquido refrigerante **56**
 Motore diesel
 – sfiato dell'impianto di alimentazione **133**

N

Nastri tenditori, vedi Fissaggio del carico **96**
 Numero di telaio, vedi Vano motore **110**
 Nuovi pneumatici **106**

O

Occhielli
 – per ancoraggio **96**
 – per avviamento con traino e traino della vettura **133**
 Occhielli di ancoraggio, vedi Fissaggio del carico **96**
 Occhielli di traino **133**
 Occhielli di traino per avviamento con traino e traino della vettura **133**
 Occhiello di traino
 – filettatura di vite **133**
 Oli Longlife
 – oli motore ammessi **111**
 – tipi di olio alternativi **111**
 Oli motore ammessi **111**
 Oli speciali, vedi Oli motore ammessi **111**
 Olio motore
 – additivi, vedi Oli motore ammessi **111**
 – asta di misurazione **110**
 – controllo del livello **110**
 – intervallo di sostituzione, vedi Prossimo tagliando **62**
 – oli motore ammessi **111**
 – rabbocco **111**
 – rifornimento **111**
 – sistema di manutenzione MINI **113**
 – tipi di olio alternativi **111**
 Olio, vedi Olio motore **110**
 Orologio **55**
 – modalità 12h/24h **60**
 – regolazione dell'ora **63**
 Ottani, vedi Qualità del carburante **103**

P

- Pacchetto fumatori, vedi
 - Portacenere [87](#)
- Pagina internet [4](#)
- Pagina internet MINI [4](#)
- Parabrezza
 - pulizia [52](#)
 - sbrinamento e disappannamento [82, 84](#)
- Park Distance Control PDC [66](#)
- Partenza in salita, vedi
 - Assistente di partenza in salita [68](#)
- Parti cromate, cura [115, 117](#)
- Parti in gomma, cura [117](#)
- Parti in plastica, cura [118](#)
- Passo, vedi Dimensioni [150](#)
- Pastiglie freni, rodaggio [92](#)
- PDC Park Distance Control [66](#)
- Per la Sua sicurezza [5](#)
- Percorrenza residua, vedi
 - Autonomia [56](#)
- Personal Profile [16](#)
- Plancia portastrumenti, vedi
 - Cockpit [8](#)
- Pneumatici
 - con caratteristiche di emergenza [106](#)
 - condizioni [105](#)
 - controllo pressione, vedi
 - Avviso di foratura pneumatico [69](#)
 - danni [105, 106](#)
 - età [106](#)
 - foratura [70](#)
 - indicatori d'usura, vedi
 - Spessore minimo del battistrada [106](#)
 - misura [105](#)
 - pneumatici invernali [107](#)
 - pneumatici nuovi [106](#)
 - pressione di gonfiaggio [105](#)
 - profilo minimo [105](#)
 - rodaggio [92](#)
 - sostituzione, vedi
 - Sostituzione delle ruote [126](#)
 - Pneumatici con caratteristiche di emergenza [106](#)
 - foratura [70](#)
 - pneumatici invernali [107](#)
 - pressione dei pneumatici [105](#)
 - sostituzione dei pneumatici [106](#)
 - Pneumatici di emergenza, vedi
 - Pneumatici con caratteristiche di emergenza [106](#)
 - Pneumatici di sicurezza, vedi
 - Pneumatici con caratteristiche di emergenza [106](#)
 - Pneumatici estivi, vedi Ruote e pneumatici [105](#)
 - Pneumatici invernali [107](#)
 - immagazzinaggio [108](#)
 - Pneumatici, pressione di gonfiaggio [105](#)
 - Pneumatico sgonfio, vedi
 - Condizioni dei pneumatici [105](#)
 - Poggiatesta [35](#)
 - sicurezza sui sedili [33](#)
 - Polline
 - vedi Microfiltro nella climatizzazione [82](#)
 - vedi Microfiltro/filtro a carbone attivo nel climatizzatore automatico [84](#)
 - Pomelli di sicurezza delle porte, vedi Bloccaggio [21](#)
 - Portabagagli posteriore [97](#)
 - Portabagagli sul tetto [97](#)
 - Portabevande [87](#)
 - Portabottiglie, vedi
 - Portabevande [87](#)
 - Portacenere [87](#)
 - Portapacchi, vedi Portabagagli sul tetto [97](#)
 - Portarifiuti, vedi
 - Portacenere [87](#)
 - Portatazza, vedi
 - Portabevande [87](#)
 - Porte, azionamento manuale [20](#)
 - Porte, chiave, vedi Chiave/telecomando [16](#)
 - Posizione della chiave d'accensione 1, vedi Radio in stand-by [44](#)
 - Posizione della chiave d'accensione 2, vedi
 - Inserimento accensione [44](#)
 - Posizione della leva selettrice
 - cambio automatico con Steptronic [48](#)
 - Preriscaldamento, vedi Vetture con motore diesel [45](#)
 - Presa di corrente, vedi Attacco per apparecchi elettrici [87](#)
 - Presa per diagnosi on board OBD [113](#)
 - Presa per OBD, vedi Presa per diagnosi on board [113](#)
 - Pressione dei pneumatici [105](#)
 - perdita [70](#)
 - ruota compatta [105](#)
 - Pretensionatori, vedi Cinture di sicurezza [36](#)
 - Profondità del battistrada, vedi
 - Spessore minimo del battistrada [105](#)
 - Programma AUTO nel climatizzatore automatico [83](#)
 - Programma elettronico di stabilità ESP, vedi Controllo dinamico di stabilità DSC [67](#)
 - Programma sportivo
 - cambio automatico con Steptronic [49](#)
 - Proiettore di retromarcia
 - sostituzione luci [123](#)
 - Proiettori fendinebbia [77](#)
 - sostituzione luci [121](#)
 - spia di controllo [136](#)
 - Pronto soccorso, vedi Borsa del pronto soccorso [131](#)
 - Prossimo tagliando [62](#)
 - Prossimo tagliando, vedi
 - Condition Based Service CBS [113](#)

- Protezione abitacolo **23**
- Protezione antigelo
 - liquido lavavetro **53**
 - liquido refrigerante **112**
- Protezione
 - antisciacchiamento
 - finestrini **28**
- Pulizia dei fari **52**
 - liquido lavavetro **53**
- Pulsante per l'avviamento del motore **44**
- Pulsante start/stop **44**
 - arresto del motore **45**
 - Avviamento del motore **45**

Q

- Quadro strumenti, vedi Indicatori **10**
- Quantità d'aria **81, 83**
 - climatizzatore automatico **83**
 - climatizzazione **81**
 - riscaldamento, aerazione **81**

R

- Radio in stand-by **44**
 - disinserita **45**
 - inserimento **44**
- Radiotelefono
 - posizione di montaggio, vedi Bracciolo centrale **85**
 - vedi libretto Uso e manutenzione a parte
- Recupero della vettura, vedi Riciclaggio **114**
- Refrigerante motore, vedi Liquido refrigerante **112**
- Regolazione
 - antidetonazione **103**
- Regolazione antiscivolo, vedi
 - Controllo dinamico di stabilità DSC **67**
- Regolazione dei fari, vedi Circolazione a destra/ a sinistra **94**
- Regolazione del sedile
 - meccanica **34**
- Regolazione della profondità del fascio luminoso **76**
 - automatica con luci allo xeno **76**
- Regolazione della temperatura nell'abitacolo, vedi Climatizzatore automatico **82**
- Regolazione della temperatura nell'abitacolo, vedi Climatizzazione **81**
- Regolazione di stabilità, vedi Sistemi di regolazione della stabilità di marcia **66**
- Regolazione in altezza
 - sedili **34**
 - volante **39**
- Regolazione sedile anteriore **34**
- Regolazione temperatura
 - climatizzatore automatico **83**
 - climatizzazione **81**
- Reti, vedi Vani portaoggetti **86**
- Retromarcia
 - cambio automatico con Steptronic **48**
 - cambio manuale **47**
- Retronebbia **78**
 - sostituzione luci **123**
 - spia di controllo **136**
- Retrovisori, autoanabbaglianti **38**
- Riciclaggio **114**
- Ricircolo d'aria **81, 83**
- Ricovero per telecomando **44**
- Rifornimenti **154**
- Rifornimento **102**
- ripartitore elettronico di frenata **67**
- Riscaldabile
 - sedile **36**
 - specchio **38**
- Riscaldamento **80**
 - lunotto **81, 84**
 - sedili **36**
 - specchio **38**

- Riserva, spia, vedi Indicatore carburante **56**
- Ritiro della vettura da parte della Casa, vedi Riciclaggio **114**
- Rodaggio **92**
- Rodaggio del differenziale **92**
- Rodaggio della frizione **92**
- RON, vedi Qualità del carburante **103**
- RPA, vedi Avviso di foratura pneumatico **69**
- RSC Runflat System Component, vedi Pneumatici con caratteristiche di emergenza **106**
- Runflat System Component RSC, vedi Pneumatici con caratteristiche di emergenza **106**
- Runflat Tyres, vedi Pneumatici con caratteristiche di emergenza **106**
- Ruota compatta
 - pressione di gonfiaggio **105**
 - sostituzione ruota **126**
- Ruota di emergenza, vedi Ruota compatta **126**
- Ruote e pneumatici **105**
- Ruote, nuove **106**

S

- Sbloccaggio
 - cofano motore **109**
 - cofano posteriore **25**
 - dall'esterno **17**
 - dall'interno **21**
 - senza telecomando, vedi Accesso comfort **24**
- Sbloccaggio e bloccaggio delle portiere
 - dall'esterno **17**
 - dall'interno **21**
 - segnali di conferma **19**
- Sbrinamento dei cristalli **82, 84**
- Sbrinamento del parabrezza, vedi Sbrinamento dei cristalli **82, 84**

- Sbrinamento e disappannamento dei cristalli
- climatizzatore automatico **84**
 - climatizzazione **82**
- Sbrinatura dei cristalli, vedi Sbrinamento dei cristalli **82, 84**
- Schienale del sedile posteriore diviso, vedi Dispositivo di carico passante **96**
- Schienale posteriore diviso, vedi Ampliamento del bagagliaio **94**
- Schienale posteriore ribaltabile **94**
- Schienali posteriori, ribaltabili **94**
- Schienali, vedi Sedili **34**
- Scomparti, vedi Vani portaoggetti **86**
- Scomparto per il telecomando, vedi Blocchetto di avviamento **44**
- Seat Belt Reminder, vedi Invito ad allacciare le cinture di sicurezza **37**
- Sedi per il cric **128**
- Sedile ribaltabile, vedi Schienale **34**
- Sedili **34**
- regolazione **34**
 - riscaldamento **36**
 - sicurezza sui sedili **33**
- Seggiolini per bambini **40**
- Segnalazione posizione marce
- cambio automatico con Steptronic **48**
- Segnali di conferma per blocco/sblocco vettura **19**
- Sensore pioggia **51**
- Serbatoio liquido lavavetro **53**
- Serbatoio liquido lavavetro, vedi Liquido lavavetro **53**
- capacità, vedi Rifornimenti **154**
- Serbatoio, livello del carburante, vedi Indicatore carburante **56**
- Serbatoio per gli impianti di lavaggio **53**
- Serratura della portiera **20**
- Service **113**
- Service, vedi Mobile Service **131**
- Servicemobile, vedi Mobile Service **131**
- Servizio mobile, vedi Mobile Service **131**
- Set sostituzione ruota
- ruota compatta **127**
- Sfiato dell'impianto di alimentazione
- motore diesel **133**
- Shiftlock
- cambio automatico, vedi Cambio delle posizioni della leva selettiva **48**
- Sicura dei bulloni ruota **129**
- Sicurezza sui sedili **33**
- airbag **33**
 - cintura di sicurezza **33**
 - con i poggiatesta **33**
- Simboli **4**
- Sistema antibloccaggio ruote ABS **67**
- Sistema di controllo pressione pneumatici, vedi Avviso di foratura pneumatico **69**
- Sistema di manutenzione MINI **113**
- Sistemi di assistenza, vedi
- Controllo dinamico di stabilità DSC **67**
- Sistemi di regolazione della stabilità di marcia **66**
- Sistemi di ritenzione
- per bambini **40**
 - vedi Cinture di sicurezza **36**
- Sistemi di ritenzione per bambini **40**
- Sistemi di sicurezza
- airbag **72**
 - cinture di sicurezza **36**
 - controllo dinamico di stabilità DSC **67**
 - sistema antibloccaggio ruote ABS **67**
- Smaltimento
- batteria del telecomando **26**
 - batteria della vettura **129**
 - del liquido refrigerante **112**
- Soccorso stradale, vedi Mobile Service **131**
- Sostituzione dei pneumatici, vedi Ruote e pneumatici nuovi **106**
- Sostituzione della batteria
- telecomando **26**
- Sostituzione delle ruote **126**
- Sostituzione delle spazzole tergicristallo **119**
- Sostituzione lampadine **119**
- Sostituzione lampadine, vedi Lampadine e luci **119**
- Spazzole tergicristallo, sostituzione **119**
- Specchi **38**
- riscaldamento **38**
 - specchi retrovisori esterni **38**
 - specchio retrovisore interno **38**
- Specchi retrovisori esterni **38**
- regolazione **38**
 - ripiegamento o apertura **38**
 - riscaldamento automatico **38**
- Specchio retrovisore interno **38**
- autoanabbagliante **38**
- Specchio retrovisore, vedi Specchi **38**
- Spegnere il motore
- pulsante start/stop **44**
- Spie di avvertimento e di controllo **11, 136**
- Spie di controllo e di avvertimento **11, 136**
- Spina dorsale, vedi Supporto lombare **34**

Sportello serbatoio **102**
 – sbloccaggio in caso di guasto elettrico **102**
 Spruzzatori, vedi Ugelli lavavetro **52**
 Steptronic, vedi Cambio automatico con Steptronic **48**
 Strumentazione combinata, vedi Indicatori **10**
 Suggestore cambio **58**
 Supporto lombare **34**
 Supporto per bibite **87**
 Surriscaldamento del motore, vedi Temperatura del liquido refrigerante **56**

T

Tachimetro **10**
 Tappetini, cura **118**
 Tasti sul volante **9**
 Tasto sport **69**
 Telecomando **16**
 – accesso comfort **24**
 – anomalie **20, 25**
 – cofano posteriore **19**
 – dati relativi ai tagliandi **113**
 – sostituzione della batteria **26**
 Telecomando di riserva **16**
 Telefonare, vedi libretto Uso e manutenzione del telefono
 Telefono
 – posizione di montaggio, vedi Bracciolo centrale **85**
 – vedi libretto Uso e manutenzione a parte
 Telefono cellulare
 – posizione di montaggio, vedi Bracciolo centrale **85**
 – vedi libretto Uso e manutenzione a parte
 Temperatura del liquido refrigerante **56**
 Tempomat, vedi Regolatore di velocità **53**
 Tergicristallo, vedi Impianto tergicristallo **51**

Termico
 – lunotto **81, 84**
 Termometro temperatura esterna
 – impostazione delle unità di misura **60**
 – temperatura ambientale esterna **55**
 Terza luce di stop, vedi Luce di stop centrale **124**
 Tetto apribile
 – vedi Tetto in vetro, elettrico **26**
 Tetto in vetro elettrico **26**
 – apertura, chiusura **26**
 – azionamento comfort **18, 20**
 – sollevamento **26**
 – telecomando **18**
 Tetto ripiegabile, vedi Capote con tettuccio scorrevole integrato **28**
 Tipi d'olio **111**
 Traino **133**
 Traino della vettura **133, 134**
 – con cambio automatico **134**
 – metodi **134**
 Trasporto dei bambini **40**
 Trasporto, sicurezza, vedi Fissaggio del carico **96**
 Triangolo di emergenza **131**
 Tromba, vedi Avvisatore acustico **8**

U

Ugelli, vedi Aerazione **84**
 Ugelli, vedi Bocchette di immissione **80**
 Unità di misura
 – consumo medio **60**
 – temperatura **60**

V

Valvola
 – cappuccio parapolvere **128**
 Vani
 – portaoggetti **86**
 Vani portaoggetti **86**

Vano
 – bagagliaio **94**
 Vano motore **110**
 Vano portaoggetti, lato passeggero **86**
 Vano, vedi
 – Bagagliaio della MINI Cabrio **95**
 Velocità
 – con pneumatici invernali **107**
 Velocità massima
 – con pneumatici invernali **107**
 Velocità media **57**
 Ventilatore, vedi Quantità d'aria **81, 83**
 Ventilazione, vedi Aerazione **84**
 Verifica pressione di gonfiaggio, vedi Pressione dei pneumatici **105**
 Vernice, cura **116**
 Vettura
 – arresto **45**
 – carico **94**
 – dimensioni **150**
 – fermo **118**
 – numero d'identificazione, vedi Vano motore **110**
 – peso **152**
 – ritiro da parte della Casa, vedi Riciclaggio **114**
 – rodaggio **92**
 Vettura, batteria, vedi Batteria della vettura **129**
 Volante **39**
 – bloccaggio **44**
 – pulsanti a bilico **49**
 – regolazione **39**
 – serratura **44**
 – tasti sul volante **9**
 Volante multifunzionale, vedi Tasti sul volante **9**
 Volume del bagagliaio **152**

Z

Zona comfort, vedi Tutto sulla consolle centrale **12**



01 44 2 602 925 lt Basis

DRIVE ME.